

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1986/21
7 February 1986

RUSSIAN
Original: English



КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок вторая сессия

Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В
ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Казни без судебного разбирательства или произвольные
казни

Доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако,
назначенного в соответствии с резолюцией 1985/40
Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 г.

GE.86-10424

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1-9	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	10-56	3
А. Консультации	11	3
В. Сообщения	12-20	3
1. Запрос информации	12-15	3
2. Заявления о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях	16-20	3
С. Срочные призывы к правительствам	21-55	4
D. Совместные слушания по южной части Африки	56	18
II. СИТУАЦИИ	57-145	19
А. Заявления, переданные в 1984 г.	62-97	20
В. Заявления, переданные в 1985 г.	98-145	42
III. СЕРЬЕЗНЫЕ СЛУЧАИ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ.....	146-207	93
А. Убийства в ситуациях, связанных с внутренними вооруженными конфликтами	150-172	93
В. Злоупотребление властью или ее незаконное использование	173-193	97
С. Случаи смерти в заключении	194-206	101
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	207-213	104

Приложения

- I. Резолюция 1985/40 Экономического и Социального Совета
- II. Резолюция 40/143 Генеральной Ассамблеи
- III. Вербальная нота Генерального секретаря от 16 августа 1985 г. в адрес правительств.

ВВЕДЕНИЕ

1. Случаи "произвольных казней или казней без судебного разбирательства" имели место в различных странах мира и на различных этапах современной истории после того, как право на жизнь стало считаться неотъемлемым правом человека.

2. Настоящий доклад является четвертым докладом Специального докладчика со времени его назначения в 1982 г. в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета. В последние четыре года Специальный докладчик представил три доклада Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/16 и Add.1, E/CN.4/1984/29 и E/CN.4/1985/17), и в течение этого времени в вопросе произвольных казней или казней без судебного разбирательства произошли значительные изменения. Значительно улучшилось понимание сущности явления несоблюдения этого одного из самых основных прав человека как на национальном, так и на международном уровнях, и со стороны правительства, а также национальных и международных организаций были предприняты значительные усилия по сбору информации и установлению соответствующих фактов. Понимание этого вопроса привело к тому, что на национальном и международном уровне стали задумываться над тем, каким образом преодолеть это явление и какие меры следует предпринять, чтобы покончить с этой проблемой, столь часто встречающейся в жизни людей. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что в этом отношении ему был представлен целый ряд интересных предложений; это особенно важно с учетом того, что внимание вопросу произвольных казней или казней без судебного разбирательства как отдельному вопросу в области прав человека на различных международных форумах начало уделяться лишь несколько лет назад.

3. 30 мая 1985 г. Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1985/40, озаглавленную "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства" (см. приложение I), по рекомендации Комиссии по правам человека, которая на своей сорок первой сессии 13 марта 1985 г. без голосования приняла резолюцию 1985/37.

4. Генеральная Ассамблея на своей сороковой сессии приняла резолюцию 40/143, озаглавленную "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства" (см. приложение II).

5. На седьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенном 26 августа - 6 сентября 1985 г. в Милане, Италия, был рассмотрен вопрос о не предусмотренных законом и произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства, и на основе консенсуса была принята резолюция 11 (A/CONF.121/22, глава I, раздел E и пункты 181-183, 185 d) и 190).

6. Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 1985/40 Экономического и Социального Совета, и его цель состоит в том, чтобы информировать Комиссию о деятельности Специального докладчика за последний год, обновить содержащуюся в предыдущих докладах информацию и подробно изучить различные ситуации с целью выявления причин и определения возможных средств для того, чтобы положить конец практике произвольных казней или казней без судебного разбирательства. Следует отметить, что с учетом пункта 6 резолюции 1985/40 Совета, повышенное внимание уделяется деятельности Специального докладчика в отношении тех случаев, когда, как утверждается, произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза.

7. В этой связи Специальный докладчик изложил в настоящем докладе полученные заявления, о которых он своевременно сообщил соответствующим правительствам, и воспроизвел ответы, адресованные ему этими правительствами. Тем самым Специальный докладчик попытался показать объем и характер этих заявлений, а также мнения, высказанные по ним соответствующими государствами, отразив таким образом положение в области права на жизнь так, как о нем сообщали в течение рассматриваемого периода, включая, по возможности, случаи, имевшие место в предыдущий отчетный период, т.е. в 1984 г.

8. Представляемая таким образом информация составляет общую основу главы III, в которой Специальный докладчик приводит факты, являющиеся, по его мнению, типичными примерами острых ситуаций, и которые в большей, чем другие обстоятельства, степени приводят к нарушению права на жизнь в серьезных масштабах. Эти ситуации зафиксированы для того, чтобы показать само явление, а не давать ему исчерпывающее описание. Такие ситуации можно классифицировать следующим образом: ситуации, возникающие в ходе внутренних вооруженных конфликтов, чрезмерное или незаконное применение оружия и случаи смерти в заключении.

9. Наконец, Специальный докладчик предлагает свои выводы и рекомендации, основанные на всей имеющейся в его распоряжении информации.

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

10. В течение прошлого года Специальный докладчик в рамках своих полномочий осуществлял деятельность, которая описана ниже.

A. Консультации

11. В июле и октябре-ноябре 1985 г. специальный докладчик посетил Центр по правам человека с целью проведения консультаций, а в январе 1986 г. он вновь посетил его, чтобы завершить составление своего доклада.

B. Сообщения

1. Запрос информации

12. 16 августа 1985 г. правительствам была направлена вербальная нота с просьбой представить информацию по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства (приложение III). В тот же день специализированным учреждениям, межправительственным организациям, органам Организации Объединенных Наций, национально-освободительным движениям и неправительственным организациям были направлены письма с просьбой представить информацию по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства.

13. В ходе выполнения своего текущего мандата Специальный докладчик получил ответы от правительств следующих стран: Австралии, Австрии, Белиза, Брунея, Дании, Испании, Панамы, Польши, Сирийской Арабской Республики, Центральноафриканской Республики и Чада.

14. Ответ был также получен от Организации американских государств.

15. Ответы были также получены от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Всеиндийской конференции женщин, Международного движения за амнистию, Международной комиссии юристов, Международного комитета Красного Креста, Межпарламентского союза, Международной федерации прав человека, Движения "Пакс-Романа" и Всемирного совета церквей.

2. Заявления о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства

16. 12 июля 1985 г. правительствам 12 стран были направлены письма, касающиеся заявлений о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в их странах. 24 июля 1985 г. письма были направлены еще двум правительствам.

17. 22 июля 1985 г. письма были направлены правительствам 14 стран, которые не ответили на посланные им в 1984 г. или ранее письма Специального докладчика, касающиеся заявлений о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в их странах. 15 октября 1985 г. письма были направлены правительствам 23 стран, которые не ответили на посланные им в 1985 г. и ранее письма Специального докладчика, касающиеся заявлений о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в их странах. В этих письмах Специальный докладчик вновь запрашивал информацию по заявлениям относительно произвольных казней или казней без судебного разбирательства, доведенных ранее до сведения этих правительств.

18. Специальный докладчик получил от ряда этих правительств ответы в отношении упомянутых заявлений и выразил им признательность за позитивное сотрудничество в осуществлении его мандата.

19. Вместе с тем, Специальный докладчик считает необходимым отметить, что, несмотря на посланные 22 июля и 15 октября 1985 г. напоминания, некоторые правительства не ответили на его просьбу представить информацию по заявлениям относительно произвольных казней или казней без судебного разбирательства.

20. От некоторых правительств, с которыми осуществлялись контакты в 1985 г., ответы были получены, однако другие правительства еще не ответили на просьбу Специального докладчика представить информацию по заявлениям относительно произвольных казней или казней без судебного разбирательства. По мнению Специального докладчика, этим правительствам требуется, возможно, больше времени для изучения заявлений, а ответы, которые уже представлены правительствами, должны быть тщательно изучены; по этой причине, а также для того чтобы дать оценку ситуациям в соответствующих странах, ему, возможно, потребуется больше времени. Поэтому в настоящем докладе он воздерживается от упоминания этих стран и заявлений, переданных им в 1985 г., за исключением заявлений о непрекращающихся произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства, о которых ему было сообщено в 1984 и 1985 гг. и которые описаны в главе III.

С. Срочные призывы к правительствам

21. В ходе выполнения своего мандата Специальный докладчик получил информацию о заявлениях относительно тех случаев, когда произвольные казни или казни без судебного разбирательства неизбежны или имеется их угроза и которые, судя по всему, *prima facie* относятся к его мандату. В этом контексте Специальный докладчик направил срочные телеграммы правительствам соответствующих стран и запросил информацию по заявлениям относительно случаев, когда казнь без судебного разбирательства неизбежна или имеется ее угроза. Срочные телеграммы были направлены правительствам следующих стран: Анголы, Бангладеш, Гватемалы, Гвинеи, Демократического Йемена, Индонезии, Ирака, Исламской Республики Иран, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Пакистана, Сомали, Южной Африки и Ямайки.

22. Ответы были получены от правительств Гватемалы, Индонезии, Ирака, Южной Африки и Ямайки.

23. Основное содержание телеграмм Специального докладчика и ответов правительств соответствующих стран приводится ниже.

24. 9 апреля 1985 г. министру иностранных дел Анголы было направлено послание следующего содержания:

[Язык оригинала: французский]

"... Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни лица, приговоренного 15 февраля 1985 г. к расстрелу региональным военным трибуналом в Хуамбо. Имя этого человека указано как Афонсо Бейби. Утверждается также, что в ходе судебного разбирательства ему не было предоставлено ни права на защиту, ни права на обжалование приговора".

25. Ответа от правительства Анголы получено не было.

26. 10 декабря 1985 г. министру иностранных дел Бангладеш было направлено послание следующего содержания:

(Язык оригинала: английский)

" ... Мною получена информация, согласно которой специальный военный суд приговорил к смерти двух лиц: 3 ноября 1985 г. специальным военным судом № 8 в Джессоре по обвинению в убийстве приговорен к смерти Мохиуддин, студент в возрасте 22 лет; 23 июня 1985 г. специальным военным судом в Дакке по обвинению в убийстве приговорен к смерти Салим, студент из Мирпура в возрасте 16 или 17 лет. Утверждается также, что приговор специального военного суда не может быть обжалован в трибунале более высокой инстанции".

27. Ответа от правительства Бангладеш получено не было.

28. 18 ноября 1985 г. министру иностранных дел Демократического Йемена было направлено послание следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

" ... Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни трех человек. Имена этих лиц указаны как Али Ас-Саид Салих, Абдулла Али Башбил и Халид Абдулла Ар-Рибати. В полученном сообщении утверждается, что эти три лица приговорены к смертной казни Высоким судом Народной Демократической Республики Йемен по обвинению в государственной измене. Кроме того, в других представленных мне заявлениях сообщается, что три вышеупомянутых лица в составе группы из 11 баасистов до проведения судебного разбирательства долгое время содержались в заключении без права переписки и свиданий. Утверждается также, что порядок судопроизводства не обеспечивает права апелляции".

29. Ответа от правительства Демократического Йемена получено не было.

30. 18 апреля, 17 июля и 1 ноября 1985 г. министру иностранных дел Гватемалы были направлены три послания следующего содержания:

а) 18 апреля 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

" ... Мое внимание привлечено к информации о похищении и/или исчезновении лиц, которые впоследствии были найдены мертвыми. В частности, мое внимание привлечено к делу Карлоса Эрнесто Куэваса Молины, похищенного военнослужащими в г. Гватемала 15 мая 1984 г., и о местонахождении которого по-прежнему ничего не известно. Его жена, Мария Розарио Годой де Куэвас, ее брат, Минор Годой Алдана, и ее сын, Аугусто Рафаэль Годой исчезли 4 апреля 1985 г. и позднее были найдены мертвыми. Таким образом, у меня есть основания полагать, что жизнь Карлоса Эрнесто Куэваса Молины находится под угрозой. Другое дело касается лица, имя которого указано как Хоакин Родас Андраде. Согласно полученной информации, Хоакин Родас Андраде похищен военнослужащими 2 марта 1985 г. близ военного гарнизона "Мануэль Лисандро Бариллас" в г. Гватемала. Сообщается, что военнослужащие, бывшие непосредственно рядом с местом, где было совершено похищение, не вмешались и не предотвратили похищение. Считаю, что эти обстоятельства внушают серьезную и законную тревогу за жизнь Хоакина Родаса Андраде".

b) 17 июля 1985 г.

[Язык оригинала: испанский]

" ... Мое внимание привлечено к информации о похищении 18 июня 1985 г. в Пацуне, департамент Чимальтенанго, группы лиц, жизнь которых находится в серьезной опасности. Утверждается, что похищение совершено военнослужащими расквартированного в Пацуне военного подразделения. Имена этих лиц указаны как Хуан Пабло Тох, Зустаки Тох, Энкарнасьон Бай, Флоринда Ес, Хуана Арсип Коте, Эстебан Перес и Изабелла Ес. Учитывая предыдущие сообщения, в частности сообщение об убийстве 46 крестьян в январе 1985 г. в деревне Ксеатсан, а также сообщение о похищении в апреле 1985 г. 9 крестьян в этой же деревне и 125 крестьян в деревнях Санта-Анита Лас Каноас, Сан-Мартин Хилотепек, департамент Чимальтенанго, я считаю, что следует серьезно опасаться за жизнь лиц, похищенных из Пацуны. Кроме того, из полученного мною сообщения следует, что командир упомянутого выше военного подразделения, некий капитан Кабрера, угрожает расправой жителям этой деревни".

c) 1 ноября 1985 г.

[Язык оригинала: испанский]

" ... Мое внимание привлечено к информации, касающейся похищения лица, имя которого указано как Сесар Рамос. Утверждается, что он был похищен 23 сентября 1985 г. в г. Гватемала сотрудниками национальной полиции и его жизнь находится в серьезной опасности. Согласно полученной информации, Сесар Рамос во время пребывания в полицейском участке "Ла Паррокия" получил пулевое ранение в голову. Полиция якобы объясняет этот факт как попытку самоубийства. После этого Рамоса перевели в госпиталь, где он оставался под полицейским надзором. В свете полученных ранее аналогичных заявлений о пациентах, исчезавших или умиравших после их похищения из госпитальных палат, есть серьезные основания полагать, что жизнь Сесара Рамоса находится в опасности.

31. От Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 22 июля 1985 года:

[Язык оригинала: испанский]

"Позвольте сослаться на Вашу телеграмму от 17 июля 1985 г., направленную министру иностранных дел Гватемалы.

Ряд серьезных обвинений, выдвинутых Вами в этой телеграмме в адрес моего правительства и его соответствующих учреждений, побудили меня обратиться к Вам и как можно подробнее в письменном виде разъяснить Вам характер и причины происходящего.

Я уверен, Вам известно, что Гватемала, расположенная в центре американского континента, вопреки воле ее народа, оказалась в центре внимания и стала объектом конфронтации геополитических и геостратегических интересов стремящихся к гегемонии сверхдержав.

Это привело к возникновению ситуации, при которой с 1962 года подрывные группировки, исповедующие идеологию одной из вышеупомянутых сторон, предпринимают вооруженные акции, которые нередко перерастают в террор на территории Гватемалы и среди ее народа.

В этой обстановке в Гватемале совершены многочисленные акты насилия, ответственность за которые — что является частью пропагандистской войны, — как правило, возлагается подрывными элементами на правительственные институты.

Однако проведенные расследования, насколько это возможно, показали, что многие выдвигаемые обвинения фабрикуются самими подрывными элементами непосредственно перед проведением каких-либо международных форумов, на которых им выгодно дискредитировать Гватемалу и ее правительство.

Как вы можете убедиться из прилагаемых фотокопий документов, вооруженные акции, совершенные подрывными преступными элементами, именующими себя Революционными вооруженными силами (РВС), в результате которых в декабре 1984 г. в департаменте Чимальтенанго было убито 11 и похищено 9 человек, были использованы ими самими в качестве предлога для того, чтобы выдвинуть обвинения против моего правительства на сорок первой сессии Комиссии по правам человека.

В ответ на это обвинение мое представительство направило помощнику Генерального секретаря по правам человека объяснительную записку, которая была распространена в качестве официального документа E/CN.4/1985/60, с которой Вы, безусловно, ознакомлены.

Против моего правительства выдвигается много других подобных обвинений, которые столь широко распространяются подрывными элементами на международной арене. Специальный докладчик по Гватемале Комиссии по правам человека и другие видные международные деятели, заинтересованные в верификации достоверности заявлений подрывных организаций и их союзников, могли убедиться в этом после проведения расследования на местах.

Поскольку подрывные элементы могут сфабриковать сотни подобных обвинений и поскольку их расследование и выяснение требует от моего правительства определенных ресурсов, которые в срочном порядке необходимы для решения других социальных проблем, следует считать, что эти обвинения могут признаваться международными организациями приемлемыми только в том случае, если они основаны на доказательствах, действительность которых будет установлена членами этих организаций, которым поручено проводить такую оценку.

Просим Вас учитывать эти факторы при оценке любых обвинений, которые могут быть в будущем доведены до Вашего сведения, поскольку от этого в значительной степени будет зависеть объективность оценки реальных событий, происходящих в Гватемале..."

32. 23 июля 1985 г. Постоянный представитель Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посетил Специального докладчика в связи с вопросом об обвинениях, содержащихся в упомянутых сообщениях.

33. От Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 14 января 1986 года:

[Язык оригинала: испанский]

"... имею честь сослаться на Вашу телеграмму от 17 июля 1985 г., касающуюся информации, на которую было обращено Ваше внимание.

В этой связи Постоянное представительство Гватемалы позволит себе сослаться на следующее:

1) Казни, совершенные 19 июня 1985 г. в Пацуне, департамент Чимальтенанго

В нашей записке No. 1442/DH/85 от 12 сентября Постоянное представительство Гватемалы сообщило Рабочей группе по насильственным и недобровольным исчезновениям, что лица, фамилии которых были приведены как фамилии исчезнувших лиц, попали под амнистию и в настоящее время возвратились в свои семьи. Такими лицами являются:

Сантьяго Тох Чирикс
Даниэль Такера Мух
Естебан Перес Туксал
Алехандро Йос Кум
Хуан Тсай Бахам
Еугения Ес Муй
Мария Ана Арсип Коете и две ее дочери:
(Флоринда Ес Арсип и Изабель Ес Арсип)
Леона Сисахан Бак.

Г-н Специальный докладчик может убедиться, что некоторые из упомянутых выше имен соответствуют именам, на которые делалась ссылка в упомянутой телеграмме.

2) Убийство 46 крестьян из числа коренного населения, совершенное в январе 1985 г. в деревне Ксеацан, департамент Чимальтенанго

В этой связи Постоянное представительство Гватемалы представило пояснительную записку в отношении фактов, сообщенных Комиссии по правам человека, которая была распространена в качестве официального документа сорок первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/60), и которая вновь прилагается для ознакомления с ней.

3) Убийство 125 крестьян, совершенное в конце апреля 1985 г. в деревне Санта Анита де лас Каноас, район Сан-Мартин Хилотебеки, департамент Чимальтенанго

В этой связи Постоянное представительство Гватемалы направляет сообщение, поясняющее обстоятельства, связанные с этим имевшим якобы место убийством, свидетельствующее о том, что в данном месте не было совершено убийства, о котором сообщалось в местной прессе 20 апреля 1985 г. и информация о котором была доведена до сведения Специального докладчика.

Постоянное представительство Гватемалы будет признательно, если г-н Специальный докладчик примет во внимание направленную ему ранее информацию и включит ее в окончательный доклад, который он должен представить Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

Что касается обвинений, упомянутых в записке G/SO 214(33-3) от 12 июля 1985 г., то Постоянное представительство Гватемалы прилагает к настоящему документу фотокопию заключения судебно-медицинской экспертизы о вскрытии тела Эктора Орландо Гомеса Калито, в котором установлено, что причиной смерти было "внутреннее кровоизлияние в результате разрыва печени...".

34. Министру иностранных дел Гвинеи были направлены два послания следующего содержания:

а) 10 июля 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни ряда лиц, которые, как утверждается, причастны к попытке государственного переворота, которая была совершена 4 июля 1985 г. Утверждается также, что они могут быть казнены без судебного разбирательства".

б) 18 июля 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Имею честь сослаться на мою телеграмму от 10 июля 1985 г. Учитывая серьезный характер заявления, а также вселяющее оптимизм заявление президента Конте, сделанное 7 июля 1985 г., в котором Его Превосходительство, как сообщают, указал, что "те, кто желает содействовать защите прав человека, могут сделать это", я искренне надеюсь, что уже приняты или в настоящее время принимаются позитивные меры для осуществления положений, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах, и что в вышеупомянутом деле соблюдаются, в частности, положения, касающиеся справедливого судебного разбирательства, изложенные в статье 14 Пакта. Буду признателен ... получить от правительства Вашего Превосходительства любую информацию по этому вопросу. Остаюсь в Вашем распоряжении, если правительство Вашего Превосходительства пожелает вести конструктивный диалог по вопросам, касающимся защиты права на жизнь".

35. Ответа от правительства Гвинеи получено не было.

36. 3 июля 1985 г. министру иностранных дел Индонезии было направлено послание следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни трех человек, имена которых указаны как Джоко Унтуни, Гатот Лестарио и Рустомо. Согласно полученной информации, эти три лица были арестованы в 1968-1969 годах в связи с попыткой государственного переворота от 30 сентября 1965 г., ответственность за совершение которой была возложена на коммунистическую партию Индонезии. В 1983 и 1984 годах были отклонены их апелляция в Верховный суд и просьба о помиловании, обращенная к президенту страны. Утверждалось также, что лицо.

имя которого указано как Мохаммад Мунир, было арестовано и казнено 14 мая 1985 г. в связи с этой же попыткой государственного переворота и что примерно 35 человек по-прежнему ожидают приведения в исполнение смертных приговоров за якобы совершенные ими преступления, связанные с попыткой государственного переворота 1965 года. Утверждалось также, что судебное разбирательство дел многих упомянутых лиц, приговоренных к смерти, проводится тайно и без предварительного уведомления, что обвиняемым не предоставляется достаточно времени для консультаций с назначаемым судом адвокатом, что обвиняемые и их защита не располагают достаточным временем для проведения перекрестного допроса свидетелей и приглашения свидетелей защиты и что проведение судебного разбирательства не является беспристрастным".

37. От Постоянного представительства Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве был получен пресс-бюллетень от 22 июля 1985 года, содержащий следующую информацию относительно г-на Мунира:

[Язык оригинала: английский]

"...

1. Хотя известно, что Мунир являлся убежденным коммунистом, он был казнен не только потому, что был членом запрещенной коммунистической партии Индонезии (КПИ), но и потому что он совершил против государства и народа Индонезии преступление, которому не может быть оправдания.

2. Смертный приговор Муниру и его сообщникам был вынесен в результате обычного судебного разбирательства в соответствии с существующим в Индонезии законодательством. Судебное разбирательство проводилось на открытых судебных заседаниях и состояло из отдельных стадий, основанных на процедурах судопроизводства. Муниру и другим подсудимым было предоставлено право обратиться к президенту страны с просьбой о помиловании, конституционная же prerogative президента предусматривает, что он вправе принять или отклонить просьбу о помиловании после получения консультативного заключения Верховного суда министерства юстиции и генерального прокурора. Поэтому совершение этой казни не выходит за рамки обычного судебного процесса в цивилизованном обществе, который не имеет ничего общего с вопросом прав человека или проявлением чувства мести со стороны правительства Индонезии к членам коммунистической партии, как утверждает в некоторых кругах.

3. Весьма длительная отсрочка в приведении в исполнение этой казни имела место в силу того, что судебным исполнительным органам Индонезии было необходимо убедиться в том, что дело Мунира и другие аналогичные дела рассматриваются с соблюдением справедливости.

..."

38. Было сообщено, что Дьоко Унтунг, Гатот Лестарио и Рустомо, были казнены 1-3 июля 1985 года.

39. 9 апреля 1985 г. министру иностранных дел Исламской Республики Иран было направлено послание следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

"... Я хотел бы также сослаться на свою телеграмму от 29 августа 1984 г., направленную Вашему Превосходительству, относительно заявлений о возможной казни 32 лиц. Впоследствии было получено сообщение, что восемь из этих 32 лиц казнены. Недавно получена информация о том, что троих из 32 упомянутых выше лиц, имена которых указаны как Фарид Дакири, Михран Ташаккур и Вахид Гудрат, судя по всему, ожидает смертная казнь. Хотя у меня была возможность ознакомиться с выступлениями представителей Исламской Республики Иран на сорок первой сессии Комиссии по правам человека, мне тем не менее хотелось бы вновь заявить о своей обеспокоенности относительно соблюдения основного права на жизнь и обратиться с просьбой представить любую информацию, которой располагает Ваше правительство относительно этих дел, в частности информацию относительно тех средств правовой защиты, которые применялись при рассмотрении этих дел".

40. Ответа от правительства Исламской Республики Иран получено не было.

41. Министру иностранных дел Ирака были направлены два послания следующего содержания:

а) 24 сентября 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Я хотел бы также сослаться на свою телеграмму от 29 июня 1983 г., направленную Вашему Превосходительству, относительно казни 19 мая 1983 г. шести членов семьи Аль-Хаким, и свое письмо от 12 июля 1985 г. на имя временного поверенного в делах Постоянного представительства Ирака в Женеве относительно утверждений о казни еще десяти членов этой семьи, 15 членов демократической партии Курдистана и трех членов Ассирийской христианской общины в Ираке..

С удовлетворением отмечаю вербальные ноты от 5 января и 7 ноября 1983 г. и 26 декабря 1984 г., полученные от Вашего Постоянного представительства в Женеве, в которых изложена позиция Вашего правительства по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства. В вербальной ноте от 7 ноября 1983 г. содержится информация о казни 13 мая 1983 г. шести членов семьи Аль-Хаким и указывается, что казнь этих шести человек была приведена в исполнение после надлежащего расследования и судебного разбирательства, в процессе которого подсудимым были предоставлены надлежащие средства правовой защиты, включая право иметь защитников. Вновь выражая свою признательность за конструктивный подход, характеризующий позицию Вашего правительства в отношении моего мандата, я вынужден обратить Ваше внимание на доведенную до моего сведения информацию, которая может поставить под вопрос существо ответа правительства Вашего Превосходительства; кроме того, мне сообщили, что еще один член этой семьи Саид Мухаммад Хусайн Аль-Саид Мухаммад Али Аль-Хаким умер в заключении в первую неделю июня 1985 г. в результате пыток или жесткого обращения и что членам трех групп, о которых я сообщал в своем письме от 12 июля 1985 г., перед казнью не было предъявлено никаких обвинений и судебного расследования их дел не проводилось. Эти сообщения

вынуждают меня вновь обратиться к Вашему Превосходительству с просьбой внести ясность в данный вопрос и высказать Вам серьезные оиасения за жизнь и условия содержания находящихся в заключении членов этой группы, в частности членов семьи Аль-Хаким, которые были арестованы 10 мая 1983 г. и, согласно утверждениям, находятся до сих пор в заключении без предъявления им каких-либо обвинений..."

b) 6 декабря 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Я хотел бы обратить внимание Вашего Превосходительства на тот факт, что мною получена информация, согласно которой четыре человека, имена которых даны как Хусам Али Наджим, Хасем Али Хаджим, Хайдар Али и Саад Салем Юсиф, когда они были показаны по иракскому телевидению 23 ноября 1985 г. и признались, что участвовали в преднамеренном налете на территорию Ирака, имели на своих лицах следы жестокого обращения. Утверждалось также, что эти лица находились в заключении без права переписки и свиданий, а также без права иметь адвоката и что все судопроизводство по их делу носило закрытый характер. В этой связи было выражено опасение, что упомянутые четыре лица либо уже казнены, либо могут быть казнены в ближайшее время.

Не желая выразить какого-либо мнения в отношении этой информации, я был бы весьма признателен, если бы Ваше Превосходительство рассмотрело этот вопрос и представило мне любую соответствующую информацию, которой будет располагать в ближайшее время Ваше Превосходительство. Я был бы также признателен Вам за получение любой информации относительно дел членов семьи Аль-Хаким, упоминавшихся в моей телеграмме от 24 сентября 1985 г. ..."

42. От Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций в Женеве было получено письмо от 23 октября 1985 г., содержащее соответствующую информацию относительно дел, о которых шла речь в вышеупомянутых телеграммах. Это письмо приводится в пункте 121 главы II.

43. Генерал-губернатору Ямайки были направлены послания следующего содержания:

a) 8 марта 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к делам Луиса Купера и Элиджа Керра, которым, согласно полученным сообщениям, непосредственно угрожает смертная казнь. Буду признателен Вашему Превосходительству, если получу достоверную информацию по этим делам, и прошу Ваше Превосходительство отложить в данный момент смертную казнь этих лиц".

b) 7 июня 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Я хотел бы сослаться на свою телеграмму от 9 марта 1985 г., направленную Вашему Превосходительству, в которой я запросил достоверную информацию относительно дел Луиса Купера и Элиджа Керра, которым, как утверждалось, непосредственно угрожает смертная казнь. Недавно мною была получена информация об издании новых

приказов, согласно которым эти два лица должны быть казнены 11 июня 1985 г. после отсрочки казни, которая была дана на 11 марта 1985 года. Буду по-прежнему признателен Вашему Превосходительству за предоставление информации по этим делам".

44. Через представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций на Ямайке от генерал-губернатора Ямайки было получено письмо от 24 мая 1985 г. следующего содержания:

"... Подтверждаю получение Вашего письма от 9 марта 1985 г., переданного по телексу от г-на С. Амоса Вако, Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства.

Прошу Вас сообщить ему о получении мною упомянутого телекса. Я хотел бы также довести до его сведения, что дела Луиса Купера и Элиджа Керра не подпадают под категорию произвольных казней или казней без судебного разбирательства.

Эти лица признаны на Ямайке виновными в убийстве в ходе надлежащего отправления правосудия в результате длительного и основательного судопроизводства, которое осуществлялось сначала в виде предварительного судебного расследования, проведенного судьей, а затем на выездной сессии окружного суда с участием судей и присяжных заседателей, где они были признаны виновными и приговорены в соответствии с законом к смертной казни через повешение. Эти лица подали апелляцию, которая, однако, была отклонена Апелляционным судом в составе трех судей.

Апелляция по данному делу была затем передана в судебный комитет Тайного совета Англии, где она была также отклонена членами этого Совета.

Тайный совет Ямайки, председателем которого я являюсь и консультативные заключения которого получаю дважды, самым тщательным образом рассмотрел данное дело и постановил, что принятое судом решение должно быть исполнено.

Затем были приняты и другие правовые меры, однако в конечном итоге результат оказался аналогичным тому, который был изложен в предыдущем обзоре".

45. 23 августа и 18 ноября 1985 г. и 10 января 1986 г. министру иностранных дел Либерии были направлены три сообщения следующего содержания:

а) 23 августа 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к информации относительно судебного разбирательства, проводимого военным судом по делу гражданского лица Эллен Джонсон-Сирлиф, обвиненной в подрывной деятельности и судимой закрытым военным судом без предоставления ей правовой защиты по ее собственному выбору. Сообщается также, что если она будет признана виновной, то казнь может быть приведена в исполнение безотлагательно. В этой связи мне хотелось бы обратить внимание Вашего Превосходительства на статью 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, которая предусматривает гарантии справедливого судебного разбирательства.

Любая смертная казнь, являющаяся результатом судебных разбирательств, проведенных методами, несовместимыми с положениями статьи 14 Пакта *prima facie*, рассматривается как нарушение права на жизнь, закрепленного в статье 6 Пакта".

b) 18 ноября 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к информации, согласно которой в результате недавних событий несколько невинных гражданских лиц, как утверждается, были казнены без судебного разбирательства, а также к информации, указывающей на то, что право на жизнь ряда других лиц находится под угрозой. В этой связи я хотел бы сослаться на свой недавний срочный призыв в отношении г-жи Эллен Джонсон-Сирлиф, жизнь которой, как я понимаю, вновь находится в опасности, равно как жизнь г-на Байрона Тарра, г-на Туана Врена и других..."

c) 10 января 1986 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Ссылаюсь на свое послание от 18 ноября 1985 г. ... [относительно] ряда заявлений о том, что жизнь ряда лиц находится под угрозой, и в котором [выражается] пожелание получить любую информацию, которую Ваше правительство, возможно, пожелает представить в отношении [этих] заявлений.

В настоящее время я завершаю составление доклада для Комиссии по правам человека, которая, согласно расписанию, начнет свою работу 3 февраля 1986 г., и поэтому надеюсь, что правительство Вашего Превосходительства сочтет возможным представить какую-либо информацию относительно моего сообщения от 18 ноября 1985 года. При необходимости я готов вести прямые консультации по этому вопросу с Вашим правительством и буду готов прибыть в Монровию в соответствующее время, если это будет сочтено целесообразным..."

46. Ответа от правительства Либерии получено не было.

47. 4 апреля 1985 г. министру иностранных дел Ливийской Арабской Джамахирии было направлено послание следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к заявлению о том, что лицо, имя которого указано, как Фатхи Аш-Шаири, было приговорено к смертной казни в феврале 1985 г., и что в ближайшее время этот приговор может быть приведен в исполнение. Утверждается также, что он был лишен доступа к средствам правовой защиты, а также права апелляции. Утверждается также, что ряд других лиц могут быть приговорены к смертной казни, причем некоторые из них - без судебного разбирательства".

48. Ответа от правительства Ливийской Арабской Джамахирии получено не было.

49. Министру иностранных дел Пакистана были направлены послания следующего содержания:

а) 4 марта 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... ссылаясь на свою телеграмму ref.MSC 7495 от 9 ноября 1984 г., в которой я обращаю внимание Вашего Превосходительства на заявление о возможной казни четырех лиц, имена которых указаны как Абдул Насир Балух, Мохаммад Эсса Балух, Сайфулла Халид Лашари Балух и Мохаммад Айюб Малик; согласно дополнительно полученной информации приговоры Мохаммада Эсса Балуха, Сайфуллы Халида Балуха и Мохаммада Айюба Малика смягчены. Однако сообщается, что Абдул Насир Балух, чья просьба о помиловании отклонена, может быть казнен в ближайшее время".

б) 8 марта 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни одного лица, имя которого указано как Аяз Саму. Согласно полученной информации Аяз Саму был приговорен к смертной казни 3 марта 1985 г. специальным военным судом в Карачи по обвинению в убийстве. Утверждалось также, что его дело рассматривалось на закрытых заседаниях и что судебные процедуры специального военного суда не обеспечивают надлежащих гарантий в отношении защиты прав человека, в частности права на справедливое открытое слушание компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным в соответствии с законом. Сообщалось также, что признание, которое, как утверждается, Саму был вынужден сделать под нажимом, было принято специальным военным судом в качестве улики против него".

50. Ответа от правительства Пакистана получено не было.

51. Сообщается, что Аяз Саму был казнен 26 июня 1985 г. в тюрьме Карачи.

52. 24 декабря 1985 г. министру иностранных дел Сомали было направлено послание следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

"... Я хотел бы обратить внимание Вашего Превосходительства на полученную мною информацию о том, что в соответствии с национальным законом о безопасности № 54 от сентября 1970 г. Национальный суд безопасности возможно будет проводить судебное разбирательство дела нескольких лиц, обвиняемых в государственной измене и заговоре против государства. В этой связи существует опасение, что если они будут признаны виновными, то их может ожидать быстрая казнь. Среди

лиц, дело которых будет возможно рассматриваться Национальным судом безопасности 25 декабря 1985 г., были названы Омар Артех Галиб, Омар Хаджи Мохамед, Мохамед Аден Шейх и Мохамед Юсиф Вейрах. Сроки проведения суда над четырьмя другими лицами, имена которых указаны как Асмаил Али Абокор, Осман Мохамед Гелле, Абди Исмаил Юнис и Сулейман Нух Али, как сообщается, еще не известны".

53. Ответа от правительства Сомали получено не было.

54. Министру иностранных дел Южной Африки были направлены два послания следующего содержания:

а) 20 августа 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Мое внимание привлечено к информации о намеченной на 21 августа 1985 г. смертной казни через повешение Бенжамина Молоизе, приговоренного к смерти 6 июня 1983 г. Верховным судом Претории после признания его виновным в совершении убийства сотрудника полиции безопасности. Полученная информация вызвала серьезные сомнения в отношении судебного разбирательства, в ходе которого Молоизе был признан виновным, поскольку, в частности, оно носило тайный характер и проводилось на закрытых заседаниях. Это противоречит статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой предусмотрены гарантии справедливого судебного разбирательства. Любое наказание смертной казнью, выносимое в результате судебного разбирательства, проводимого методами, несовместимыми с положениями статьи 14 Пакта *frima facie*, рассматривается как нарушение права на жизнь, закрепленного статьей 6 Пакта..."

55. От Постоянного представительства Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве был получен следующий ответ от 13 сентября 1985 г.:

[Язык оригинала: английский]

"... Компетентными органами Южной Африки мне было поручено подтвердить получение телекса № 1339, направленного Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по произвольным казням или казням без судебного разбирательства министру иностранных дел Южной Африки в отношении приговора, вынесенного 6 июня 1983 г. отделением Верховного суда Южной Африки в провинции Трансвааль Малеселу Бенджамину Молоизе.

Вам, безусловно, известно, что 5 мая 1983 г. отделение Верховного суда Южной Африки в провинции Трансвааль осудило Молоизе за убийство, совершенное приблизительно 7 ноября 1982 г. в районе Мамелоди, округ северная Претория, а именно за противоправное и преднамеренное убийство совершеннолетнего чернокожего лица Филипуса Селепе. Селепе был сотрудником южноафриканской полиции. В ходе расследования было установлено, что Молоизе выстрелил в него несколько раз. Селепе умер от многочисленных пулевых ранений. В его теле было обнаружено по крайней мере 8 пуль, выпущенных из огнестрельного оружия.

18 февраля 1983 г., после того, как он был арестован полицией, Молоизе сделал признание в полицейском суде, в котором он, в частности, признал, что застрелил Селепе в его доме. Вышеупомянутое признание было подтверждено Молоизе 31 марта 1983 г., когда его на основании раздела 119 Уголовно-процессуального закона 1977 г. вызвали в полицейский суд северной Претории и предъявили обвинение в убийстве. Его дело затем было передано на рассмотрение в отделение Верховного суда провинции Трансвааль.

На суде Молоизе отказался признать совершение убийства, и его защита основывалась на алиби. В ходе расследования были, в частности, представлены показания двоюродного брата убитого, который подтвердил, что он был свидетелем происходившей у дома стрельбы. Он не был в состоянии опознать убийцу. Отказ Молоизе признать свою вину и его алиби решением судьи были отклонены.

6 июня 1983 г. Молоизе был осужден на основании своего собственного признания, подтвержденного материалами независимых показаний.

14 сентября 1983 г. суд отказал Молоизе в праве на апелляцию в отдел апелляций. Затем Молоизе обратился с петицией к председателю Верховного суда, чтобы получить необходимое разрешение. 7 ноября 1983 г. председатель Верховного суда отказал ему в праве на апелляцию. При объявлении приговора судья первой инстанции не усмотрел никаких смягчающих обстоятельств, которые были бы в пользу Молоизе, и, в частности, заявил:

"Из показаний совершенно ясно, что обвиняемый сам сформулировал причину своего отвратительного деяния, согласно которой именно АНК, люди, с которыми он был связан, поручили ему убить невинного полицейского, который, насколько я понял из представленных суду показаний, лишь исполнял свои обязанности, а обвиняемый, по существу, выполнил функцию палача, застрелив покойного". (перевод)

Молоизе осужден за убийство, (-) преступление, за которое в системе общего права предусматривается высшая мера наказания, если отсутствуют какие-либо смягчающие обстоятельства. Данное обвинение никоим образом не было связано с законами о безопасности Южной Африки, оно основано исключительно на обычных принципах права.

Вы в своем телексе отмечаете, что полученная Вами информация вызывает серьезные сомнения в отношении тайных или закрытых заседаний и что они противоречат статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, предусматривающей гарантии справедливого судебного разбирательства.

В этой связи мне поручено довести до Вашего сведения, что:

1. Из 18 свидетелей в закрытом заседании дал показания только один свидетель,
2. Протоколы суда изложены на 548 страницах, из которых показаниям в закрытых заседаниях отведено лишь 39 страниц,
3. Закрытое слушание проводилось с целью обеспечить безопасность свидетеля. Этому свидетелю грозила опасность, и в целях обеспечения его

безопасности он содержался под стражей. Защита не имела возражений против того, чтобы данная часть дела была заслушана в закрытом заседании. В ходе закрытого заседания применялись обычные судебные процедуры,

4. Пункт 1 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах предусматривает проведение закрытых заседаний,
5. Уголовно-процессуальный закон № 51, принятый в Южно-Африканской Республике в 1977 г., предусматривает проведение закрытых заседаний.

Принимая во внимание вышеизложенное, можно сделать вывод, что пункт 1 статьи 14, о которой упоминает г-н Вако в своем телексе на имя министра иностранных дел, нарушен не был".

b) 6 декабря 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"... Хотел бы довести до сведения Вашего Превосходительства, что мною получена информация, согласно которой 24, 25 и 26 ноября 1985 г. на жителей поселка Хухуди, расположенном в северной части Кейптауна, были совершены нападения так называемых виджиланте; сообщается, что лицо, имя которого указано как Сильвестр Газебу, 25 ноября был выволочен из дома и убит в упор одним из виджиланте. Другое лицо по имени Томас Сейтсанг подвергся нападению виджиланте 26 ноября, а затем был найден мертвым в море с пулевыми ранениями. Утверждалось также, что виджиланте, среди которых были несколько советников общин, действуют под покровительством полиции, и никаких мер со стороны полиции против нападавших не принимается; свидетели для дачи показаний под присягой в полицию не приглашались. В этой связи выражалось опасение по поводу того, что жизнь других жителей Хухуди может оказаться в опасности".

D. Совместные слушания по южной части Африки

56. Специальный докладчик и председатель Рабочей группы экспертов по южной части Африки провели 13-19 ноября 1985 г. в Лусаке, Замбия, совместные слушания по южной части Африки. Эти слушания были проведены после консультаций между Специальным докладчиком и председателем в ходе чрезвычайного совещания Рабочей группы в августе 1985 г. В этой связи Специальный докладчик и председатель пришли к единому мнению о том, что с учетом сложного положения в области прав человека и все более серьезных сигналов о нарушении прав человека в Южной Африке и Намибии, в частности, сообщений о растущем числе случаев нарушения права на жизнь, чрезвычайно важно получать из первоисточников самую последнюю информацию. Информация, которая была получена участниками совместных совещаний, отражена в главе III (пункты 179-183 и 192-195).

II. СИТУАЦИИ

57. Информация, полученная Специальным докладчиком в ходе выполнения его текущего мандата, включает заявления о казнях или случаях смерти, которые, возможно, имели место вследствие отсутствия гарантий защиты права на жизнь, которые закреплены в различных международных документах, в частности, в Международном пакте о гражданских и политических правах (статьи 4, 6, 7, 9, 14 и 15); Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, Кодексе поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 г.) и Мерах, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, утвержденных Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года.

58. В 1984 г. Специальный докладчик направил правительствам 21 страны заявления о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства, которые, возможно, имели место в их странах. К моменту составления настоящего доклада ответы были получены от правительств 15 стран.

59. Заявления, принятые к сведению Специальным докладчиком, касаются:

a) реально возможных или неизбежных казней:

i) без судебного разбирательства;

ii) с судебным разбирательством, но без:

a. справедливого и публичного разбирательства дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона;

b. своевременного уведомления обвиняемого в предъявляемом ему обвинении;

c. права пользоваться услугами защитника и адвоката;

d. права не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным;

e. права обращаться в более высокую судебную инстанцию в соответствии с законом;

f. права не быть вторично судимым или наказанным за преступление, за которое данное лицо уже было окончательно осуждено или оправдано;

g. права не быть признанным виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением, и не быть подвергнутому более тяжкому наказанию, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления;

b) случаев смерти, которые имели место:

- i) в результате пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в период заключения;
- ii) в результате злоупотребления силой со смертельным исходом со стороны полиции, военных или других правительственных или контролируемых правительством сил;
- iii) в результате нападения полувоенных групп, действующих под контролем властей;
- iv) в результате нападения групп, не связанных с правительством.

60. В 1985 г. Специальный докладчик направил заявления о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства правительствам 17 стран. К моменту завершения настоящего доклада ответы были получены от 11 правительств.

61. Тщательно изучив полученную информацию, Специальный докладчик в отношении некоторых случаев решил запросить дополнительную информацию.

A. Заявления, переданные в 1984 г.

62. В своем докладе сорок первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/17) Специальный докладчик воздержался от упоминания конкретных заявлений относительно произвольных казней или казней без судебного разбирательства (см. глава III, пункты 63-72 доклада). По мнению Специального докладчика, соответствующим правительствам, возможно, потребуется больше времени для изучения этих заявлений, поскольку большинство правительств, которым были направлены заявления, не представили свои ответы до момента завершения доклада. К моменту завершения данного доклада большинство из этих правительств представили свои ответы на заявления, переданные в 1984 г., которые затем были изучены Специальным докладчиком. В некоторых случаях Специальный докладчик отметил предпринятые правительствами позитивные усилия и решил, что дополнительную информацию запрашивать не следует. В некоторых других случаях правительства просили Специального докладчика сообщить дополнительные подробности относительно заявлений, с тем чтобы они могли провести расследование, и Специальный докладчик дал им положительный ответ, согласившись продолжать сотрудничество с этими правительствами.

63. В последующих пунктах представлены заявления, переданные соответствующим правительствам, а также ответы на них, которые были рассмотрены Специальным докладчиком в дополнение к заявлениям, находившимся на рассмотрении с прошлого года. Они представлены по странам в английском алфавитном порядке и касаются положений Международного пакта о гражданских и политических правах, обеспечивающих защиту права на жизнь, в частности статей 4, 6, 7, 9, 14 и 15.

64. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Афганистана.

"По сообщениям, несколько человек были казнены после вынесения им смертного приговора специальным революционным судом, причем возможности подать апелляцию в суд более высокой инстанции им предоставлено не было.

Был представлен следующий список казненных:

Казнены в сентябре 1984 года

Модир Насрат, Мохаммад Назим, Мохаммад Акбар, Квайя Эсма'ил, Мохаммад Вали, Ата Мохаммад, Мохаммад Ма'ем, Ни'аз Мохаммад, Мохаммад Акбар, Мохаммад Джофар, Хабиборрахман, Шагал Мохаммад, Мохаммад Махфуз и Хабиболла.

Кроме того, к смертной казни этим же судом аналогично по вышеупомянутым делам были приговорены еще ряд лиц."

65. Какого-либо письменного ответа от правительства Афганистана получено не было. Однако 14 января 1986 г. Специальный докладчик получил от Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций в Женеве телефонограмму, в которой сообщалось, что произвольные казни или казни без судебного разбирательства в Афганистане места не имеют.

66. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Бразилии:

"Сообщается, что в течение последних нескольких лет из-за споров о владении землей сотрудниками полиции и лицами, нанятыми для этой цели, было убито большое число людей, главным образом крестьян и батраков. Сообщается также, что среди жертв - профсоюзные деятели и адвокаты, которые, как утверждается, защищали интересы крестьян и батраков в ходе этих споров".

67. 15 января 1986 года Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций в Женеве посетил Специального докладчика и имел с ним беседу в отношении вышеупомянутого заявления. В ходе этого визита было передано следующее письмо от 15 января 1986 года:

[Язык оригинала: английский]

"Недостаточное количество конкретных фактов в заявлениях, доведенных до сведения правительства Бразилии, не позволяет правительству Бразилии представить точный ответ, который мог бы помочь в разъяснении отдельных инцидентов.

Вместе с тем с удовлетворением отмечая работу Специального докладчика, правительство Бразилии хотело бы представить ряд замечаний общего характера.

Правительство полностью осознает, что в ряде районов страны сложилось напряженное положение в связи с проблемами землевладения и что, к сожалению, эта напряженность явилась причиной серьезных инцидентов, сопровождавшихся насилием и человеческими жертвами.

Целенаправленная политика правительства состоит в том, чтобы положить конец этому насилию, и в этой связи деятельность властей проводится в двух направлениях.

Во-первых, путем принятия по возможности срочных и эффективных мер, направленных на то, чтобы положить конец насилию и справедливо наказать тех, кто виновен в совершении противозаконных деяний.

В последнее время были приняты меры с целью повысить эффективность деятельности Совета по защите прав человека - национального учреждения, которому поручено защищать права человека. В числе принятых мер - создание специального отдела в секретариате под руководством Специального докладчика ("защитника"), который занимается разбором случаев применения насилия в сельской местности. В результате этого Совет сможет в большей степени уделять внимание этим проблемам, с тем чтобы правительство могло принимать должные меры.

Во-вторых, правительство решило преодолеть проблемы, касающиеся земле-владения и землепользования с целью устранения ситуаций, в которых возникает напряженность, приводящая к актам насилия. Правительство уверено в том, что осуществление недавно принятого Национального плана проведения аграрной реформы будет важным шагом на пути достижения этой цели. Правительство намерено действовать последовательно и решительно для достижения этой цели."

68. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Чада:

"Сообщается, что в сентябре 1984 г. несколько лиц из числа гражданского населения, заподозренных в принадлежности к оппозиции, были убиты солдатами правительства в западных префектурах Муаен-Шари и Логоне в южной части Чада; сообщается также об инциденте, имевшем место 27 сентября в Дели, западная префектура Логоне, в ходе которого, как утверждает, несколько лиц, выступавших ранее против правительства, были казнены правительственными войсками.

Сообщается, что в ряде случаев казни осуществлялись неизбирательно и произвольно."

69. Ответа от правительства Чада получено не было.

70. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Колумбии:

"Утверждается, что ряд лиц были убиты военнослужащими, сотрудниками полиции и полувоенных формирований, в частности в районах, где, по сообщениям, действуют партизаны. Утверждается, что число убитых в период с августа 1982 г. по май 1984 г., составило около 900 человек. Среди жертв - крестьяне, борцы за права человека, профсоюзные лидеры, а также лица, освобожденные в результате объявленной в ноябре 1982 г. амнистии, и в каждом случае это были безоружные гражданские лица. Согласно официальному коммюнике от 20 февраля 1983 г., Генеральный прокурор представил доклад об участии и ответственности сотрудников сил безопасности за внесудебные расправы, содержащий рекомендации в отношении принятия надлежащих юридических санкций по отношению к ряду сотрудников этих сил."

71. От Постоянного представительства Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 30 октября 1984 года:

[Язык оригинала: испанский]

"...

Как Вам известно, Колумбия управляется на основе законов, которые во многих отношениях являются образцовыми; в стране существует демократия, включая право на оппозицию, соблюдаются основные свободы граждан в соответствии с нашей правовой системой и международными соглашениями, подписанными нашей страной.

Полагаю, что весьма уместно довести в официальном порядке до вашего сведения предложение, принятое на основе консенсуса на тридцать четвертом заседании Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, проведенном 29 августа 1984 года. Это предложение касается закона об амнистии, а также принимаемых правительством Колумбии мер по достижению мира и примирения и реабилитации мятежников.

Как Вы можете видеть, независимые эксперты Подкомиссии не только считают, что правительство Колумбии заслуживает высокой оценки за упомянутый закон и осуществляемые меры, по их мнению, "этому ценному прецеденту должна быть оказана поддержка, поскольку он постепенно преобразует конфликтные ситуации в мирную деятельность, создавая условия для национального примирения, поскольку в нем учитываются не только последствия, но и социально-экономические причины сложившегося положения.

Позвольте выразить пожелание, чтобы Вы приняли во внимание этот прецедент при определении своей позиции в отношении положения в Колумбии и действовали соответствующим образом, оставляя разумное время для того, чтобы процесс амнистии и примирения принес свои плоды.

Пользуюсь этой возможностью для того, чтобы вновь заверить Вас в моем глубоком к Вам уважении. В любом случае движимый желанием сотрудничать с Вами в Вашей деятельности, я направляю Ваше письмо от 24 октября своему правительству".

72. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Гондураса:

"Утверждается, что в 1983 г. несколько человек были убиты, как объяснялось по политическим мотивам. В своем большинстве жертвы являлись политическими или профсоюзными деятелями, которые публично заявили за несколько дней до их убийства, что они преследуются правительственными органами безопасности. Утверждалось также, что совершающие преступления лица используют автомашины без номерных знаков и имеют при себе оружие, которое выдается только военнослужащим или сотрудникам сил безопасности.

Ниже приводится информация относительно некоторых из упомянутых лиц:

Эрминьо Дерас, умерший 29 января 1983 г. на одной из улиц района Лас Флорес де Сан Педро Сула;

Овидио Сантос, умерший 10 марта 1983 года;

Дягоберто Падилья и несколько других лиц, умерших 29 марта 1983 г. в Альдеа Эль Балсамо, город Эль Прогресо, департамент Еро;

Хуан Патрон Фриш, умерший 28 февраля 1983 г. в госпитале Эскуэла де Тегусигальпа;

Хосе Бустаменте и три его брата, схваченные в своих домах и убитые 18 апреля 1983 г. в Сан Эстебана, департамент Оланчо;

Хосе Луис Альварес Ривера, умерший 1 июня 1983 г. в частной клинике Эль Прогресо, департамент Еро;

Маргарита Лопес, умершая 11 февраля 1983 г. в зоне Гуанчиас, департамент Еро;

Хосе Леонел Чезес, гражданин Никарагуа, умерший 28 июня 1983 г. в полицейском участке в Сан Педро Сула;

Хосе Анхель Пинто Паленчия, умерший 10 марта 1983 г. в городе Окотепеке".

73. От Постоянного представительства Гондураса при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 15 января 1986 г.;

[Язык оригинала: испанский]

"... Имею честь воспроизвести в настоящей записке текст следующего телексного сообщения, направленного министерством иностранных дел Гондураса в адрес Представительства:

Получив Ваш телекс 005 относительно сообщения Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросам казней без судебного разбирательства или произвольных казней, правительство Гондураса подтверждает свою готовность продолжать усилия по расследованию упомянутых в сообщениях случаев.

..."

74. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Индонезии:

"Сообщается, что в 1983 г. продолжали иметь место случаи убийств, совершаемых сотрудниками сил безопасности в рамках кампании по борьбе с преступностью, особенно в Джакарте и на Западной Яве. Общее число убитых в ходе этой кампании, которая началась в апреле 1983 г., составляет, по оценкам, 4 000-8 000 человек.

Сообщается, что в 1983-1984 гг. на Восточном Тиморе несколько лиц умерли в заключении или были казнены после судебного разбирательства, в ходе которого, согласно утверждениям, гарантий, обеспечивающих право на жизнь, не предоставлялось. Кроме того, утверждается, что военными было убито большое число гражданских и в основном безоружных лиц. Сообщается также, что в апреле 1984 г. были убиты два лица, находившиеся в заключении в полицейском участке Ириан Япа в Джаяпуре. Их имена указаны как Арнольд Ап и Эдвард Мофу.

Сообщается также, что другое лицо, имя которого указано как Азер Демотекай, умер от пыток в заключении в феврале 1984 года после того, как он был похищен полувойенным индонезийским формированием.

75. Из Постоянного представительства Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 10 января 1985 года:

[Язык оригинала: английский]

"...

1. В отношении убийств, которые, как утверждается, были совершены сотрудниками сил безопасности в 1983 году в связи с проведением кампании по борьбе с преступностью, которые упоминаются в Вашем письме и приложении к нему, Постоянный представитель Индонезии представил надлежащие разъяснения в своем письме номер 141/POL-040/84 от 24 января 1984 года, упомянутом в Вашем послании. Мы не располагаем дополнительной информацией, за исключением того, что после 1984 года никаких убийств при невыясненных обстоятельствах зарегистрировано не было. Это можно рассматривать как результат эффективных превентивных мер, принимаемых правительством с целью положить конец убийствам такого рода.

2. Что касается упомянутых в приложении к Вашему письму заявлений, согласно которым в 1983-1984 годах ряд лиц, находясь в заключении, умерли или были казнены после судебных разбирательств, в ходе которых, как утверждается, им не предоставлялось гарантий, обеспечивающих защиту права на жизнь, и большое число гражданских лиц были убиты военными, то они просто не соответствуют действительности. Эти утверждения являются частью злобной кампании с целью дискредитировать Индонезию, которую ведут некоторые элементы, выступающие против решения большинства жителей Восточного Тимора войти в состав Индонезии. Для всех индонезийцев, включая население Восточного Тимора, Конституция и законы обеспечивают надлежащее отправление правосудия. В настоящее время насчитывается 79 лиц, приговоренных окружным судом в Дили (суд первой инстанции) к различным срокам тюремного заключения после признания их виновными в соответствии с пунктом 1 статьи 110, а также статьей 106 Уголовного кодекса (участие в заговоре, имеющим целью подчинить всю или часть территории государства власти иностранного правительства или вывести часть территории из состава государства. В настоящее время они отбывают сроки тюремного заключения в Дили и в других местах в Индонезии.

3. Арнольд Клеменс Ап, бывший хранитель музея антропологии Университета Сендравасих в Джаяпуре, Ириан Яйя, был задержан 30 ноября 1983 года по подозрению в подрывной деятельности. 22 апреля 1984 года вместе с другими заключенными этой же категории, включая Эдварта Мофу, он бежал из тюрьмы, обезоружив охранников. Их попытка переправиться морем оказалась неудачной, во время переправы Эдвард Мофу утонул. Арнольд Ап был убит в перестрелке с полицией в Пазир Энаме, Джаяпура, 26 апреля 1984 года. Заявление о том, что Азер Демотекай умер от пыток в феврале 1984 года не соответствует действительности. Правительству Индонезии не известно ни об одном деле, в котором упоминается имя Азер Демотекай.

Выражаем искреннюю надежду, что вышеупомянутый комментарий внесет ясность в вопросы, которые упомянуты в Вашем письме, и позволит Вам подготовить объективный доклад в интересах деятельности Комиссии по правам человека".

76. 22 октября 1985 года Специальный докладчик встретился с представителем правительства Индонезии, а 16 января 1986 года - с Постоянным представителем Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. На обеих встречах было подтверждено, что число убийств, связанных с преступлениями, которые правительство относит к разряду конфликтов между бандами преступников, значительно сократилось и в настоящее время такие убийства практически не совершаются. Специальный докладчик был также информирован о взаимопонимании, достигнутом между правительством Индонезии и Международным комитетом Красного Креста в отношении проведения розыска пропавших без вести лиц.

77. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Исламской Республики Иран:

"По сообщениям, ряд лиц были казнены тайно или публично без судебного разбирательства или после судебных разбирательств в ходе которых гарантий, обеспечивающих право на защиту, им предоставлено не было. Сообщается, что общее число казненных в Исламской Республике Иран начиная с июля 1981 года достигло 40 000 человек.

Утверждается, что среди казненных были опознаны 10 231 человек. Сообщается, что среди опознанных лиц 430 человек моложе 18 лет, 15 детей и 18 беременных женщин. Среди жертв - члены партии баха'и и партии Туде".

78. Ответа от правительства Исламской Республики Иран получено не было.

79. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Ливийской Арабской Джамахирии:

"Сообщается, что 3-10 июня 1984 года в различных районах Ливийской Арабской Джамахирии были казнены через повешение восемь лиц. Их казнили без суда и следствия по решению первичных народных конгрессов.

Приводятся следующие имена казненных:

1. Сасси Али Сасси Зикри, повешенный 3 июня в центральном Налуте;
2. Ахмад Али Ахмад Сулейман, повешенный 3 июня в центральном Налуте;
3. Мухаммад Саид Аш-Шейбани, повешенный 4 июня в Тамзине;
4. Отман Али Аль Зарти, повешенный 5 июня в Сук Аль Джуме;
5. Ассадек Хамед Аш-Жувейди, повешенный 5 июня в Бирке, Бенгази;
6. Аль-Мехди Раджаб Абдель Салам, повешенный 7 июня в Тобруке;
7. Абдель Бари Омар Мансур Фаннуш Аль Миджбири, повешенный 7 июня в Джалу;
8. Фархат Аммар Хлаб, повешенный 10 июня в Зуваре.

Утверждается, что Ассадек Хамед Аш-Шувейди и Отман Али Аз-Зарти были казнены через час после их ареста".

80. Ответа от правительства Ливийской Арабской Джамахирии получено не было.

81. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Нигерии:

"Сообщается, что в 1984 году в различных штатах Нигерии были казнены ряд лиц на основании смертных приговоров, вынесенных специальными трибуналами, созданными в соответствии с Декретом № 5 Верховного военного совета о грабежах и ношении огнестрельного оружия (специальные положения), изданным в марте 1984 года. Утверждается, что процедура этих специальных трибуналов не предусматривает права осужденных на апелляцию".

82. От Постоянного представительства Нигерии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 20 марта 1985 года:

[Язык оригинала: английский]

"...Судебные разбирательства, проводимые в соответствии с Декретом № 5 от 1984 года о грабежах и ношении огнестрельного оружия (специальные положения) не являются ни упрощенными, ни произвольными, поскольку в данный Декрет включены подробные правила процедур, гарантирующие как обвинению, так и защите одинаковые права при заслушивании, а также первоначальном и перекрестном опросах свидетелей. Обвиняемый может также защищаться самостоятельно или при помощи адвоката по своему собственному выбору. Что касается состава трибунала, созданного для судебного разбирательства обвиняемых на основании Декрета, то такой трибунал в соответствии с разделом 6 возглавляет судья Высокого суда. Если обвиняемый признан виновным и осужден трибуналом, то приговор не приводится в исполнение до тех пор, пока его не утвердит военный губернатор соответствующего штата, который может утвердить или отменить приговор, исходя из соответствующих фактов и обстоятельств данного дела. В этом отношении было много случаев, когда военный губернатор смягчал смертные приговоры или сокращал срок тюремного заключения или даже полностью отменял вынесенный приговор и освобождал обвиняемого. Поэтому становится очевидным, что Декрет 1984 года о грабежах и ношении огнестрельного оружия содержит надлежащие гарантии справедливого разбирательства дел обвиняемых, представших перед судом, в соответствии с данным Декретом, а также положения, предусматривающие пересмотр решения суда, занимающегося разбором дел, связанных со случаями грабежа и ношения огнестрельного оружия.

В свете вышеизложенного, по мнению и убеждению правительства Федеративной Республики Нигерии, утверждения об отказе в праве апелляции в соответствии с Декретом № 5 являются неправомерными. Декрет действует в полном соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности с пунктом 5 статьи 14 Пакта, которым предусмотрено право на то, чтобы приговор был пересмотрен вышестоящей судебной инстанцией.

В заключение я хотел бы заверить Вас в готовности моего правительства приложить все усилия для сотрудничества с Вами в осуществлении Вашего мандата в любое время, когда Вы этого пожелаете".

83. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Пакистана:

"Сообщается, что ряд лиц были казнены после вынесения им смертных приговоров специальными военными судами в различных районах страны. Утверждается, что процедура судебных разбирательств не предусматривает юридических гарантий, обеспечивающих защиту некоторых прав обвиняемого, в частности права на справедливое и публичное судебное разбирательство компетентным и независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, права обвиняемого иметь достаточно времени и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником и особенно права апелляции в вышестоящую судебную инстанцию. Кроме того, утверждается, что Указ о временной конституции 1981 года запрещает гражданским судам пересматривать любые решения, принятые военным судом или военной судебной администрацией".

84. От Постоянного представительства Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве были получены письма от 14 ноября 1984 года и 10 января 1985 года следующего содержания:

а) 14 ноября 1984 года

[Язык оригинала: английский]

"...Хотел бы сообщить Вам, что заявления, содержащиеся в приложении к полученному от Вас письму, необоснованы. Говоря конкретно, я хотел бы сообщить Вам, что военные суды уполномочены проводить разбирательство дел, связанных с нарушением законов о военном положении и правил о военном положении, а также некоторые особо серьезные дела, подпадающие под обычное законодательство. Такие дела направляются военным судам по просьбе общественности, поскольку разбирательство дел в обычных судах требует больше времени, чем в военных судах. Однако создание военных судов никоим образом не влияет на обычные функции гражданских судов, поскольку военным судам направляются лишь некоторые дела, связанные с тяжкими преступлениями.

Неверно полагать, что военные суды нарушают правила справедливого судебного разбирательства. При рассмотрении дел эти суды соблюдают нормы обычного судопроизводства, необходимые для отправления правосудия. Обвиняемый имеет право представлять свое дело лично, а также через адвоката по своему собственному выбору который является его первым помощником. Он имеет право произвести перекрестный опрос свидетелей, а также обсуждать вопросы, связанные с судопроизводством и обстоятельствами дела. Судебное разбирательство проводится на открытых заседаниях и на них может присутствовать каждый, если в зале заседания имеются свободные места. Обвиняемый имеет право обращаться с апелляцией в военный суд или военную судебную администрацию, и весьма часто такие апелляции принимаются, а приговоры либо отменяются, либо смягчаются".

b) 10 января 1985 года

[Язык оригинала: английский]

"... Согласно своему обещанию, представляю Вам следующую информацию:

- i) создание и состав военных судов;
- ii) наш ответ на письменное заявление Всемирного совета мира на последней сессии Комиссии по правам человека;
- iii) программа выборов и возвращение к гражданскому правлению;
- iv) ответ на утверждения относительно преследований общины Ахмадия (слова "община Ахмадия" были написаны на маленьком листе бумаги, который Вы мне передали).

СОЗДАНИЕ И СОСТАВ ВОЕННЫХ СУДОВ

Существуют две категории военных судов: специальные военные суды и военные суды упрощенного производства, которые осуществляют уголовную юрисдикцию после введения в стране военного положения. В соответствии с указом № 4 о военном положении от 1977 года специальный военный суд аналогичным образом создается и учреждается, осуществляет такие же функции и применяет такие же процедуры, как и военно-полевой суд, создаваемый и учреждаемый в соответствии с законом о пакистанской армии от 1952 года. Раздел 87 закона о пакистанской армии предусматривает, что военно-полевой суд должен состоять не менее чем из трех офицеров. Однако в соответствии с упомянутым указом любое лицо, осуществляющее функции магистратского судьи первого класса или сессионного судьи, может быть назначено членом такого суда и не обязательно, чтобы обвинителем было лицо, предусмотренное законом о пакистанской армии от 1952 года; им может быть любой офицер вооруженных сил Пакистана или полиции, или государственный прокурор или адвокат, назначаемые для выполнения этих функций.

Аналогичным образом военный суд упрощенного производства осуществляет такие же полномочия и применяет такие же процедуры, как и военно-полевой суд упрощенного производства, созданный на основании закона о пакистанской армии от 1952 года, при этом положения этого закона и введенные на его основании правила применяются к таким процедурам и регулируют их действие, при условии, что раздел 88 закона о пакистанской армии от 1952 года, предусматривающий, что на заседаниях военного суда упрощенного производства должны присутствовать

два офицера или два уполномоченных на это младших офицера или один офицер и один уполномоченный на это младший офицер, не применяется к военному суду упрощенного производства, созданному в связи с военным положением.

Что касается действий адвокатов от имени обвиняемого в суде упрощенного производства или специальном военном суде, то следует отметить, что в соответствии с правилом 23 правил закона о пакистанской армии от 1954 года обвиняемому лицу предоставляются достаточные возможности для подготовки своей защиты, ему также предоставляется возможность свободно общаться со свидетелями и любым своим другом, адвокатом или консультантом, с которым он хотел бы советоваться, и в соответствии с вышеупомянутыми правилами адвокату разрешается вести дело от имени обвиняемого.

ВЫДЕРЖКА ИЗ ОТВЕТА ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА НА Сороковой сессии
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ЗАЯВЛЕНИЯ,
ПРЕДСТАВЛЕННОГО ВСЕМИРНЫМ СОВЕТОМ МИРА
(E/CN.4/1984/NGO/9)

... Позвольте сослаться на письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира. Мы категорически отвергаем обвинения, содержащиеся в документе E/CN.4/1984/9 от 9 февраля 1984 года. Утверждения, касающиеся арестов тысяч политических заключенных, являются совершенно необоснованными, и мое правительство неоднократно их опровергало. "Перечисленные в документе политические заключенные, включая г-жу Бхутто, находятся на свободе. Небольшое число этих лиц, находящихся под арестом вследствие совершения уголовных преступлений, по-прежнему находятся в заключении, поскольку они осуждены законным судом. Политическим преследованиям они не подвергаются.

ПРОГРАММА ВЫБОРОВ И ВОЗВРАЩЕНИЕ К ГРАЖДАНСКОМУ ПРАВЛЕНИЮ

Во время проведения референдума в декабре 1984 года президент заявил, что выборы в национальную и провинциальные ассамблеи будут проведены в соответствии с его планом от 12 августа 1983 года и завершатся к 23 марта 1985 года. К тому времени будет провозглашена приостановленная в настоящее время Конституция, будут созданы органы гражданской администрации и отменено военное положение. К тому времени прекратят действовать суды, созданные в связи с военным положением, и законодательство, действовавшее в период военного положения, будет отменено.

ОТВЕТ ПАКИСТАНА НА УТВЕРЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРЕСЛЕДОВАНИЙ
ОБЩИНЫ АХМАДИЯ В ПАКИСТАНЕ

Заявления некоторых членов общины Ахмадия требуют рассмотрения с точки зрения их исторической и социально-экономической перспективы. В 1974 году после продолжительной дискуссии в Национальной ассамблее и подробного обсуждения всех мнений, включая мнения руководства общины Ахмадия, парламент принял решение объявить общину Ахмадия немусульманским меньшинством. Несмотря на решение Национальной ассамблеи, члены общины Ахмадия продолжали проповедовать и пропагандировать свои убеждения под именем ислама, что привело к возникновению напряженности и увеличило возможность возникновения конфликта, угрожая прежде всего их собственной безопасности. В этой связи правительство Пакистана в 1984 году решило обнародовать Указ (запрещение и наказание) об антиисламской деятельности группы Кадияни, группы Лахори и Ахмадис, который не только ограничивает деятельность общины Ахмадия, наносящую ущерб исламу, но и обеспечивает защиту ее прав. В соответствии с этим Указом члены данной

общины имеют право сохранять свои верования и изменять свою религию им вовсе необязательно. Закон лишь запрещает им исповедовать и проповедовать свое вероучение как исламское. Члены данной общины пользуются теми же правами и привилегиями, что и другие граждане или группы, проживающие в данной стране. Они по-прежнему принимают полноправное участие в жизни страны и некоторые из них занимают высокопоставленные посты в правительстве.

Права общины Ахмадия как меньшинства полностью защищены и заявления о лишении их избирательных прав, снятии с высоких правительственных постов, отказе в продвижении по службе, отсутствии возможностей поступить в университеты и другие высшие учебные заведения не имеют под собой никаких оснований. Правительство приняло все меры для защиты жизни, собственности и мест отправления религиозных культов членов этой общины. Случаев грубого обращения или преследования представителей общины Ахмадия из-за их убеждений не отмечалось.

Указ, обнародованный правительством Пакистана, учитывает историческую перспективу и принят во исполнение решения национальной ассамблеи от 1974 года. Основная цель Указа состоит в том, чтобы предотвратить любые антиисламские действия, могущие нанести ущерб религиозным чувствам членам общества в целом и привести к созданию напряженности между различными группами общества. В Указе предусмотрены правовые средства, полностью обеспечивающие защиту права на жизнь, честь и собственность членов общины Ахмадия, а также представителей других меньшинств. Все конституционные документы, принятые после получения Пакистаном независимости в 1947 году, содержат положения, обеспечивающие права меньшинств.

В самих сообщениях общины Ахмадия, переданных Генеральным секретарем, признается, что "до сих пор Указ широко не применялся", в них также не говорится о "грубом и систематическом нарушении прав человека". Следует подчеркнуть, что последовательные усилия правительства направлены на то, чтобы смягчить, а не усилить напряженность между общиной Ахмадия и другими слоями общества, и хорошо известно, что в этой связи не было отмечено ни одного серьезного случая, сопровождавшегося человеческими жертвами или потерей собственности".

85. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Перу:

"Сообщается, что в августе 1984 года в местах массового захоронения в Пукаячу, Хуанта, Анкохаса и Пукаячу Хорхе в районе Аякучо было обнаружено несколько трупов. Утверждается, что некоторые из этих трупов были опознаны как тела лиц, исчезнувших после арестов, произведенных органами безопасности, сообщалось также, что они были изуродованы и носили следы пыток.

Далее сообщалось, что 10 августа 1984 года был найден труп человека, имя которого было указано как Хесус Оропеза Чонта, который ранее был задержан членами гражданской гвардии в Аякучо".

86. От Постоянного представительства Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено письмо от 12 ноября 1984 года следующего содержания:

[Язык оригинала: испанский]

"...Хотел бы подчеркнуть, что Перу всегда уделяла особое внимание проблеме произвольных казней или казней без судебного разбирательства независимо от того, в какой бы стране они не совершались и что мое правительство ценит Вашу работу в этой области и выражает Вам за нее свою большую признательность.

Что касается случаев, изложенных в документах, направленных Вами компетентным органам Перу, то я хотел бы информировать Вас, что исполнительные, законодательные и судебные органы в рамках своей компетенции приняли меры с целью установления фактов. Соответствующие меры приняты также Генеральным прокурором, который выполняет в Перу функции омбудсмана.

Население страны принимает самое активное участие в расследовании фактов, содержащихся в этих заявлениях. Кроме того, средствам массовой информации в освещении этого вопроса предоставлена самая широкая свобода выражения мнения, которая, как известно международному сообществу, существует в Перу.

В апреле будущего года народ Перу снова будет голосовать на всеобщих выборах, осуществляя тем самым право полного участия в политической жизни страны. В этой связи следует вспомнить, что проведение последних муниципальных выборов в Перу в конце ноября 1983 года было повсеместно поддержано общественностью как истинное проявление демократии, утвердившейся в Перу. В результате этого Лима стала первой южноамериканской столицей, мэром которой на основе всеобщего голосования был избран представитель марксистских убеждений. Именно на этом фоне демократии, существующей в Перу, следует рассматривать заявления относительно событий, происшедших в районе Аякучо.

Следует иметь в виду, что имеются случаи, когда трудно установить личность человека, поскольку существуют группы населения, в основном в расположенных вдали от городских центров сельских районах, как это имело место в случае с Аякучо, когда никаких записей в соответствующих гражданских регистрах не имелось. Поскольку это обстоятельство нередко препятствует проведению расследования, было бы очень полезно, если бы Вы представили перуанским органам конкретную информацию в отношении лиц, которые, как утверждается, были произвольно казнены.

Следует также отметить, что существование в Перу демократической системы, предусматривающей разделение и независимость трех видов власти, не позволяет правительству Перу вмешиваться в случаи, подпадающие под юрисдикцию судебных органов.

Несмотря на имеющиеся трудности, правительство делает и будет делать все возможное в деле сотрудничества с Вами в будущем, чтобы внести ясность в заявления о произвольных казнях. В этой связи прилагается перечень имен, который поможет Вам разобраться в сути упомянутых заявлений.

В дополнение к этому для Вашей информации прилагаю копии следующих документов:

- 1) официальное сообщение о событиях в Пукаячу;
- 2) официальное сообщение по делу г-на Хесуса Оропеза Чонта;
- 3) копия записки № 39 от 21 августа 1984 года, направленной Представительством Рабочей группе по насильственным и недобровольным исчезновениям относительно дела г-на Хесуса Оропеза Чонта;
- 4) официальное сообщение о случаях ношения террористами формы сотрудников правоохранительных служб;
- 5) заявления министра внутренних дел, опубликованные в газете "Эль Перуано" 23 октября 1984 года;
- 6) выдержки из периодического издания "Ойга" от 20 августа 1984 года относительно убийств, совершенных террористами в Сачабамбе; и
- 7) заявления заместителя премьер-министра Республики относительно убийств, совершенных террористами, и дела г-на Оропеза Чонты".

87. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Филиппин:

"Утверждается, что ряд лиц были убиты в основном в городских районах агентами по поддержанию правопорядка, принадлежащими к вспомогательной полицейской службе Филиппин, известной с августа 1984 года под названием "тайные судебные исполнители". Сообщается, что в рамках кампаний по борьбе с преступностью этим сотрудникам было дано разрешение стрелять в заподозренных преступников.

Кроме того, сообщается, что случаи убийства гражданских лиц военнослужащими и членами полувоенных групп имели место в различных районах Филиппин, и прежде всего в Минданао. В 1983 году было отмечено по крайней мере 384 подобных случая, а в первой половине 1984 года - 108 случаев. В ряде случаев жертвы этих преступлений арестовывались военными и затем их находили мертвыми, при этом сообщается, что на убитых часто имелись следы пыток. Ниже приводятся имена лиц, которые, как утверждается, были убиты в 1984 году:

Бенхамин Ибанес, 33 года, был застрелен 23 июня 1984 года членами организации "Скаут Рэнджерс" в Бузнависта, Агусан дель Норте; Пепито Дехеран, Лито Кабрера и Роландо Кастро, которые, по сообщениям, были подвергнуты пыткам и убиты 31 мая 1984 года после того, как 28 мая 1984 года они были арестованы сотрудниками филиппинской полиции в городе Анжелес;

Родольфо Кларете, 21 год; Ронелио Эванхелио, 24 года; Исмаэл Умали, 26 лет; были найдены мертвыми 31 марта 1984 г. в Силанге, Кавите; сообщалось, что до этого их выслеживали и запугивали сотрудники органов безопасности; Антонио Ойас, 24 года; Эулохио Аксимар, 27 лет; Марио Хамин, 19 лет; Родольфо Хамин, 18 лет; Альфредо Муньес, 18 лет; Абундио Альдаи, 23 года; Армандо Гилермо, 17 лет; Алехандро Гилермо, 22 года; Биввиано Фахардо, были арестованы в Тамбо, на юге Инавайана филиппинской полицией 14 мая 1984 г. и расстреляны в тот же день. Сообщается, что на телах некоторых из них имелись следы пыток; сообщается, что 17 марта 1984 г. и 11 апреля 1984 г. в Тунанго, город Бутуан, пропали без вести Эдди Альмонте, 18 лет; Франсиско Булакан, 21 год; Педро Каленеро, 28 лет; Семион Дагапе, 19 лет; Попинг Дамар мл., 18 лет; Рикардо Кипкипан, 26 лет и Сенон Лахе, 22 года. 11 апреля 1984 г. обезглавленные тела этих лиц были обнаружены в полузасыпанных могилах в лагере 36-го мотострелкового батальона и 4-й мотострелковой бригады филиппинской армии".

88. От Постоянного представительства Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено письмо от 26 января 1985 г. следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

"Имею честь сослаться на Ваше письмо от 24 октября 1984 г. с просьбой представить информацию о имевших якобы место произвольных казнях.

В нем, в частности, говорилось:

"14 мая 1983 г. семинарист, имя которого было указано как Асагани Валле, был убит в Буэнависте, Агусан де Сур, сотрудниками местного полицейского управления. Сообщается, что его тело было эксгумировано 24 мая после того, как его семья получила анонимное письмо с известием о его смерти.

В ответ на Ваш запрос имею честь представить Вам от правительства Филиппин следующую информацию:

"Примерно в 16 ч 30 мин 14 мая 1983 года в Барангей Агонгонг, Буэнависте, Агусан дель Норте, полицейский патруль под командованием сержанта Мануэла Мейса, исполняющего обязанности начальника полицейского участка объединенной национальной полиции в Буэнависте, встретил вооруженных лиц, в результате чего три вооруженных человека, имена которых впоследствии были установлены как Ромео по прозвищу Франк, некто по прозвищу командор Димас, Марио Дагуан и Изагани Валле по прозвищу Даян были убиты. На месте происшествия были обнаружены два револьвера 22 калибра и 11 комплектов боеприпасов, а также документы и листовки подрывного характера. Эти три лица были связаны с подпольной организацией и именно на них лежало подозрение в убийстве трех сотрудников единых сил по поддержанию гражданского правопорядка в жилых районах в 1981 году. Судебного разбирательства по этому делу не возбуждалось, поскольку смерть Валле и его коллег явилась результатом вооруженного столкновения. Полицейский патруль выполнил свои прямые обязанности.

Надеюсь, что вышеизложенная информация будет принята во внимание при подготовке Вашего доклада сорок первой сессии Комиссии по правам человека, которую намечено провести с 4 февраля по 15 марта 1985 года".

89. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Сьерра Леоне.

"Сообщается, что несколько человек умерли в заключении в 1983 г. и начале 1984 г. в тюрьмах Пухеун и Коинду из-за недоброкачественного питания и сильного недоедания".

90. Ответа от правительства Сьерра Леоне получено не было.

91. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Шри Ланки:

"Утверждается, что в 1984 г. имели место два случая убийств гражданских лиц сотрудниками сил безопасности. Сообщается, что 28 марта в Чуннакаме было убито восемь человек в результате беспорядочной стрельбы, которую открыли военнослужащие ВВС. Расследование гибели этих лиц было отложено. В период с 9 по 12 апреля 1984 г. несколько лиц было убито сотрудниками сил безопасности в Джафне и ее пригородах в связи с инцидентами, начавшимися после нападения 9 апреля 1984 г. на армейский грузовик, в который была брошена бомба. Сообщается, что ни по одному из 30 случаев никакого расследования не проводилось".

92. Во время посещения представителем Шри Ланки Специального докладчика 11 декабря 1984 г. Специальный докладчик получил от Постоянного представительства Шри Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве памятную записку следующего содержания:

[Язык оригинала: английский]

- "1. Сепаратисты-террористы осуществили серию налетов на гражданские и военные объекты в северной и восточной частях Шри Ланки.
2. В своем штабе в Мадрасе, Индия, они издали заявления, в которых указано, что цель их активизировавшейся террористической деятельности состоит в том, чтобы до 24 декабря насильственным путем создать отдельное государство. Г-н Ума Махесварам, которого все хорошо знают как самозванного лидера террористов, заявил: "Еще одна крупная схватка и Элам будет создан" ("Элам" - название, которое сепаратисты-террористы дали государству, которое они хотели бы отделить в случае раздробления Шри Ланки).
3. Согласно сообщениям прессы, эта стратегия была согласована на совещании, проведенном 10 ноября 1984 г. в Мадрасе. На нем присутствовали лидеры почти всех известных террористических групп. Как сообщает пресса, на этом совещании была предложена, а затем принята "программа-минимум", преследующая цель "немедленного освобождения "Элама".

4. Через десять дней (20 ноября 1984 г.) английское информационное агентство "Рейтер" сообщило из Мадраса, что оно получило в Мадрасе заявление от террористической Организации освобождения Тамильского Элама, согласно которому эта организация взяла на себя ответственность за убийство 29 сотрудников полиции при нападении на полицейский участок в Чавакачери, северная часть Шри Ланки. Лидеры этой организации приняли участие в работе совещания 10 ноября 1984 года.
5. Нападение в Чавакачери - основное событие в рамках кампании по усилению насильственных действий с целью "освободить" отдельные районы Шри Ланки. В этих "освобожденных" районах будет объявлено о создании "государства Элам". При этом будут предприняты меры с целью добиться признания этого государства другими странами.
6. Ниже приводится частичная хронология инцидентов, имевших место в рамках этой кампании:

19 ноября

Террористы взорвали мину, в результате чего был убит командир армейского подразделения в Джафне и два солдата. В этот же день они обстреляли подразделение полицейских, сопровождавших скорый поезд "Джафна-Коломбо".

20 ноября

150 тамильских террористов осуществили нападение на полицейский участок в северной части Чавакачери. 29 полицейских было убито и здание полицейского участка разрушено в результате взрыва, совершенного террористами в то время, когда полицейские находились в здании участка.

21-29 ноября

Ограблены отделения нескольких банков, похищены денежные фонды зарплаты для персонала одной из больниц в северной части Шри Ланки; заминированы дороги; в северных и восточных районах Шри Ланки дома гражданских служащих подвергались нападениям.

30 ноября

Большая тамильская террористическая группа совершила нападение на поселенцев деревень Кент и Доллар близ Подавии - центрального населенного пункта севера страны, при этом 100 сингальских крестьян, включая мужчин, женщин и детей было убито.

Было замечено 18 лодок, на которых террористы пытались высадиться на побережье Маннарас. Когда самолет ВВС Шри Ланки подверг их обстрелу, они повернули назад и скрылись в направлении Тамил Наду. В ходе другого инцидента около Делфта ВМС Шри Ланки открыли огонь по катеру террористов, в результате чего девять человек было убито и один ранен. Перед смертью один из тяжело раненых успел сказать, что он был членом группы вторжения.

2-3 декабря

На рассвете 2 декабря террористы, используя катера, совершили нападение на две рыболовецкие деревни, расположенные к северо-востоку от Маллайтиву, в результате этого 11 человек были ими убиты, 20 человек - ранены, включая мужчин, женщин и детей.

Примерно 3 000—4 000 перемещенных лиц (сингалы, малаи и муры), проживавшие в этих деревнях и их окрестностях, покинули свои дома и расселились в Анурадхапуре, во временных центрах по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях. Гражданское население из групп этнического большинства, проживающее в других районах, которые подверглись нападению террористов, также переселилось в эти лагеря для перемещенных лиц, и в настоящее время неправительственные и добровольные организации оказывают помощь правительству Шри Ланки, с тем чтобы обеспечить этих лиц самым необходимым.

Ночью террористы совершили нападение на штаб сил безопасности в Вапунии, расположенном в глубине северной части Шри Ланки, убив при этом одного часового и ранив другого.

Запугав рыбаков, проживающих в этом районе, около 25 террористов на двух катерах высадились близ Талайманнара в северо-западной части Шри Ланки.

3 декабря террористы совершили нападение на товарный поезд в районе Чуннакаме, в Джафне, и захватили в качестве заложников девять пассажиров из сингальской этнической группы большинства, а также похитили одного человека из госпиталя в Теллипалаи. Террористы потребовали выкуп в размере 10 млн. рупий Шри Ланки (примерно 1 млн. швейцарских франков), освобождения находящегося в заключении главаря террористов и удаления всех сингалцев с цементного завода в Кан-касантаури, Джафна.

4-7 декабря

Террористы подорвали армейский джип в Маннаре, при этом один человек погиб и семь других получили ранения.

Министр государственной безопасности Шри Ланки заявил на пресс-конференции, что он склонен считать, что девять сингальских заложников, захваченных террористами в Чуннакаме, убиты. От похитителей никакой информации о заложниках больше не поступало, и власти полагают, что они были убиты еще до того, как террористы запросили выкуп, и что требование выкупа было не более как пропагандистской акцией. Примечательно, что похитители не указали имя руководителя террористов, которого они хотели бы освободить.

В ответ на захват заложников тамильскими террористами 4 декабря на цементном заводе в Путталаме в северо-западной части Шри Ланки группой сингалов в качестве заложников были захвачены 11 тамиллов. 5 декабря полиции удалось арестовать похитителей и освободить заложников. На севере Шри Ланки террористы помешали проведению экзаменов (в 10 классе), после сдачи которого выдается общий аттестат об образовании (обычный уровень), при этом они похитили экзаменационные вопросники и, угрожая расправой, потребовали от учащихся не приходить на сдачу экзаменов. Террористы ворвались в учебный центр Васивалан близ Джафны и захватили экзаменационные вопросники. Безусловно, эти действия нарушили учебный процесс в северной части Шри Ланки, и преподавателям потребуется некоторое время, чтобы провести новые экзамены.

В южной и центральной частях Шри Ланки, где проживает община сингальского большинства вместе с тамилами, население которых составляет примерно 600 тыс. человек, не имели место какие-либо инциденты, которые могли бы рассматриваться как ответом реакции на злодеяния тамильских сепаратистов в отношении сингальского гражданского населения на севере Шри Ланки. В этих районах проживают индийские тамилы, составляющие 5,6% от общего населения острова, которые отличаются от тамиллов Шри Ланки, составляющих 12,6%, и их лидер г-н С. Тондаман является одним из трех тамильских министров, входящих в состав кабинета.

За последние несколько дней полиция Коломбо задержала и допросила примерно 1 тыс. молодых людей. В основном это были выходцы с севера, отказавшиеся сотрудничать с террористами, и большинство допрошенных были отпущены на свободу. Однако примерно 160 человек останутся под стражей до тех пор, пока не будет установлена личность каждого из них.

7. Нападения на деревни Кент и Доллар отличались особой жестокостью. Фермерские дома были сожжены или взорваны вместе с их обитателями. Мужчин схватили, связали по рукам и ногам, а затем каждому выстрелили в голову. Дети (в возрасте от 1 до 5 лет) были убиты выстрелами в живот. Все женщины были убиты выстрелами в голову с близкого расстояния.
8. В деревнях Кент и Доллар проживают шриланкийцы из всех общин, такой же состав населения рыболовецких деревень в Муллайтиву. Уцелевшие жители рассказали, как тщательно и неторопливо террористы отбирали сингалов для расправы.
9. Террористы, захваченные в ходе боевых операций, признали, что они получили военную подготовку за границей. Существует более чем достаточно доказательств прохождения ими такой подготовки. На трофейной взрывчатке и воинском снаряжении можно отчетливо видеть клеймо одного иностранного государства. Среди захваченного оружия - гранатометы и самозаряжающиеся винтовки, которые в Шри Ланке не имеются.
10. Правительство Шри Ланки приняло своевременные и энергичные меры к тому, чтобы зверства террористов не вылились в репрессии в других частях страны против проживающего там тамильского населения. Эти меры включают введение комендантского часа, а в наиболее опасных в этом отношении районах полиция и армия находятся в состоянии повышенной готовности.
11. Перед лицом угрозы суверенитету и территориальной целостности Шри Ланки в районах, которым грозит опасность, правительство приняло упреждающие меры безопасности. Эти меры не мешают бесперебойной работе служб социального и бытового обеспечения во всех районах. Например, бесперебойно обеспечивается продовольственное снабжение Джафны; за потерю заработка рыбакам предоставляется соответствующая компенсация."

93. От Постоянного представительства Шри Ланки при Организации Объединенных Наций в Женеве было получено следующее письмо от 8 января 1984 года:

[Язык оригинала: английский]

"Имею честь сослаться на Ваше письмо от 31 октября 1984 г. и передать Вам следующую информацию от правительства Шри Ланки в отношении вопросов, на которые делается ссылка в Вашем письме:

- 1) произвольных казней или казней без судебного разбирательства правительственные учреждения Шри Ланки не совершают;
- 2) статья 13 (4) Конституции Шри Ланки предусматривает, что "никто не может быть подвергнут смертной казни или тюремному заключению, если на это нет решения компетентного суда, принятого на основании установленной законом процедуры". Однако даже как мера, вытекающая из соответствующих правовых процедур компетентных судов, смертная казнь с 1976 г. не применялась;
- 3) что касается правил и практики поведения сотрудников военных служб и других правоохранительных органов, обеспечивающих надлежащую защиту права на жизнь, то в соответствии с Уголовным кодексом Шри Ланки, сотрудникам военных служб или правоохранительных органов представляются не более широкие права на самооборону, чем гражданским лицам.

Они имеют право применять ведущие к смертному исходу меры только с целью предотвратить смерть или тяжелое ранение, которые могут быть причинены им самим или другому лицу. Однако при определении того, совершено ли действие, приведшее к смерти при осуществлении права на самозащиту, из добрых побуждений, больший вес, видимо, будут иметь показания сотрудника военных служб или правоохранительных органов. Даже в условиях действия чрезвычайных правил сотрудник военных служб или правоохранительных органов, причиняющий смерть не при осуществлении своего права на самозащиту или защиту других, а при иных обстоятельствах, может быть предан суду с санкции Генерального прокурора.

Старшим сотрудником департамента Генерального прокурора был прочитан курс лекций, в ходе которого военным служащим и сотрудникам правоохранительных органов разъяснялась их роль по охране общественного порядка. Им было указано, что при исполнении служебных обязанностей они должны соблюдать дисциплину и воздерживаться от применения силы даже в условиях самых серьезных провокаций. Эти лекции были составлены на основе руководящих принципов Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка Организации Объединенных Наций;

- 4) относительно отдельных инцидентов, на которые делается ссылка в приложении к Вашему письму, правительство Шри Ланки хотело бы сообщить следующее:
 - i) в связи с инцидентом, имевшим место 28 марта 1984 г. в Чуннакаме, в ходе проведенного правительством расследования, было установлено, что в этот день несколько военнослужащих ВВС возвращались из Чуннакама, завершив свои банковские дела и сделав необходимые продовольственные закупки. На пути в лагерь в двух пунктах на них было совершено нападение групп террористов, выступающих за создание путем применения насилия самостоятельного государства "Элам". Первая засада была устроена на рынке в Чуннакаме и вторая - на дороге между

Чуннакамом и Теллипалаем. В обоих случаях, когда в целях самообороны, а не при иных обстоятельствах, как это утверждалось, военнослужащие ВВС были вынуждены открыть огонь, и в этой перестрелке трагически погибли несколько случайных прохожих. Правительство выражает глубокое соболезнование по поводу этой ненужной гибели людей, однако вынуждено подчеркнуть, что террористы умышленно повышают риск гибели невинных людей, преднамеренно выбирая для совершения актов насилия людные места. Отчет официальной правительственной делегации Швейцарии, посетившей в августе 1984 г. Шри Ланку в целях ознакомления с положением в стране, подтверждает тот факт, что террористы, действующие на севере Шри Ланки, применяют "тактику ведения партизанских действий в городе" и осуществляют свои операции в общественных местах, с тем чтобы затем раствориться в толпе и скрыться из вида;

- ii) относительно инцидентов, имевших место 9-11 апреля 1984 г. на полуострове Джафна, можно представить следующее изложение фактов:

9 апреля 1984 г. армейское подразделение, которое обеспечивало безопасность пассажиров - главным образом тамилы - ежедневного экспресса "Коломбо-Джафна", при возвращении в свой лагерь в Джафне подверглось нападению террористов, в результате которого 14 солдат были тяжело ранены, а грузовик, на котором они ехали, был полностью выведен из строя. Взрыв произошел не от бомбы, попавшей в армейский грузовик, как об этом сообщалось, а от бомбы, вмонтированной в стоявший на обочине брошенный автомобиль. Поскольку, согласно показаниям, эта бомба в автомобиле-ловушке могла быть приведена в действие лишь лицами, находящимися в расположенных рядом зданиях, в частности в церкви Богородицы-спасительницы, то бронетранспортер, сопровождавший этих военнослужащих, немедленно приступил к обороне: был открыт огонь из ручных пулеметов и выпущен из пушки единственный снаряд. К сожалению, в результате этого была повреждена церковь, однако со всей ясностью следует подчеркнуть, что нанесенный ущерб - в результате этого инцидента были повреждены окна и крыша церкви, что противоречит сообщениям, широко распространяемым за границей, согласно которым церковь была разрушена полностью - явился результатом оборонительных мер, принятых военнослужащими сразу после упомянутого взрыва бомбы.

С другой стороны, варварский характер действий, направленных против религиозных учреждений, можно со всей определенностью усмотреть в нападении террористов, совершенных 10 апреля на школу "Sinhala Maha Vidyalaya" и на храм "Buddhist Naga Vihara", а также 11 апреля на храм "Sacred Bo-Tree", которые никак нельзя назвать военными объектами.

В результате этих варварских террористических актов правительство было вынуждено усилить военное патрулирование в районах, где, как известно, действуют террористы. Это усиление военной деятельности привело к столкновениям с группами террористов в различных

районах полуострова Жафуна. Хотя действительно в ходе перестрелок имелись жертвы среди мирного населения, правительство Шри Ланки вновь повторяет то, что говорилось в связи с инцидентом в Чуннакаме: террористы сознательно ставят под угрозу безопасность мирных граждан, выбирая для своих акций людные места. Правительство вновь выражает соболезнование по поводу трагической гибели невинных людей и вместе с тем заявляет, что в ходе этих операций пострадали также некоторые известные террористы, в частности, скончавшиеся от ран, полученных в ходе инцидента, Кетисварян и Кириупанандан, являвшиеся руководителями террористической группы PLOTE, провозгласившей своей целью создание насильственным путем по расовому признаку отдельного государства в Шри Ланке."

94. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Уганды:

"Сообщается, что за последние пять лет, начиная с 1979 г., большое число людей было убито военнослужащими угандийской армии в районе треугольника Луверо в Буганде. Сообщается, что несколько лиц умерли от голода в результате того, что армия Уганды не использует по назначению предоставляемую гуманитарную помощь.

Сообщается, что военнослужащие совершили также в конце мая 1984 г. расправу в отношении 300 человек, включая женщин и детей, в городе Намугонго, 18 человек было убито ими в середине августа в деревне Кигомбе и 20 священнослужителей - в англиканском теологическом колледже и семинарии в Намугонго."

95. Ответа от правительства Уганды получено не было.

96. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Заира:

"Сообщается, что за последние два года в двух тюрьмах Киншасы было казнено без судебного разбирательства более 100 узников. Утверждается, что казни были совершены в Deuxième Cité de l'OUA и в тюрьме штаба национальной жандармерии, контролируемой специальной бригадой по сыску и надзору. Сообщается, что в январе 1984 г. в этом центре было убито примерно 8 узников."

97. Ответа от правительства Заира получено не было.

В. Заявления, переданные в 1985 году

98. В 1985 г. Специальный докладчик передал заявления о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства соответствующим правительствам с просьбой представить по ним дополнительную информацию. Большинство правительств дали положительный ответ на запрос Специального докладчика и представили по этим заявлениям свои замечания и/или информацию.

99. Специального докладчика посетили также представители ряда правительств в связи с заявлениями, направленными им правительствам. По его мнению, эти визиты были чрезвычайно полезными для лучшего понимания конкретных ситуаций, имеющих свою конкретную предысторию. Он также считает важным устанавливать такие контакты с правительствами в целях осуществления своего мандата.

100. В нижеследующих пунктах приводятся заявления, переданные соответствующим правительствам, и ответы на них. Они приведены в английском алфавитном порядке по странам и касаются осуществления положений Международного пакта о гражданских и политических правах, обеспечивающих право на жизнь, в частности его статей 4, 6, 7, 9, 14 и 15.

101. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Афганистана:

"В дополнение к заявлениям, переданным правительству в письме от 31 октября 1984 г., сообщается, что ряд лиц были приговорены к смерти специальным революционным судом. Приговоренные к смерти лица признаны виновными в совершении преступлений, представляющих угрозу государственной безопасности, а именно: антигосударственной, контрреволюционной деятельности, вооруженного сопротивления органам безопасности, актов террора и уклонения от военной службы (см. список ниже).

Сообщается, что обвиняемым права апелляции предоставлено не было.

Смертные приговоры, вынесенные специальным революционным судом

- | | |
|---|---|
| 1. Три человека, имена которых неизвестны | Приговор вынесен в ноябре 1984 г. в провинции Газни по обвинению, сформулированному как "уклонение от воинской службы и участие в вооруженных нападениях на сотрудников органов государственной безопасности" |
| 2. Мохаммад Хан | Приговор вынесен в январе 1985 г. по обвинению, сформулированному как "многочисленные убийства" |
| 3. Два человека, имена которых неизвестны | Приговор вынесен 12 января 1985 г. в провинции Джозджан "за контрабанду и вооруженные действия против правительства" |

- | | | |
|-----|---|--|
| 4. | Хан Гул | Приговор вынесен в январе 1985 г. в Хосте, провинция Пактия, по обвинению, сформулированному как "вооруженные действия против государства, убийства и грабеж" |
| 5. | Абдул Халик
Сулейман Хан
Абдул Хаким | Приговор вынесен 12 февраля 1985 г. в Мазари-Шарифе, провинция Балх, по обвинению, сформулированному как "контрреволюционные выступления" |
| 6. | Мохаммад Шариф
Мохаммад Али
Мохаммад Хашем
Баз Мохаммад (Базо)
Мохаммад Назим | Приговор вынесен 10 и 12 февраля 1985 г. в Мазари-Шариф, провинция Балх, по обвинению, сформулированному как "антигосударственная, контрреволюционная деятельность, вооруженное сопротивление органам безопасности и уклонение от воинской службы" |
| 7. | Три человека, имена которых неизвестны | Приговор вынесен в апреле 1985 г. в Кабуле по обвинению, сформулированному как "убийство восьми человек и совершение взрывов в различных районах Кабула" |
| 8. | Эмамоддин (Мавлави Ахмед) | Приговор вынесен в апреле 1985 г. по обвинению, сформулированному как "терроризм, убийства и сопротивление органам безопасности" |
| 9. | Мохаммад Тайер
Саид Ареф
Рамазан | Приговор вынесен 4 июня 1985 г. в Кабуле по обвинению, сформулированному как "опасные террористические акции" |
| 10. | Абдул Раззак
Фида Мохаммад | Приговор вынесен в июне 1985 г. по обвинению, сформулированному как "убийство невинных людей, грабеж на дорогах" |

102. Письменного ответа от правительства Афганистана получено не было. Однако 14 января 1986 г. Специальный докладчик получил от Постоянного представительства Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве телефонограмму, в которой сообщалось, что произвольные казни или казни без судебного разбирательства в Афганистане не имеют места.

103. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Анголы:

"Сообщается, что в период с февраля 1984 г. по январь 1985 г. военными судами к смертной казни были приговорены 36 гражданских лиц. Приговоренные к смерти были обвинены в совершении деяний, представляющих угрозу для государственной безопасности, а именно: государственной измены, шпионажа и вооруженных мятежей (перечень имен см. ниже).

Утверждалось, что судебные разбирательства военными судами, в ходе которых эти лица были приговорены к смертной казни, не проводились независимым и беспристрастным судом, обвиняемые и их защитники не имели достаточного времени и возможности для подготовки своей защиты, их обвинение было основано на показаниях или заявлениях, полученных в момент, когда этих лиц принуждали к их даче в период предварительного заключения, и возможности обратиться с апелляцией в вышестоящую судебную инстанцию им представлено не было.

<u>Имя</u>	<u>Дата</u>	<u>Региональный военный трибунал</u>	<u>Характер обвинения</u>
НАНГОЛУ, Исаяс Жеремиас	20 февраля 1984 г.	4-й регион, Хуамбо	государственная измена и шпионаж
КИНТАШ, Симау	25 апреля 1984 г.	4-й регион, Куито	государственная измена, шпионаж и саботаж
СИНДАКУ, Абилю СЕГУНДА, Паулу	1 мая 1984 г.	3-й регион, Мошико	вооруженный мятеж
ШИМБАЯ, Албину ШИТУНБА, Фелисберту Матеуш ПАНДЕРА, Афонсу Чиамба	6 мая 1984 г.	6-й регион, Менонге	вооруженный мятеж
ГАНДО, Жусту МАНУЭЛЬ, ИОХИМ	29 августа 1984 г.	5-й регион, Лубанго	преступления против государственной безопасности и преступления против народа
ШУМУКУ, Мигел МУЛАНГЕ, Кандидо	7 сентября 1984 г.	5-й регион, Лубанго	вооруженный мятеж
КАМБИНДА, Даниел КАТУКУТУКУ, Паулину КЕССОНГА, Эдуарду	13 октября 1984 г.	5-й регион, Лубанго	вооруженный мятеж и преступления против государственной безопасности
БАНГУ, Фернанду ИСАЛА, Антонию ЛИНГУМБА, Мануэл МАНУЭЛ, Флориану	24 октября 1984 г.	6-й регион, Менонге	вооруженный мятеж

ЭПАЛАНГА, Фредерику МАНУЭЛ, Жозе УМБА, Домингуш Альберту	3 ноября 1984 г.	9-й регион, Маланже	шпионаж и государ- ственная измена
ФЕЛИСБЕРТУ, Филипе СОМРИ, Гаспар	9 ноября 1984 г.	4-й регион, Жуамбо	шпионаж и саботаж
КАМЕКЕ, Жуан Домингуш	29 ноября 1984 г.	5-й регион, Уила	государственная измена и вооруженный мятеж
БАРРУШ, Антонию Карта	5 декабря 1984 г.	9-й регион, Маланже	государственная измена и вооруженный мятеж
НУНДА, Антонию Калуфеле	28 декабря 1984 г.	7-й регион, Бенгела	вооруженный мятеж и саботаж
КАТАКУ, Афонсу КИАМБАССУКА, Альберту КИМБОТУ, Адриану (судим и осужден <u>in absentia</u>) СЕКАНДУ, Эурику	29 декабря 1984 г.	9-й регион, Ндалатанда	государственная измена, вооруженный мятеж и экономи- ческий саботаж
ЛУКЕМБЕ, Фуастину ЧОКИЛИНА, Шавьер Фелиш УАЙКА, Тиагу	10 января 1985 г.	9-й регион, Дондо	заговор с целью совершить взрыв в городе Дондо
ДУМБА, Франсиску ЖУАН, Аугушту СЕГУНДА, Жеральду	12 января 1985 г.	6-й регион, Менонге	контрреволюционная деятельность и принадлежность к группировке

104. Ответа от правительства Анголы получено не было.

105. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Чили;

"Утверждается, что ряд лиц умерли в заключении в результате жестокого обращения со стороны полиции Национального информационного агентства (Central Nacional de Informaciones (CNI))

Приводятся следующие имена лиц, умерших в заключении:

Хуан Антонио Агирре Баллестерос (23 года),
арестован 4 сентября 1984 года и направлен в 26-й комиссариат в Пудкауэле,
найден мертвым 24 октября 1984 года, был обезглавлен и изуродован;

Марио Фернандес Лопес (около 50 лет),
арестован 17 октября 1984 года,
умер 18 октября 1984 года в госпитале после того, как был доставлен туда из центра задержания Агентства в Коло Коло, Ла Серена, с серьезными повреждениями внутренних органов;

Патрицио Манзано (21 год),
арестован 8 февраля 1985 года в Сан Фелипе,
умер 9 февраля 1985 года в пункте скорой помощи на пути в госпиталь из 1-го комиссариата в Сантьяго;

Карлос Годой (23 года),
арестован 21 февраля 1985 года в Кинтеро,
умер 22 февраля 1985 года в пункте скорой помощи на пути в госпиталь из полицейского участка".

106. От Постоянного представительства Чили при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве было получено письмо от 29 октября 1985 года следующего содержания:

[Язык оригинала: испанский]

"Имею честь сослаться на Ваше сообщение от 15 октября 1985 года, в котором упоминается послание от 12 июля 1985 года, направленное г-ном Амосом Вако, Специальным докладчиком по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях.

В этой связи имею честь сообщить Вам, что в соответствии с информацией, полученной сегодня от моего правительства, четыре дела, на которые сделана ссыла Специальным докладчиком, в настоящее время находятся на рассмотрении в судах с целью установления точных обстоятельств смерти и виновных в этом лиц.

В настоящее время на стадии, предшествующей суду, ведется следствие по каждому из этих дел, отдано также распоряжение о проведении предварительных расследований, в результате которых по некоторым делам к суду привлечены соответствующие лица. Поэтому есть основания считать, что суды занимаются самым тщательным расследованием этих дел.

В любом случае эти достойные сожаления инциденты являются обычными убийствами и рассматриваются судами как таковые. Поэтому вряд ли их можно включить в число дел, подпадающих под категорию "казней без судебного разбирательства" или произвольных казней".

107. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Колумбии:

"Сообщается, что ряд лиц были найдены мертвыми после задержания полицией, сотрудниками органов безопасности и военными, при этом на их трупах имеются следы пыток и пулевых ранений.

Имена лиц, найденных мертвыми, приводятся ниже:

Луис Кардона,
арестован 27 января 1985 года, найден мертвым через неделю в Антиоке;

Альсидес Санто,
арестован 3 февраля 1985 года, найден мертвым 5 февраля 1985 года в Антиоке;

Аугусто Суарес,
арестован 3 февраля 1985 года, найден мертвым 15 февраля 1985 года в Кукуте;

Гульермо Кирос,
арестован 12 апреля 1985 года, найден 14 апреля 1985 года на дороге из Картахены в Барранкилью".

108. От Постоянного представительства Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве были получены ответы от 28 ноября 1985 года и 3 декабря 1985 года следующего содержания:

а) 28 ноября 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"В день, когда группа террористов совершила нападение на Дворец правосудия в моей стране и начала совершать "казни без судебного разбирательства", "произвольные казни", "казни, не предусмотренные законом" в отношении председателя Верховного суда Колумбии и 10 других судей, я имел возможность, согласно предварительной договоренности, встретиться с Вами и представить Вам информацию, которую Вы запросили 12 июля этого года в соответствии с мандатом, предоставленным Вам Экономическим и Социальным Советом (резолюция 1985/40 от 30 мая 1985 года).

В данный момент имею честь представить от имени правительства Колумбии дополнительный письменный ответ на Ваше послание от 22 июля 1985 года.

Во-первых, позвольте Вам сообщить, что мы высоко ценим Вашу работу и вновь подтверждаем нашу готовность сотрудничать с Вами. Однако, чтобы сделать эту работу более плодотворной для достижения нашей общей цели — защиты прав человека, мы хотели бы подчеркнуть, что поскольку для этого нет никаких оснований неправомерно заявлять, что колумбийские органы власти совершают произвольные казни или казни без судебного разбирательства. Еще не доказано, что лица, делающие подобные заявления, располагают достоверными данными о таких казнях, и национальные возможности расследования выдвинутых обвинений еще не исчерпаны.

Нам хотелось бы получить более подробную информацию об источниках и свидетельствах, на которых основаны приложения к Вашим посланиям от 22 июля 1985 года и 31 октября 1984 года, с тем чтобы мы могли дать более конкретный ответ.

Колумбии не может быть отказано в презумпции невиновности, когда за правду принимаются некоторые заявления о якобы совершаемых властями насильственных действиях в силу лишь того, эти власти в настоящее время могут доказать обратное. Бремя доказывания в соответствии с традицией, существующими нормами международного права и практикой самой Комиссии по правам человека возлагается на обвиняющую сторону, особенно, когда существуют такие дополнительные обстоятельства, как заинтересованность в этом со стороны применяющих насильные элементы, связанных с торговлей наркотиками и терроризмом, использовать Комиссию по правам человека в целях дискредитации режима, государства, где правит закон, и республики, в которой действуют все свободы, присущие современному обществу.

Посредством искажения фактов, отвлечения внимания от актов насилия в отношении невинных людей, законных демократических органов и самих судей путем преувеличенных и ложных утверждений о различных действиях делается попытка запутать и ввести в заблуждение организации и отдельных лиц, занимающихся вопросами соблюдения прав человека. Более того, акты грубого насилия против судебных органов Колумбии, совершенные чудовищным союзом, объединяющими террористов, занимающихся торговлей наркотиками, и обычных преступников, пытающихся выдать себя за лиц, преследуемых по политическим мотивам, явились трагической развязкой угроз и совершавшихся ранее налетов, — развязкой, которую объективный, уравновешенный и беспристрастный докладчик, каковым являетесь Вы сами, не может не принять во внимание при анализе положения в нашей стране и которая частично объясняет трудности в проведении соответствующего расследования.

Вы, безусловно, согласитесь, что такую прочную демократию, как колумбийская, при которой существуют разделение власти и независимость судебных органов (они действуют без участия исполнительной власти), свободная пресса и свободные профсоюзы, оппозиция, права которой гарантируются, регулярное проведение выборов, все свободы современного конституционного государства (несмотря на огромные трудности и проблемы, связанные с отсталостью) нельзя рассматривать в соответствии с критериями, которые применяются к диктатуре, в условиях которой оппозиции остается лишь одно: свергнуть эту диктатуру насильственным или вооруженным путем. В Колумбии оппозиция может действовать обычным образом, и об этом не следует забывать.

Что касается чрезвычайного положения, то его суть была весьма точно подмечена. Стречи, который указывал, что в тоталитарном государстве не требуется вводить чрезвычайное положение, поскольку тоталитаризм равнозначен непрерывному (и я бы добавил, хорошо организованному) чрезвычайному положению. Введение чрезвычайного положения в Колумбии вскрыло именно бессилие государства перед лицом таких ужасных и опасных явлений, как псевдополитическая преступность, обычная преступность и торговля наркотиками с их трудноразличными границами, позорными союзами и общей целью — дестабилизировать одно из тех немногих государств, которому, несмотря на трудности, которые мы не скрываем, удалось обеспечить соблюдение законности, свободу и демократию, несмотря на острые противоречия, существующие в Латинской Америке.

В Вашем послании от 12 июля (стр. 2) говорится, что "в некоторых случаях гарантии, применяемые обычно для защиты права на жизнь, по-видимому, не использовались надлежащим образом" (подчеркнуто автором). Это утверждение подразумевает, что подобные случаи единичны и не могут быть квалифицированы как систематические или грубые нарушения наших обязательств в соответствии с международными пактами, которые мы подписали и которые мы соблюдаем. Мы допускаем, что в Колумбии имеют место ситуации насилия. Нас огорчает и тревожит тот факт, что в некоторых случаях в эти вспышки насилия оказались вовлеченными представители местных органов власти. Однако эти инциденты происходят вопреки усилиям правительства и идут вразрез с его устремлениями. У нас есть Генеральный прокурор, действующий независимо от правительства и обладающий всей полнотой власти при проведении расследований, предъявлении обвинений и осуществлении контроля за ходом дел. Судебные органы также независимы от исполнительной власти и выполняют свои функции в весьма сложных условиях, частично обусловленных отсталостью страны. Сложность обстановки объясняется и тем, что мы не смогли справиться с тремя видами преступности, которые тайно финансируются и поддерживаются извне и достигли таких масштабов, что нападения совершаются даже на судей и магистратов, причем, как мы убедились, в столь жестокой форме, что это не оставляет сомнений относительно целей преступников.

Что касается дел, упомянутых в приложении к Вашему посланию ("сообщается, что несколько человек были найдены мертвыми после задержания полицией, сотрудниками органов безопасности и военными, причем иногда на трупах имелись следы пыток и пулевых ранений"), т.е. имеются в виду Луис Кардона, Алсидес Санто, Аугусто Суарес и Гильермо Кирос, то судебные органы и управление Генерального прокурора ведут расследование, и полученные результаты будут доведены до Вашего сведения. В самом начале следует отметить, что эти случаи имели место в этом году, и я прошу Вас направить нам доказательства того, что эти лица были задержаны органами власти, а также доказательства применения пыток, с тем чтобы у нас было больше времени для проведения расследований, которые по упомянутым выше причинам не столь просты.

В другом приложении говорится: "сообщается, что ряд лиц были убиты военными, полицейскими или членами полувоенных формирований, в частности в районах, где, как сообщается, активно действуют партизаны" (подчеркнуто автором). Вне всякого сомнения, эти лица были убиты в ходе вооруженных мятежей, когда они совершали нападения на казармы, захватывали деревни, убивали невинных людей и похищали женщин, стариков и детей в целях получения выкупа.

Любое конституционное государство будет вынуждено принять меры с целью собственной защиты от вооруженных налетов, совершаемых бандами преступников. В этом приложении также "сообщается, что число убитых в период с августа 1982 г. по май 1984 г. в этом регионе составляет 900 человек". О каком конкретном регионе идет речь? Далее Вы продолжаете: "сообщается, что среди жертв - крестьяне, активисты в области прав человека, профсоюзные руководители и ряд лиц, которые были выпущены на свободу в результате объявленной в ноябре 1982 г. амнистии; сообщается также, во всех случаях это были безоружные гражданские лица". Мы категорически отвергаем это заявление, поскольку невозможно доказать, что во всех этих случаях речь идет о "безоружных гражданских лицах". Безоружные гражданские лица", которые, к сожалению, погибли в тот период в Колумбий, в основном были убиты не сотрудниками государственных органов, а мятежниками или подрывными элементами. Нам хотелось бы знать, в каких случаях речь идет о жертвах, именуемых "активистами в области прав человека"? Кто они, эти безоружные активисты? Нам о подобных случаях ничего не известно.

Крестьян убивают и запугивают мятежники. Нам ничего не известно о погибших профсоюзных лидерах, за исключением тех из них, которые были убиты мятежниками. Действительно, некоторые из тех лиц, на которых в соответствии с законом распространялась амнистия, были убиты, и по этим делам в настоящее время ведется следствие. Однако в некоторых случаях это является делом рук их бывших товарищей по оружию, вынесших им смертные приговоры за то, что они не пожелали больше вести борьбу.

Относительно того факта, что "Генеральный прокурор представил доклад об участии и ответственности органов безопасности во внесудебных расправах, а также рекомендацию о принятии надлежащих правовых санкций в отношении ряда сотрудников этих органов", следует отметить, что это свидетельствует о том, что Генеральный прокурор является зависимым должностным лицом, которое без колебаний обязано соблюдать в тех некоторых отдельных случаях злоупотребления властью, которые расследуются в настоящее время судебными органами несмотря на огромные трудности, связанные с установлением фактов.

Как Вы уже отмечали, в 1982-1985 гг. в Колумбии были приняты закон об амнистии (и закон о помиловании) столь великодушные по своему характеру, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла на основе консенсуса резолюцию 1984/16, в которой отметила позитивный характер мирного процесса в Колумбии и подтвердила, что "это ценное начинание должно поощряться, учитывая, что оно постепенно преобразует процесс конфликтов в развивающийся процесс установления мира и создает условия для национального соглашения, поскольку оно учитывает не только последствия, но и экономические и социальные причины возникновения существующего положения".

Именно потому, что в этом процессе ясно видна добрая воля правительства Колумбии, Подкомиссия воздержалась от рассмотрения заявлений, сходных с теми, которые первоначально были упомянуты в Вашем послании, направленном в июле 1985 года. Несмотря на инциденты, подобные налетам на судебные органы с участием преступников, которые недавно были освобождены из тюрем согласно закону об амнистии, правительство продолжает прилагать усилия для обеспечения мира и примирения. Я хотел бы попросить Вас принять этот факт во внимание и должным образом отразить его при подготовке Вашего доклада".

a) 3 декабря 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"По поручению моего правительства я хотел бы дополнить свою записку № 721 следующей конкретной информацией о случаях произвольных казней или казней без судебного разбирательства:

a) Сесар Аугусто Суарес Викториа

Прилагается фотокопия специального распоряжения о расследовании, изданного военным судом № 129 по расследованию уголовных дел в Ларанде, Кукута, по делу № 040, касающегося убийства 8 февраля 1985 года Сесара Аугусто Суареса, обвинительный акт по которому предъявлен рядовому Хосе Антонио Пердомо Хустинико. Этот документ излагается на трех страницах, последняя из которых скреплена печатами и подписями начальника местного отделения Управления Генерального прокурора, сотрудника, у которого хранится документ, и секретаря суда (приложение 1).

Против этого военнослужащего начато предварительное расследование с целью выяснения обстоятельств данного дела и наказания за преступление.

b) Гильермо Энрике Кирос Тьетхен (приложение 2, стр. 2 и 3)

В данном случае также начато следствие по делу одного из сотрудников административного департамента безопасности; ситуация в данном случае аналогична ситуации по делу а).

c) Луис Кардона и Альсидес Сантос (приложение 2, стр. 3-6)

Продолжается расследование по делу против неизвестных лиц, иными словами, возлагать вину на военных, сотрудников полиции или сил безопасности нет оснований.

Как Вы убедитесь, в настоящее время прилагаются весьма настойчивые усилия с целью установления фактов и наказания виновных в соответствии с четко выраженной позицией правительства обеспечить поддержание правопорядка и предотвратить любые злоупотребления властью. Полагаю, что Вы должным образом оцените этот факт".

Дополнение к письму от 3 декабря 1985 года

"Д-ру Хайме Эрнандесу Саласару
Заместителю Генерального прокурора страны

Настоящим мы представляем доклад комитета, созданного 13 августа Управлением Генерального прокурора. Этот доклад является дополнением доклада от 16 августа по тому же вопросу.

ЖАЛОБА

Данное расследование проведено на основании документа, подписанного секретарем по делам международных организаций и конференций министерства иностранных дел Колумбии, в котором, в частности, говорится: "...Г-н Вако просит также правительство Колумбии в целях подготовки его доклада Комиссии по правам человека, безоглаательно представить информацию по четырем наиболее серьезным делам граждан, найденных мертвыми после ареста полицией, сотрудниками сил безопасности или военными, на трупах которых обнаружены следы пыток или пулевых ранений Речь идет о следующих лицах: а) Луис Кардона, арестованный 27 января 1985 г. и найденный мертвым в Антиоке неделю спустя; б) Альсидес Сантос, арестованный 3 февраля 1985 г. и найденный мертвым в Антиоке 5 февраля; в) Аугусто Суарес, арестованный 3 февраля 1985 г. и найденный мертвым 15 февраля 1985 г. в Кукуте; д) Гильермо Кирос, арестованный 12 апреля 1985 г. и найденный мертвым 14 апреля 1985 г. на дороге Барранкилья-Картахена...".

ПРОВЕДЕННЫЕ РАССЛЕДОВАНИЯ

А. Расследование обстоятельств смерти и похищения Гильермо Энрике Кироса Тьетхана

Второй высокий суд Картахены рассмотрел дело, направленное ему шестым судом по расследованию уголовных дел. 21 августа было сделано письменное заявление, касающееся сбора показаний, запрошенных специальным представителем Управления Генерального прокурора, а также материалов следствия, запрошенных судом, на рассмотрении которого находится данное дело, включая результаты допроса сотрудника полиции Альберто Грисалеса Энао.

Запрос был удовлетворен компетентным судом и расследование было поручено шестому суду по расследованию уголовных дел в Картахене, который в сотрудничестве с вышеупомянутым Управлением провел следующее расследование:

23 августа тело Гильермо Энрике Кироса Тьетхана было эксгумировано в целях установления, имеют ли пулевые ранения прямое, решающее или лишь побочное отношение к его смерти, подвергался ли он пыткам (согласно показаниям Адольфо Кироса, у него была отрублена рука) и наступила ли смерть постепенно по мере оказания на него соответствующего физического воздействия. Д-ру Луису Пилоньета Руэде было поручено подготовить доклад о результатах судебно-медицинской экспертизы, и его выводы будут представлены Управлению в установленном порядке.

Полицейский Альберто Грисалес Энао был допрошен в Сан Андреас (Ислас) в присутствии представителя Генерального прокурора. Следует отметить, что ведущий расследование судья отдал соответствующее распоряжение еще 29 апреля, однако провести допрос не было возможности, поскольку этого полицейского постоянно переводили с места на место. В конечном итоге его показания под присягой были сняты 24 августа по запросу специального агентства.

Судебная инспекция была проведена в отделение DAS в Картахене, где была найдена автомашина по описанию соответствовавшая той, которая согласно сообщениям, использовалась для преступления, и было установлено, что сотрудник DAS Эдгар Трухильо Акоста за день до преступления находился в районе Сан Хасинто. В результате этого к ведущему следствие судье была обращена просьба включить этого сотрудника DAS в число лиц, проходящих по этому делу.

В результате работы Комитета Управление Генерального прокурора сделало следующие специальные запросы: относительно ордеров на проведение уголовного расследования в отношении Вильфридо Сервантеса Бельтрана, Агустина Рафаэля Арисы Гонсалеса и Генаро Вилориа в связи с нарушением статьи 176 Уголовного кодекса; относительно ордеров для регионального отделения Управления Генерального прокурора в Картахене на допрос сотрудников полицейского участка в Сан Хасинто Кармен де Боливар, поскольку лошади этого полицейского участка содержались на ферме Бахо де Осо и полицейские этого участка несли там дежурство. Однако, когда уголовная полиция Боготы, оказывающая помощь Управлению Генерального прокурора, провела обыск в связи с этим расследованием, то ее сотрудники обнаружили оружие, предназначенное исключительно для воинских подразделений, соответствующего законного разрешения на это оружие полицейские не имели, в результате этого командующий Атлантическими военно-морскими силами вынес по этому вопросу соответствующее решение; относительно ордеров для регионального отделения Управления Генерального прокурора в Картахене на расследование дела сотрудника DAS Эдгара Трухильо Акосты, получившего согласно квитанции, включенной наряду с конфискованным оружием в материалы следствия, 2 000 песо во время своего пребывания на ферме Бахо де Осо, принадлежащей Родолфо Донадо; относительно заявления от 29 августа с предписанием задержать сотрудника полиции Альберто Грисалеса Энао во исполнение статьи 439 Уголовного кодекса. Соответствующие заявления прилагаются к настоящему докладу.

В. Расследование обстоятельств смерти Луиса Кардоны и Альсидеса Сантоса

В настоящее время положение таково:

Учитывая письменное заявление Алонсо Нуньеса и последующее признание содержания этого заявления, относительно обстоятельств смерти упомянутых лиц в настоящее время возбуждены два уголовных следствия в отношении неизвестных лиц в двенадцатом высоком суде Медельина и во втором высоком суде Манисалеса.

Двенадцатый высокий суд в Медельине рассматривает этот вопрос как дело № 5629 - расследование убийства, совершенного неизвестными лицами. Рассматриваются следующие факты: 4 февраля 1985 г. в 17 ч 00 мин инспектор полицейского департамента в Сан-Мигель-Сонсо извлек труп из реки Рио-ла-Мьель. Описание места: "Тело было найдено примерно в 30 м от берега фермы Сан-Мигель-Вьехо в реке Рио-ла-Мьель, в 100 м от дороги Сан-Мигель-Тотумо, примерно в 2,5 км от города Коррегиминенто; в этом месте к берегу подходит балка глубиной 2,5 м". Одежда: черные брюки в полоску, красные трусы, темно-синий пиджак, темно-коричневые носки с узором, темно-коричневые резиновые туфли. Относительно ранений, в протоколе констатируется: "обнаружено входное ранение, явившееся результатом выстрела с близкого расстояния в левую часть грудной клетки, с выходом через левую подмышечную впадину с нанесением повреждения задней стороны левой руки, на обеих руках видны кровоподтеки, оставшиеся, видимо, от веревки, которой были связаны руки. Уши искусаны рыбами... Руки завязаны сзади". В заключении о вскрытии № 3, произведенном 5 февраля 1985 г. д-ром Родриго Гавириа Обрегонем, главным врачом Сан-Мигеля, говорится: "... на основании внешнего осмотра тела... можно сделать вывод, что смерть наступила не более 24 часов назад... Вывод: смерть субъекта наступила вследствие того, что он захлебнулся и утонул после того, как его ранили из огнестрельного оружия и затем еще живого бросили в воду...". Что касается возраста, то, согласно протоколу, он указан как 45 лет.

Второй высокий суд в Манисалесе расследует дело № 12-732 об убийстве, совершенном неизвестными лицами. 4 февраля 1985 года в 20 ч 00 мин была проведена экспертиза инспектором департамента Ла-Атаррайя (Ла-Дорада-Кальдас). Место: "ферма Лос-Ахилес". Одежда: "без рубашки, голубые дакроновые брюки в полоску, белые трусы, красные носки, черный ремень, желтые кожаные ботинки". Возраст: 42 года.

После этого мы имели беседу с г-ном Алонсо Нуньесом, автором заявления, побудившего министерство иностранных дел ходатайствовать о проведении расследования обстоятельств смерти Альсидеса Сантоса и Луиса Кардоны. Этот свидетель, проживающий в Армеро (Толима), дал следующие показания:

Г-н Альсидес Сантос, работая в шахте, представлялся обычно как Рамон, информация о его поведении и деятельности дана г-ном Луисом Черри, который проживает в Лериде, близ фермы Лос-Лаурелес.

Алонсо Нуньес указал, что г-н Луис Черри, знавший погибших и даже работавший вместе с ними на шахте, примет участие в расследовании и опросах, которые будут проведены в районе Сан-Мигель и Ла-Атаррайя, с тем чтобы выявить лиц, которые, как об этом говорится в письменном заявлении Алонсо Нуньеса, могли быть свидетелями этих событий.

Мы также посетили инспекторское отделение в Сан-Мигеле и беседовали с Хувалом Кастебланко, церковным священником, который заявил, что он видел тела со связанными сзади руками, и что, по рассказам прихожан, эти люди местными жителями не являлись и что они, по всей вероятности, были убиты в один и тот же день в упомянутых выше местах.

В инспекторском отделении в Ла Атаррайи никакой дополнительной информации получено не было, этот район является малонаселенным и он подчинен инспекторскому отделению в Сан Мигеле, эти районы разделены рекой Рио-ла Мьель. В деревне Пуэрто Бояка члены Комитета беседовали с г-жой Эукарис Веласкес Йепес, удостоверение личности № 24.893.840, выданное в Пуэрто Бояка и г-жой Аурой Изабель Кардона Веласко, удостоверение личности № 46.642.561, выданное в том же муниципалитете, проживающей по адресу Каррера 2а, № 5-15, Баррио Пуэбло Нуэво, дочь Луиса Кардоны, которая заявила, что ее отец ехал из Ла Атаррайи в Ла Дораду в автомобиле, которым управлял человек по имени "Эль Гансо", проживающий в Ла Дораде, она также сказала, что он был выведен из автомобиля двумя пассажирами в населенном пункте Эль Индио и что ничего определенного о его местонахождении до настоящего времени узнать не удалось. Описывая приметы своего отца, г-жа Кардона Веласко указала, что у него не было несколько зубов, а остальные находились в плохом состоянии, что у него не сгибались пальцы левой руки и на коже имелись белого цвета пятна. Она также заявила, что более подробную информацию можно получить от г-жи Охелии, его последней жены, которая проживает в Ла Дораде.

Управляющий сельскохозяйственным кредитным банком в Пуэрто Бояке сообщил нам, что Педро Луис Кардона Трехос, удостоверение личности № 1.295.959, выданное в Ла Дораде, проживающий на ферме "Эль Порвенир", Сан Фернандо Симитарра, со своим компаньоном Лусели Веласкесом, имел задолженность в размере 90 000 песо плюс проценты за период с марта 1983 г. и что они покинули ферму "Эль Порвенир". Он указал далее, что Аурой Изабель Кардона, проживающая по адресу: Пуэрто Бояка, Каррера 2а, № 5-15, наводила справки в отношении того, какие действия ей следует предпринять, чтобы претендовать как дочери Кардоны Трехоса на владение фермой.

КОММЕНТАРИИ

Во-первых, должным образом учитывая Ваше решение, мы считаем, что необходимо продолжить расследование обстоятельств смерти Альсидеса Сантоса и Луиса Кардоны в сотрудничестве с г-ном Луисом Черри. Для этой цели необходима оперативная группа и адвокат, поскольку в результате этих расследований вскрываются неточности, касающиеся опознания найденных тел и установления виновности за эти происшествия.

Во-вторых, результаты расследования Комитета будут нами направлены в упомянутые выше суды. Соответствующие отчеты прилагаются.

В-третьих, прилагаются фотокопии трех отчетов о расследованиях, проведенных в связи с настоящим докладом.

(подпись) Хосе Освальдо Каррето Эрнандес, (подпись) Рикардо Чавес Роа,
хрисконсулт криминалист"

109. 8 ноября 1985 г. Постоянный представитель Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посетил Специального докладчика в связи с вышеупомянутым заявлением.

110. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Ганы:

"Сообщается, что в июне 1983 г. непосредственно после государственного переворота без судебного разбирательства силами безопасности были казнены около 70 лиц по подозрению в причастности к попытке государственного переворота. Сообщается также, что в марте 1984 г. 11 человек, главным образом военнослужащие, были казнены после того, как им публичными судами был вынесен смертный приговор *in absentia* за участие в предыдущих попытках государственного переворота, имевших место в 1982 и 1983 гг., или без какого-либо судебного разбирательства. Приводятся имена следующих лиц, казненных без какого-либо судебного разбирательства:

рядовой Кваме Текпор, унтер-офицер Фримпонг, капрал Апатинга, капрал Гуэке, младший капрал Саркади, младший капрал Бисмарк и гражданское лицо Джон Офори Уилсон.

Утверждалось, что до августа 1984 г. публичный суд не предоставлял права апелляции и что не предоставлялись такие процедурные гарантии для обеспечения справедливого судебного разбирательства, как независимость и соответствующая квалификация судей, требования, предъявляемые к доказательствам и показаниям, принимаемым судом, и распределение бремени доказывания".

111. Ответа от правительства Ганы получено не было.

112. Специальный докладчик препроводил следующее резюме заявлений, полученных в отношении Гватемалы:

"Ряд лиц были найдены мертвыми после похищения или исчезновений. На трупах зачастую имелись следы пыток. Приводятся имена следующих лиц:

Майра Ханет Меса Соберанис (27 лет),
найден мертвым 28 января 1985 г. в Масатенанго;

Нефтали Моралес де ла Крус,
его тело было сброшено с вертолета 10 января 1985 г. в Масатенанго;

Аурелио Котто Мелгар,
найден мертвым 14 марта 1985 г. в г. Гватемала;

Флавио Хосе Кесада Сальданыя (29 лет),
застрелен 23 марта 1985 г.;

Карлос Энрике Кабрера Гарсиа,
застрелен 27 марта 1985 г. в г. Гватемала;

Мануэль Соса Авила,
застрелен 31 марта 1985 г.;

Эктор Орландо Гомес Калито (32 года),
найден мертвым 31 марта 1985 г.; его тело было изуродовано;

Мария дель Розарио Годой Альдана де Куэвас (24 года),
Аугусто Рафаэль Годой, ее двухлетний сын и
Минор Годой Альдана, ее брат,
найжены мертвыми 4 апреля 1985 г. в окрестностях г. Гватемала".

113. От Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве были получены ответы от 15 июля и 28 ноября 1985 г. и 15 января 1986 г. следующего содержания:

а) 15 июля 1985 г.

[Язык оригинала: испанский]

"...

Мне хотелось бы в наиболее деликатной форме напомнить Вам, что в моей стране при поддержке извне действуют три подрывные военные организации, именующие себя сокращенно ЕГР, ОРПА и ФАР. Эти организации, терроризируя население и подрывая его дух сопротивления, систематически совершают акты насилия, в том числе налеты, убийства, похищения, кражи и т.д.

Органы по поддержанию правопорядка делают все, что в их силах для того, чтобы предотвратить эти действия, однако эта задача, как о том свидетельствует хроника террористических акций в мировом масштабе, является непосильной даже для развитых стран.

Возможности и методы, используемые терроризмом, который в настоящее время приобрел международные масштабы и который во многих развивающихся странах пытается выдать себя за "революционную борьбу", создают для органов власти трудности и осложнения, которые тем довольно трудно контролировать и преодолевать.

Кроме того, Вам следует также иметь в виду, что этим организациям очень легко и просто обвинять правительства, которые они стремятся дестабилизировать, в тех преступлениях, которые совершаются ими самими. Следовательно, нет оснований классифицировать соответствующие действия как "произвольные казни или казни без судебного разбирательства".

В соответствующее время я направлю Вам информацию, которую я получу от своего правительства в отношении лиц, упомянутых в приложении к Вашей записке.

..."

б) 28 ноября 1985 г.

[Язык оригинала: испанский]

"... имеет честь со ссылкой на записки G/SO 214 (33-2) и (33-3), касающиеся резолюции 1985/40 Экономического и Социального Совета, препроводить замечания правительства Гватемалы в отношении записки G/SO 214 (33-3) от 12 июля 1985 г., в которой утверждается, что наше правительство не предоставляет гарантии для защиты права на жизнь и не обеспечивает эффективные средства соблюдения этого всеобщего права.

В этой связи правительство Гватемалы хотело бы заявить, что оба эти утверждения являются ошибочными в том смысле, что законы государства Гватемалы основаны на исключительном уважении прав человека, а уголовное право Гватемалы описывает и классифицирует как преступление все формы поведения, которые ставят под угрозу жизнь и безопасность индивидуумов, равно как и их права. Это законное право, которое гарантируется законами, действие которых распространяется как на частных лиц, так и на должностных лиц всех рангов.

В качестве примера можно привести следующие преступления: убийство, убийство при отягчающих обстоятельствах, нападение с применением огнестрельного оружия, нанесение телесных повреждений, изнасилование, похищения разного рода, незаконное задержание, незаконный арест, незаконный обыск жилища, принуждение и угрозы, вымогательство, узурпация власти, узурпация правового статуса, геноцид,

преступления против основных обязанностей граждан, мошенничество, нарушение Конституции, терроризм, незаконные сборища вооруженных лиц, ношение и хранение огнестрельного оружия, злоупотребление властью, отказ в помощи, незаконное задержание, злоупотребления в отношении отдельных лиц, ложное обвинение и осуждение, отсрочка и отказ в отправлении правосудия и т.д. Как в Конституции, так и в уголовном и уголовно-процессуальном праве Гватемалы содержатся подробные технические положения, касающиеся уголовной процедуры, которая наделяет полномочиями один из трех видов государственной власти - судебную власть: являясь полностью независимой, эта власть полностью обеспечивает соблюдение всеобщих принципов этой отрасли права.

Произвольные казни или казни без судебного разбирательства в Гватемале места не имеют, и в соответствии с законодательством Гватемалы в ней существуют habeas corpus и amparo.

Что касается административных органов, то в Гватемале действует генеральный директорат национальной полиции и генеральный директорат финансовой полиции. Они отвечают за поддержание общественного порядка, защиту жизни и обеспечение безопасности граждан и их собственности, предотвращение преступлений и других правонарушений, обеспечение сотрудничества при расследовании правонарушений и явки преступников в соответствующие суды помимо выполнения различных профилактических, репрессивных или исключительно карающих функций, которые возлагаются на полицейские службы. Обоим генеральным директоратам предписывается с учетом их технических, людских и бюджетных ресурсов выполнять свои обязанности добросовестно и ответственно; в правовом отношении они подчиняются судебным органам Республики.

Вместе с тем следует добавить, что в Гватемале, как и в других странах, некоторые ситуации *de facto* могут выходить из непосредственного контроля органов власти, и это относится к запискам G/SO 214 (33-2) и (33-3), а также к любым иным, содержащим подобные утверждения запискам в будущем.

Передавая вышеизложенное, Постоянное представительство Гватемалы было бы признательно за представление этой информации г-ну Амосу Ваку, Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или о произвольных казнях..."

c) 15 января 1986 г.

[Язык оригинала: испанский/английский]

"....

Со ссылкой на свою записку № 031/DH/86 от 14 января 1986 г. прилагает к этому сообщению следующие документы, которые, к сожалению, не были приложены к вышеупомянутой записке:

1. Документ № E/CN.4/1985/60 1/
2. Подробный отчет: Санта Анита де лас Канюас
3. Отчет о проведении судебно-медицинской экспертизы: г-н Эктор Орландо Гомес Калито (A/40/865, приложение IV) 1/.

1/ Этот документ представляется отдельно.

Санта Анита лас Каноас

20 апреля накануне визита в Гватемалу делегации Международного движения за амнистию местная газета "Ла Разон" сообщила об убийстве 125 крестьян в деревне Санта Анита лас Каноас, департамент Чимальтенанго. Согласно опубликованной статье, жертв заставили выкопать братскую могилу у подножья отвесной скалы, а после казни совершившие ее лица взорвали динамитные заряды, в результате чего братская могила была засыпана камнями. Через два дня газета "Эль Импарсьяль" опубликовала заявление командующего военной зоной Чимальтенанго, в котором указывалось что упомянутое событие вообще не имело место и что сообщение о массовом убийстве является одной из попыток дискредитировать Гватемалу. Третья статья, появившаяся 23 апреля в газете "Ла Разон", не касалась статьи, опубликованной 20 апреля, однако в ней было процитировано сообщение полиции, в котором говорилось, что в деревне Санта Анита де лас Каноас имели место "случаи грабежа, налеты и уничтожение личной собственности". Учитывая серьезный характер сообщения об убийствах и проявленную Международным движением за амнистию заинтересованность в расследовании этого случая, частные следственные органы попытались выяснить фактическое положение вещей.

Детальное обследование карты Чимальтенанго показало, что правильное название деревни Финка (ферма) Санта Анита де лас Каноас и что она расположена в высокогорной северной части департамента. Санта Анита является частью муниципалитета Сан Мартин Хилотешеке. Эта деревня находится в отдалении от сезонных дорог, хотя с Сан Мартином ее соединяет грунтовая дорога, протяженностью около 18 км. Вследствие гористого характера местности в период наибольшей активизации действий мятежников в 1980-1982 гг. в Чимальтенанго шли тяжелые бои между ЕГП и армейскими подразделениями. Хотя положение в этом департаменте в значительной степени нормализовалось, по-прежнему поступают сообщения об отдельных вооруженных выступлениях ЕГП в этом департаменте.

Согласно первоначальному сообщению, один из крестьян, которому удалось уцелеть, был помещен в госпиталь департамента Чимальтенанго. Поэтому частные следователи связались с гражданином США, содержащим клинику в этом районе, и поинтересовались у лица, проходившего в 1983 г. обучение в интернатуре упомянутого госпиталя, лечился ли в последнее время в этом госпитале кто-либо из деревни Санта Анита или ходили ли слухи о массовой казни. Ответ в обоих случаях был отрицательным. Американский гражданин ничего не слышал об этих событиях, и после двухнедельного изучения госпитальных документов не было установлено, чтобы кто-либо из деревни Санта Анита лечился в госпитале департамента.

26 апреля частные следователи в сопровождении двух других лиц на вертолете побывали в деревне Санта Анита. Из-за отсутствия ориентиров - по всей горной местности разбросаны небольшие деревни в несколько домов, - они приземлились на соседней ферме Санта Розарио, расположенной в четырех километрах от Санта Аниты, и узнали, как можно попасть в эту деревню. Местные жители проявили гостеприимство более теплое, чем жители других индейских деревень, которые они посетили и, указав им направление, завели общий разговор о погоде и предстоящем сельскохозяйственном сезоне. В конце беседы их спросили, знают ли они что-нибудь о событиях в деревне Санта Анита. Местные жители отвечали, что им ничего не известно, за исключением

того, что примерно месяц назад имели место случаи грабежа. Они сказали также, что в другой близлежащей деревне четыре человека были арестованы военными за кражу.

Из Розарио частные следователи полетели в Санта Аниту и приземлились в основном массиве жилых домов, где на территории примерно в 50 акров было разбросано около 40 домов. В центре жилого района стояло несколько зданий, включая школу. Деревня была разделена на четыре части, ее население составляло примерно 1 200 человек, около 400 из них были взрослые, остальные — дети. В школу ходили примерно 100 детей; причем многие из них школу посещали нерегулярно. В состав местных сил гражданской самообороны входило 145 человек, то есть почти все трудоспособные мужчины деревни. Связь с внешним миром осуществлялась лишь по грунтовой дороге и когда она была в пригодном состоянии, раз в неделю в деревню ходили один-два автобуса или грузовика.

В ходе этого визита частные следователи побеседовали примерно с 25 взрослыми и 6 школьниками, включая школьного учителя, военного комиссара и начальника сил гражданской самообороны. Шесть бесед, включая беседу со школьным учителем, носили конфиденциальный характер. На других присутствовали два или более человек. Как и в деревне Розарио, жители этой деревни были значительно более открытыми и общительными по сравнению с жителями других индейских деревень. Несмотря на то, что они являются этническими индейцами, все мужчины и большинство детей, включая девочек, бегло говорили на испанском языке.

По словам жителей деревни, случай грабежа, имевший место в ночь на 18 марта, был единственным инцидентом, имевшим место в Санта Аните с 1982 г., когда в ходе вооруженных столкновений было убито неустановленное число партизан и их сторонников. Что касается 18 марта, то в эту ночь в деревню ворвались 20-25 человек, вооруженных автоматами, они ограбили четыре дома, включая бакалейную лавку, и сожгли один дом, владелец которого пытался оказать им сопротивление. Грабители забрали продовольствие, одежду и деньги. На преступниках была гражданская одежда, и между собой, а также с индейцами они говорили на испанском языке (Санта Анита — это район, в котором говорят на языке качикель). По мнению почти всех жителей, эти люди были "desconocidos" ("неизвестными лицами"), хотя один местный житель сказал, что это были мятежники. Никто в ходе грабежа не пострадал физически, хотя семья, дом которой был сожжен, переехала в Сан Мартин и остановилась временно у друзей или родственников.

Затем вертолет сделал облет окрестностей, и частные следователи попытались найти район, в котором можно было бы обнаружить следы недавних оползней, взрывов или скальных обломков. Однако ничего этого обнаружено не было.

Установив факты, изложенные выше, частные следователи обнаружили, что об аналогичных событиях сообщалось в мартовском сообщении о насильственных действиях. Об этом инциденте местная пресса писала в конце марта. В сообщениях утверждалось, что 26 партизан сожгли девять домов в деревне Лас Канюас и скрылись, избежав столкновения с армейскими подразделениями.

КОММЕНТАРИЙ. Чтобы ни произошло в деревне Санта Анита, совершенно очевидно, что никакой массовой казни в последние недели там не происходило. Местные жители весьма охотно обсуждают события 1982 г., однако отрицают, что

в период между 1982 г. и мартовским ограблением в этой деревне имели место какие-либо другие инциденты. Версия детей об этих событиях в основном совпадает с рассказами взрослых, а, как говорят в Гватемале, "чистую правду говорят только пьяные и дети". Дети выглядели вполне счастливыми и не вели себя так, словно они потеряли в последнее время близких им людей. Ни жители соседних деревень, ни персонал больниц не дали никаких показаний, согласно которым в этом районе в последнюю неделю произошло что-либо необычное. Таким образом, хотя нам неизвестно, кто занимался грабежом в Санта Аните, частный следователь, посетивший эту деревню, совершенно уверен, что никакой массовой казни там не было вопреки первоначальным сообщениям в прессе".

114. 23 июля 1985 г. Постоянный представитель Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посетил Специального докладчика для обсуждения вопроса о вышеупомянутых заявлениях.

115. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Индонезии:

"В последние несколько лет на Восточном Тиморе ряд лиц после их ареста индонезийскими властями в связи с подозрениями в их симпатиях или связях с Революционным фронтом Восточного Тимора (ФРЕТИЛИН) или в качестве ответной меры на нападения, якобы осуществленные членами ФРЕТИЛИН, были, как утверждают, убиты во время содержания под стражей. Среди этих лиц, которые, как утверждают, были убиты в 1984 году во время содержания под стражей, приведены 44 фамилии. Ниже изложены некоторые из этих выявленных случаев:

1. Хайме Кастело
казнен в феврале 1984 года во время содержания под стражей в тюрьме военного округа в Лос-Палосе
2. Мойсес Аранхо, Лоренцо Аранхо, Жоао Хавьер и Оскар
казнены 29 мая 1984 года
3. Висенте Фрейтас, Джасинто да Сильва, Томас да Сильва
казнены 30 мая 1984 года в Баубау.

Кроме того, приблизительно 100 человек, согласно сообщениям, были казнены в марте 1984 года во время содержания под стражей индонезийскими вооруженными силами недалеко от деревни Гамба около Бобонаро.

Кроме того, как утверждают, силы безопасности, как и в предшествующие годы, по-прежнему убивали многих лиц в связи с кампанией борьбы с преступностью. Трупы подозреваемых преступников были, в частности, найдены на севере Суматры, в восточной и западной частях острова Ява и в Джакарте".

116. Следующее письмо от 22 октября 1985 года было получено от Постоянного представителя Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:

[Язык оригинала: английский]

"...

Ссылаясь на ваше письмо от 12 июля 1985 года под № G/SO 214 (33-3) и в связи с вашим мандатом Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, мне хотелось бы передать следующие замечания моего правительства:

1. Как и в прошлом, правительство Индонезии соблюдает все положения Конституции и законов, касающихся защиты прав человека, включая право на жизнь. Правительство Индонезии преисполнено решимости обеспечивать строгое соблюдение законов и постановлений для защиты прав личности в связи с арестом, содержанием под стражей, судом и исполнением приговора.

2. Правительство Индонезии хотело бы вновь заявить, что информация относительно предполагаемого убийства ряда лиц, находившихся под стражей на Восточном Тиморе, а также предполагаемых казней вблизи деревни Гамба в 1984 г. попросту является неправильной. Постоянный представитель Индонезии в своем письме № 43/POI-10/85 от 10 января 1985 г. уже дал разъяснение этих сообщений. Нет необходимости повторять подробности данного разъяснения, поскольку абсолютно ясно, что эти сообщения являются частью политической кампании против Индонезии, проводимой высланными из страны бывшими членами ФРЕТИЛИН и их сторонниками за границей. Кроме того, эти сообщения являются не более чем искаженными фактами и слухами, достоверность которых никогда не выдержит проверку независимых источников. Соблюдение правительством Индонезии закона и прав личности на Восточном Тиморе в неменьшей степени, чем в любой другой провинции страны отражает, в частности, тот факт, что дела лиц, подозреваемых в уголовных преступлениях, рассматриваются гражданскими судами. Что касается Восточного Тимора, то с декабря 1963 г. по март 1985 г. почти 160 лиц понесли наказание на основе обвинений по статье 110 раздела 1 и статье 106 Уголовного кодекса Индонезии. Из этого числа 128 лиц были приговорены к тюремному заключению на срок менее семи лет. Кроме того, 50 человек, которые ранее содержались в тюрьме в Комарка, были освобождены в апреле 1985 г. после того, как суд счел доказательства недостаточными.
3. Относительно "таинственных убийств", о которых сообщалось, правительство Индонезии хотело бы повторить свою точку зрения, отраженную в письме № 141/POI-040/84 от 24 января 1984 г. Постоянного представителя Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в частности, что правительство Индонезии ни в коей мере не причастно к организации этих убийств и не прощает их, поскольку незаконные методы борьбы с преступностью, как это утверждается, противоречат не только положениям Конституции, но и надлежащему осуществлению законности в отношении любого индонезийца.

Мы искренне надеемся, что приведенные выше замечания послужат разъяснением сообщений, упомянутых в вашем письме, и тем самым позволят вам подготовить беспристрастный и объективный доклад для сорок второй сессии Комиссии по правам человека".

117. Представитель правительства Индонезии и Постоянный представитель Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посетили Специального докладчика 5 ноября 1985 г. и 15 января 1986 г. в связи с упомянутыми выше сообщениями.

118. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Исламской Республики Иран:

"В 1985 г., согласно сообщениям, несколько человек были казнены тайно или открыто без какого-либо суда или после суда, который не обеспечил гарантий для защиты прав обвиняемых. В 1984 г., как утверждают, таким образом были казнены 580 человек. В апреле и мае 1985 г. более 300 человек были согласно утверждениям казнены в тюрьмах Эвин в Тегеране".

119. Ответа от правительства Исламской Республики Иран не было получено.

120. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Ирака:

"Согласно сообщениям, несколько человек было казнено без предъявления обвинения или суда в феврале и марте 1985 года. Казненные, согласно сообщениям, были членами Курдской демократической партии (КДП), членами рода Аль-Хакима и членами Ассирийской общины. Были сообщены следующие фамилии казненных:

1. Члены КДП, казненные в феврале:

- a) Мухаммад Аль Захир
- b) Хаджи Ахмад Осман
- c) Яхиа Юнис
- d) Али Азиз Мухаммад
- e) Хуссейн Салих Мустафа
- f) Бехир Синджари
- g) Абдалла Хемед Абдалла

2. Члены КДП, казненные во вторую неделю марта:

- a) Камаль Расул
- b) Салех Мухаммад Амин Абд Аль-Карим
- c) Гафур Мухаммад Салех

3. Члены КДП, казненные 31 марта:

- a) Карим Исмаил
- b) Мухаммад Ибрагим Салих
- c) Ахмад Ясин Абдалла
- d) Махмуд Хасан Юнис
- e) Хамад Хуссейн

4. Члены рода Аль-Хаким, казненные 5 марта:

- a) Саид Абд Аль-Хади Аль-Хаким
- b) Саид Хассан Аль-Хаким
- c) Саид Хуссейн Аль-Хаким
- d) Саид Мухаммад Рида Аль-Хаким
- e) Саид Мухаммад Аль-Хаким
- f) Саид Сахиб Аль-Хаким
- g) Саид Дия Аль-Хаким
- h) Саид Баха Аль-Хаким
- i) Саид Мухаммад Али Аль-Саид Джавад Аль-Хаким
- j) Саид Маджид Аль-Саид Махмуд Аль-Хаким

5. Члены Ассирийской общины:

- a) Юсиф Тома Хурмуз
- b) Юберт Бенъямин Шлейман
- c) "Юханна Исхо Яхо".

121. От Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве был получен следующий ответ от 22 октября 1985 года:

[Язык оригинала: арабский]

"... В связи с нотой от 12 июля 1985 г., полученной от Центра по правам человека относительно сообщений о казни без суда или без предъявления обвинения, ответ иракских властей на эти сообщения является следующим:

Мы хотим заявить, что у нас не имеется информации относительно упомянутых членов так называемой Курдской демократической партии за исключением:

1. Яхиа Юниса Касима
2. Камаля Рассула Ахмада
3. Али Азиза Мухаммада,

которые были приговорены к смертной казни и казнены за участие в подрывных действиях, наказуемых в соответствии с законодательством Ирака. Они были арестованы при проведении диверсионной операции, у них было обнаружено оружие и взрывчатые вещества.

Хуссейн Салих Мустафа был осужден заочно за совершение преступлений, наносящих ущерб безопасности и территориальной целостности государства, после того как он дезертировал с военной службы. Он по-прежнему скрывается от правосудия.

В отношении других сообщений, касающихся казней 31 марта 1985 г., нам хотелось бы информировать Центр о том, что следующие лица:

1. Абдул Карим Исмаил
2. Махмуд Салих Ибрагим
3. Махмуд Хуссейн Юнис

были приговорены к смертной казни и казнены за участие в подрывных действиях, хранение оружия и взрывчатых веществ и нападения на дома граждан в мирных деревнях. В ходе вооруженных нападений они убили вождя в одной из деревень. Они также принимали участие в подрывных действиях с целью нанесения ущерба национальной безопасности и суверенитету.

Следующие члены Ассирийской общины:

1. Юсюф Тома Хурмуз
2. Юберт Бенъямин Шлеймун Аль-Ашут
3. Юханна Ишу Шимун

были приговорены к смертной казни и казнены за участие в противозаконном заговоре, наносящем ущерб независимости, единству и территориальной целостности Ирака посредством создания сепаратистского движения в целях насильственного отделения территории. Они перевозили оружие и взрывчатые вещества, а также участвовали в подрывных действиях против государственных и частных предприятий и учреждений.

В этой связи нам хотелось бы отметить, что в каждом из упомянутых выше случаев приговор был вынесен компетентным судом, который соблюдал все надлежащие правовые процедуры и гарантии для защиты обвиняемых, как это предусмотрено Конституцией и действующим законодательством Ирака. Суд также назначил адвокатов для их защиты.

Относительно казни следующих членов рода Аль-Хакима:

1. Абдулы Хади Муксин Махди Салима Аль-Хакима
2. Хасана Абдулы Хади Мухсина Махди Аль-Хакима
3. Хуссейна Абдулы Хади Мухси́на Махди Аль-Хакима
4. Мухамада Рудха Мухамада Хуссейна Саида Аль-Хакима
5. Мухамада Мухамада Хуссейна Саида Аль-Хакима
6. Абдус-Сахиба Мухамеда Саида Аль-Хакима
7. Дхиа уд-Дина Камаля уд-Дина Юсуфа Мухсина Аль-Хакима
8. Баха уд-Дина Камаля уд-Дина Юсуфа Мухсина Аль-Хакима
9. Мухамада Али Саида Джабада Махмуда Аль-Хакима
10. Махида Махмуда Махди Салиха Аль-Хакима

они были приговорены к смертной казни и казнены за участие в противозаконном заговоре в целях расширения антиправительственной агитации, содействия распространению сепаратистских настроений и создания враждебной организации, известной как "Иракское муджахиддинское движение", основная цель которой заключается в насильственном свержении существующей законной конституционной системы правления в Ираке. Они ввозили в страну из-за границы оружие и взрывчатые вещества и распространяли его среди подрывных элементов в целях создания беспорядков, усиления антиправительственной агитации и умышленного раздувания сектантского фанатизма. Они действовали в качестве шпионов иранского режима, который находится в состоянии войны с Ираком, и таким образом они совершили государственную измену. Они также организовали переход на иранскую сторону некоторых иракских военнослужащих, находившихся на поле боя во время войны.

122. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Нигерии:

"В 1984 г. по меньшей мере 66 человек были, как утверждается, казнены после суда специальных трибуналов, которые, согласно сообщениям, не дают право на апелляцию в трибунал следующей инстанции. 10 апреля 1985 г. три человека, приговоренные к смертной казни одним из специальных трибуналов, который именуется "Трибунал по смешанным преступлениям" были, как утверждают, казнены в Лагосе. Были приведены фамилии этих трех человек: Бернард Огеденгбе, Бартоломео Азубике Ово и Акани Оджелопе. "Трибунал по смешанным преступлениям", созданный в соответствии с декретом № 20 Высшего военного совета, опубликованным в июле 1984 г., не дает право на апелляцию в трибунал более высокой инстанции".

123. Следующее письмо от 25 сентября 1985 года было получено от Постоянного представительства Нигерии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:

[Язык оригинала: английский]

"В связи с вашим письмом № G/SO 214 (33-3) от 24 июля 1985 г. и приложением к нему относительно лиц, осужденных за различные преступления (Декрет № 20), мне хотелось бы сослаться на наше письмо N GIO.11/CON/VOL.XIV от 20 марта 1985 г., и вновь заявить, что трибунал под председательством судьи высокого суда создан в полном соответствии с законодательством Федерации. Его правила процедуры также гарантируют для обвинения и защиты равные права на слушание дела в суде, допрос свидетелей и перекрестный допрос. Кроме того, в соответствии с разделом 1(2) апелляция может быть подана в Высший военный совет (в настоящее время известный как Руководящий совет вооруженных сил), который имеет право подтвердить, изменить или полностью отменить приговор, вынесенный трибуналом.

Что касается трех человек, упомянутых в сообщении, приложенном к вашему письму, которые были казнены 10 апреля 1985 года, то они были привлечены к судебной ответственности и признаны виновными должным образом созданным трибуналом под председательством судьи высокого суда. Кроме того, они были казнены лишь после подтверждения их приговоров Высшим военным советом, право апелляции в которой предусмотрено упомянутым выше соответствующим разделом Декрета. Однако следует отметить, что в другом подобном случае Высший военный совет отменил смертную казнь и заменил ее пожизненным заключением.

С учетом вышесказанного сообщения об отказе в праве апелляции в соответствии с Декретом № 20 лишены оснований.

..."

124. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Парагвая:

"Согласно сообщениям, в феврале 1985 года Пабло Мартинес Диас, 26 лет, как утверждают, умер во время содержания под стражей в результате длительных побоев, учиненных полицейскими после его ареста полицией в Пирайу. В медицинском свидетельстве, как сообщают, было отмечено, что причиной смерти является *traumatismo craneo-encefalico* (травма головы). Хотя официально было зафиксировано, что Пабло Мартинес Диас покончил жизнь самоубийством, повесившись в камере полицейского участка, его семья, как сообщают, возбудила дело в суде для определения причины и обстоятельств его смерти".

125. Следующее письмо от 6 сентября 1985 года было получено от Министерства иностранных дел Парагвая:

[Язык оригинала: испанский]

"Относительно нашего сообщения G/SO 214 (33-3) от 24 июля 1985 года, содержащего просьбу о предоставлении информации нашей страной по делу Пабло Мартинеса Диаса, который, как сообщается, умер во время содержания под стражей в полицейском участке в Пирайу, департамент Кордильера.

Имею честь информировать вас, что г-н Мартинес Диас находился под стражей в полицейском участке Пирайу, когда он был обнаружен в состоянии алкогольного опьянения. В рапорте полицейского участка было заявлено, что причиной смерти этого человека является самоубийство в результате повешения. Врач медицинского центра Пирайу согласился с этим мнением, но в медицинском свидетельстве не исключил возможность какой-либо другой причины смерти. По указанию начальника полиции Пирайу тело умершего было перевезено в госпиталь в Асунсьоне, где было произведено вскрытие, которое показало, что причиной смерти является мозговая травма. Учитывая явное противоречие между двумя свидетельствами, которое вызывает сомнение относительно причины смерти г-на Мартинеса Диаса, и в целях выявления лиц, несущих ответственность в связи с этим случаем, государственная прокуратура возбудила дело против начальника полиции Пирайу.

Это дело слушается в уголовном суде первой инстанции под председательством судьи г-на Эдмундо Виттоне. Я полагаю, что эта информация отвечает вашим требованиям.

..."

126. 1 ноября 1985 года Постоянный представитель Парагвая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посетил Специального докладчика в связи с упомянутым выше сообщением.

127. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Перу:

"Как и в предшествующие годы, несколько человек, в основном из числа гражданского населения, были убиты или найдены мертвыми в "зоне чрезвычайного положения", включая провинции департаментов Абонитэ, Апуримак и Уанкавелика, в которых активно действовала партизанская группа. Некоторые из этих жертв, как утверждают, были убиты этой партизанской группой; кроме того, силы безопасности (армии или полиции), согласно сообщениям, несут ответственность за некоторые из этих убийств. Некоторые из этих людей были найдены мертвыми на свалках или в общих могилах, зачастую со следами пыток, после того, как они были задержаны силами безопасности или исчезли. Было сообщено более 400 фамилий людей, которые были арестованы и впоследствии найдены мертвыми в зоне чрезвычайного положения с января 1983 года".

128. Специальный докладчик получил от Постоянного представительства Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве копию заявления, сделанного Президентом при вступлении в должность 28 июля 1985 года. Ниже приводится соответствующая часть этого заявления:

[Язык оригинала: испанский]

"...

Убийство в качестве средства достижения цели является неприемлемым при демократической системе. Тот факт, что мы находимся здесь, для того чтобы бороться за людей и справедливость, является доказательством того, что социальной справедливости можно добиться в условиях демократии. Закон со всей

строгостью будет применяться к тем, кто нарушает права человека посредством убийств, незаконных казней и пыток, злоупотребления своим служебным положением; в этой связи нет необходимости впадать в варварство, для того чтобы бороться с ним. Вместе с тем мы знаем, что имеется множество невинных людей, несправедливо обвиненных в терроризме, которые лишены возможности доказать свою невиновность в результате замедленного осуществления законности; и в этой связи я объявляю, что немедленно учреждается полностью независимая Мирная комиссия в составе юристов, представителей учреждений по правам человека и политических групп. Она будет иметь двоякую функцию: во-первых, рассматривать дела лиц, которые считают себя невинными, и предлагать оперативные решения соответствующим органам в целях проведения четкого разграничения между актами терроризма или соучастия в них и политическими правонарушениями, за которые в настоящее время находятся в тюрьме активисты демократической партии, несправедливо обвиненные в терроризме; и во-вторых, предпринимать действия для установления диалога в целях убеждения тех, кто выбрал неправильный путь для возвращения к демократии. В зависимости от предложений и выводов этой Комиссии, а также после создания необходимых условий, мы будем готовы рассмотреть прошения о помиловании и амнистии тех, кто практически совершал преступления терроризма, причем государство будет использовать соответствующие средства для содействия взаимопониманию между перуанцами".

129. Следующие ответы от 18 июля, 17 и 20 сентября, 18 и 26 ноября, 9 и 10 декабря 1985 года были получены от Постоянного представительства Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:

а) от 8 июля 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

Я обязан вновь подтвердить... принципиальную позицию Перу в отношении прав человека и особое значение, которое Перу придает проблеме казней без судебного разбирательства или произвольных казней, в какой бы стране они ни осуществлялись. В этой связи правительство Перу хотело бы также вновь выразить свое удовлетворение в связи с проводимой вами работой.

Учитывая серьезность упомянутого обвинения, я должен со всей ясностью заявить, что правительство Перу требует, чтобы любые сообщения, направляемые ему, содержали соответствующие подробности, имеющиеся в вашем распоряжении, с тем чтобы эти сообщения можно было подтвердить или опровергнуть. В этой связи правительство Перу, которое уделяет огромное внимание вопросу соблюдения прав человека, не может позволить, чтобы этими правами манипулировали заинтересованные лица или организации на столь важном форуме, как Комиссия по правам человека, которую, очевидно, пытаются использовать в качестве трибуны для выступлений от имени террористических движений и их деятельности, направленной на массовые нарушения основополагающих прав человека в целях дестабилизации законно избранного демократического правительства.

В соответствии с правовой системой Перу именно органы правосудия решают вопрос о виновности или невиновности обвиняемых лиц. Поэтому в целях расследования этих сообщений, я должен повторить просьбу, содержащуюся в ноте NNUU/50 от 12 декабря 1984 года, и вновь просить вас представить конкретную информацию о соответствующих лицах и обстоятельствах, предполагаемых казней без судебного разбирательства в зоне чрезвычайного положения.

Мне хотелось бы напомнить вам, что простое направление упомянутых сообщений наносит ненужный ущерб представлениям о режимах, которые, как и в Перу, выражают волю их граждан и которые таким образом соблюдают одно из наиболее важных прав человека - право на свободное избрание правительства, которое составляет основу и гарантирует соблюдение других прав человека.

..."

b) от 17 сентября 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

В этой связи имею честь информировать вас о том, что в соответствии с резолюцией верховной власти № 221/85 JUSTICIA от 14 сентября 1985 г. учреждена Мирная комиссия в качестве консультативного органа канцелярии президента Республики и что ее членами являются следующие лица:

г-н Марио Суарес Кастаньера, который будет председателем;
г-н Аугусто Безвиль Ферро;
г-н Диего Гарсиа Сайян;
г-н Цезарь Родригес Рабанал;
г-н Альберто Гисеке Матто; и
г-н Фернандо Кабиесес Молина.

Комиссия будет осуществлять следующие функции:

a) рассматривать правовой статус лиц, которые арестованы за террористические акты и заявляют о своей невинности, и предлагать решение соответствующим органам для проведения разграничения между террористическими актами или участием в них и деяниями, которые следует рассматривать в качестве политических действий;

b) способствовать судебным властям без ущерба для их независимости в ускоренном проведении расследований дел граждан, обвиненных в преступлениях терроризма;

c) способствовать установлению диалога в целях убеждения тех, которые прибегают к насилию и терроризму, в целях возвращения к демократии и социальной жизни в соответствии с Конституцией и законодательством Республики;

d) направлять соответствующим органам жалобы, которые поданы или могут быть поданы в отношении нарушений прав человека, включая убийства, незаконные казни, исчезновение лиц, пытки и злоупотребление служебным положением;

e) пересматривать Законодательный акт № 046 и предлагать такие поправки, которые представляются необходимыми;

f) сообщать об условиях и обстоятельствах в местах заключения;

g) сообщать о положении жертв актов насилия, а также их родственников и предлагать меры в целях урегулирования;

h) консультировать президента Республики по любым вопросам, по которым ему предоставляются рекомендации в связи с проблемой нарушения и соблюдения прав человека.

Мирная комиссия имеет право устанавливать свой собственный порядок работы и учреждать подкомитеты, а также назначать консультантов для оказания помощи в осуществлении ее функций.

..."

с) от 17 сентября 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

Имею честь направить вам информацию и две коммюнике правительства Перу от 12 и 15 сентября 1985 г. относительно событий, происшедших недавно в округе Пакайяку;

Пресс-релиз секретаря канцелярии президента Республики:

1. Правительство преисполнено решимости обеспечить применение лишь законных и конституционных средств в борьбе против терроризма.

2. После обнаружения семи трупов в общей могиле в районе Пакайяку президент дал указание провести тщательное расследование, результаты которого должны быть объявлены в пределах следующих 72 часов.

3. Относительно сообщений о предполагаемом убийстве силами безопасности 69 человек в районе Анкосмарка, канцелярия президента Республики также дала указание о подробном расследовании, результаты которого должны быть представлены в течение следующих семи дней и, кроме того, приняла решение:

о том, чтобы командующий вторым военным округом генерал-майор Синесио Джарама Давила, командующий этим округом по политическим вопросам бригадный генерал Вильфредо Мори Орзо и командующие операциями, проводимыми в районе Анкосмарка и соседних районах, представили доклад по этому вопросу в лигислатуру; в этой связи было предложено созвать совместное совещание Комитета по вопросам обороны и Комитета по правам человека двух палат. В этой связи канцелярия президента Республики осуществляет необходимую подготовку совместно со спикерами палаты представителей и сената.

4. Правительство вновь подтверждает свою решимость наказывать любые произвольные действия или нарушения прав человека, которые совершены или могут быть совершены.

Лима, 12 сентября 1985 г.

Официальное коммюнике правительства Перу:

1. Президент Республики и Совет Министров получили сегодня от Объединенного командования вооруженных сил письменный доклад, который было предложено представить в связи с обнаружением семи трупов в Пакайяку.

Данный доклад четко свидетельствует об ответственности трех военнослужащих и шофера, которые предстали перед судом.

2. Кроме того, составленный доклад показывает, что в соответствии с инструкциями предшествующего правительства факты относительно борьбы против подрывной деятельности хранились в секрете. Не публиковалась информация о путях, которые подрывные силы вербовали своих сторонников. Отсутствуют сообщения о том, каким образом они осуществляют свои акции путем использования многих плохо вооруженных представителей населения. Не было сообщено о значительном числе несчастных случаев, происшедших в последние три года, что означает, что они не были расследованы или документально оформлены, а просто эти лица были объявлены пропавшими без вести и, следовательно, создалось впечатление, что вооруженные силы осуществляют геноцид, нанося таким образом значительный ущерб их репутации, которая, по мнению правительства, должна быть незапятнанной.

3. Все это свидетельствует о том, что предшествующее правительство несет тяжелую ответственность перед государством за введение его в заблуждение, и нынешнее правительство также считает, что проведение такой стратегии означает ответственность со стороны начальника Объединенного командования вооруженных сил в качестве члена Национального совета обороны.

По этой причине правительство приняло решение в целях существенного изменения стратегии борьбы с подрывной деятельностью заменить начальника Объединенного командования вооруженных сил, и в этой связи офицер, который занимал этот пост, попросил дать ему отставку.

4. Правительство вновь заявляет о своей решимости продолжать активную борьбу с подрывной деятельностью без превышения своих полномочий и призывает также судебную власть более оперативно рассматривать дела лиц, которые обвинены в преступлениях терроризма и которым за редким исключением, пока что не вынесены приговоры.

Лима, 15 сентября 1985 г.

..."

d) от 20 сентября 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"Имею честь направить вам коммюнике Объединенного командования вооруженных сил Перу относительно событий, происшедших в Аккомарка:

1. Согласно докладу инспекторской группы второй пехотной дивизии (Айякучо), сегодня в 17 ч 00 м было установлено, что второй лейтенант Телмо Уртадо Уртадо, младший офицер, командующий патрулем, несет ответственность за смерть примерно 40 гражданских лиц в районе Аккомарка 14 августа прошлого года.

2. Следствием установлено, что данный офицер скрыл этот факт в своем донесении об операции, в результате чего в рапортах, представленных сегодня генерал-майором Синезио Ждарамом Давилой и бригадным генералом Вильфредо Мори Орзо комитетам конгресса, не было упомянуто это происшествие, поскольку они не знали о нем.

3. Объединенное командование вооруженных сил приказало провести тщательное расследование для выяснения всех обстоятельств этого дела и привлечения виновных к суду.

4. Сегодня освобождены от своих обязанностей командующий центральной национальной зоной безопасности генерал-майор Синезио Джарамо Давила и командующий по политической части национальной зоной безопасности № 5 бригадный генерал Вильфредо Мори Орзо.

5. Сегодня удовлетворена просьба об отставке, представленная Генеральному штабу сухопутных сил командующим по политической части зоной безопасности № 5 бригадным генералом Вильфредо Мори Орзо.

..."

е) от 18 ноября 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

Имею честь довести до Вашего сведения текст официальных сообщений № 17 и 19 Объединенного командования вооруженных сил моей страны, соответственно, от 22 и 27 октября с.г., касающихся многочисленной группы террористических элементов, которые сложили оружие и сдались силам охраны правопорядка.

ОФИЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

№ 017-CCFFA/RRPP

1. В ходе проведения операции сил по охране правопорядка в районе Льочегуа 19 октября 1985 года многочисленная подрывная группа сложила оружие и сдалась этим силам.

2. Террористическая группа, сдавшаяся добровольно, состояла из 51 мужчины - участника боевых действий, которых сопровождало 64 женщины, участвовавших в боевых действиях и в деятельности вспомогательных служб, 14 детей старше 10 лет и 45 детей младше 10 лет, которые в настоящее время распределены на противоповстанческих базах Льочегуа и в Паго-де-Корасон-де-Пампа, где им обеспечивается защита и содержание до принятия решения о возвращении к мирному труду.

3. В соответствии с заявлениями участников этой террористической группы их сдача объяснялась в основном невыполнением обещаний сендеристской верхушки, что вызвало усталость и разочарование среди участников этого движения и привело к пониманию бесполезности ведущейся ими борьбы, эта сдача продемонстрировала желание этих участников вновь включиться в сельскохозяйственную деятельность и внести продуктивный вклад в мирное развитие своего народа в рамках закона и порядка.

Лима, 22 октября 1985 года

ОТДЕЛ ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ ОБЪЕДИНЕННОГО КОМАНДОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫМИ СИЛАМИ.

ОФИЦИАЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

№ 019-CCFFA/RRPP

1. 25 октября 1985 г. члены подразделений гражданской обороны Корасон-де-Пампа захватили подрывную группу сендеристов в составе 21 мужчины и 43 женщин, которые были препровождены на центральную противоповстанческую базу Льючегуа, находящуюся в ведении морской пехоты.

2. Впоследствии три руководителя повстанцев сдались персоналу противоповстанческой базы Льючегуа. Как у захваченных участников подрывной группы, так и у сдавшихся руководителей было конфисковано большое количество подрывных пропагандистских материалов, самодельных гранат и три карабина.

3. До принятия решения о возвращении членов этой группы к мирному труду, а также о передаче в распоряжение компетентных органов тех, кто будет найден виновным, силы охраны правопорядка обеспечат членам этой группы соответствующую защиту и содержание.

Лима, 27 октября 1985 года

ОТДЕЛ ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ ОБЪЕДИНЕННОГО КОМАНДОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ

..."

f) от 26 ноября 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

Имею честь довести до Вашего сведения текст официального сообщения
№ 11-CCOMIN от 8 ноября с.г.:

Министерство внутренних дел доводит до сведения общественности следующее:

Продолжая начатую в области примирения работу, правительство на заседании Совета министров 8 декабря приняло решение не возобновлять чрезвычайное положение в провинции Паско департамента Серро-де-Паско.

..."

g) от 9 декабря 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

Имею честь довести до Вашего сведения, что Министерство юстиции Перу направило резолюцию Министерства 280-85-JUS от 29 ноября 1985 г., опубликованную в официальной газете "Перуано" 7 числа сего месяца, в которой оно начиная с 1986 года разрешает опубликование официального текста Политической конституции Перу в телефонном справочнике Перу. В данное издание будет также включена Всеобщая декларация прав человека.

Вышеупомянутая мера является частью широкой кампании по распространению конституционных идей и соответствующих норм в области прав человека и информации об этих идеях и нормах, которую осуществляет правительство моей страны ..."

h) от 10 декабря 1985 года

[Язык оригинала: испанский]

"...

Имею честь информировать Вас о том, что 6 декабря Генеральная ассамблея Организации американских государств приняла резолюцию о положении в области прав человека в Америке; мне хотелось бы привести полностью текст пункта 9 этой резолюции:

Выражая свое удовлетворение мерами, принятыми конституционным правительством Перу в период с 28 июля 1985 года в целях обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод и укрепления правопорядка и демократии на своей национальной территории.

..."

130. 25 июля и 4 ноября 1985 года и 15 января 1986 года представитель правительства Перу посетил Специального докладчика в связи с упомянутыми выше сообщениями.

131. Постоянный представитель Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве встретился со Специальным докладчиком 15 января 1985 года, и среди мер, принимаемых в целях создания условий, благоприятных для сокращения числа случаев казни без судебного разбирательства или произвольной казни, как это отмечено в письме, он подчеркнул следующие:

a) меры, принятые президентом в целях прекращения службы в армии офицеров, которые каким-либо образом причастны к казням без судебного разбирательства или произвольным казням;

b) упорядочение расследований случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней;

c) судебное преследование некоторых лиц, которые причастны к таким случаям казней без судебного разбирательства или произвольных казней;

d) учреждение Мирной комиссии, цели и задачи которой включают направление и передачу соответствующим органам жалоб относительно нарушений прав человека, включая убийства, незаконные казни и т.д.;

e) деятельность по установлению диалога с теми, кто прибегает к насилию и терроризму.

132. Кроме того, Специальный докладчик получил информационные материалы, статьи из газет и журналов и т.д. о положении в Перу от Постоянного представительства Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

133. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Филиппин:

"Согласно сообщениям, как и в прошлые годы, значительное число лиц было убито военными и полувоенными формированиями. Большинство убитых были фермерами и другими гражданскими лицами, включая политических деятелей. Жертвы были либо застрелены на месте, либо найдены мертвыми после того, как они были арестованы или содержались под стражей. В 1984 г., как утверждают, таким образом было убито более 400 человек. Были приведены несколько фамилий убитых в прошлом году:

1. Елви Деджит (16 лет) (Гимамайлан, западная часть острова Негрос) похищена и обнаружена мертвой в январе 1985 года
2. Леонардо Тагапан (28 лет) и Арселос Бабион (28 лет), (Кагаян де Оро, Минданао) арестованы в феврале 1984 г., и их трупы с многочисленными огнестрельными ранами и повреждениями черепа обнаружены на кладбище в марте 1984 года
3. Джорджи Падуано и Джанелин Енрикес (Висайас) убиты в мае 1984 г. после изнасилования, как утверждают, военнослужащими 47-й пехотной бригады и сводного подразделения гражданской самообороны (СПГС)
4. Данило Делдок и Хосе и Перлита де ла Крус (Палаван, Нуэва-Эсиха) арестованы в Маниле в мае 1984 г., и их трупы были повешены на мосту в Палаване
5. Джулиан и Марселина Бонане и их дети, Генриета (20 лет), Даниель (17 лет) и Карлита (15 лет) (Лопес Джаена, западная часть Мисамис) убиты 17 марта 1984 г., как утверждают, полицейским и четырьмя служащими СПГС
6. Орландо Виернес и двое его детей, Рональдо (8 лет) и Мариетта (6 лет) (Кармен, Хименес, западная часть Мисамис) убиты в марте 1984 г., как утверждают, служащими СПГС
7. Эрнесто Пиджеда (25 лет) (Изабела, западная часть острова Негрос) арестован в декабре 1984 г. служащими 3-го подразделения конной полиции и найден мертвым 23 декабря 1984 года. На трупе имеются следы пыток, а также многочисленные ножевые раны
8. Девять человек (Лангони, западная часть острова Негрос) были застрелены, как утверждают, полицейскими
9. Александр Оркулло (38 лет) (Мандуг, Давао, Минданао) застрелен 19 октября 1984 г., как утверждают, членами Народной организации освобождения (НОО), которая находится под контролем военных

10. Пять членов группы поселенцев, нашедших убежище в небольшой церкви в Давао (Минданао) были застрелены 27 ноября 1984 г., как утверждают, служащими СПГС

11. Священник Туллио Фавали (38 лет) (северная часть Котабато) застрелен 11 апреля 1985 г. служащими СПГС".

134. Следующие ответы от 10 и 12 декабря 1985 г. и 17 января 1986 г. были получены от Постоянного представительства Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:

а) от 10 декабря 1985 г.

[Язык оригинала: английский]

"Ссылаясь на Ваше письмо от 15 октября 1985 г., и в связи с просьбой о вмешательстве, направленной правительству Филиппин г-ном Амосом Вако, относительно предполагаемых случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней на Филиппинах, имею честь представить прилагаемую информацию относительно случаев, касающихся г-на Александра Оркулло, Туллио Фавали и девяти человек в Лангони, западная часть острова Негрос.

Выражаю уверенность, что эта информация будет принята во внимание Специальным докладчиком в его докладе Комиссии по правам человека.

НАЗВАНИЕ ДЕЛА: ОРКУЛЛО Александр

Подробности дела:

Погибший руководитель барангая Александр Оркулло, барангай Мандуг, Давао, был убит из крупнокалиберного огнестрельного оружия 19 октября 1984 г. в Давао девятью или менее чем десятью неопознанными лицами. Оркулло вел свою машину, в которой находились его жена и трехлетний сын, по дороге в "Давао девелопмент фондейшн вилэдж" в Мандуге, когда он был остановлен вооруженными людьми.

До убийства руководитель барангая Александр Оркулло был председателем "Хуком демокразия", отделения НАСДФД южной части острова Минданао; генеральным секретарем КОРД южной части острова Минданао; членом национального совета НАСДФД и КОРД; национальным генеральным секретарем "Макабайян альянса" (МА), национальной политической оппозиционной партии, и издателем прекратившей свое существование местной еженедельной малоформатной газеты "Миндавик" в городе Давао. Он был известным на Минданао руководителем, выступавшим против правительства, и он практически участвовал во всех забастовках и демонстрациях в этой районе. В 1980 г. он был избран руководителем барангая Мандуг, город Давао, и проживал в "Девелопмент фондейшн", который является фондом жилищного строительства, где он работал в качестве консультанта. В прошлом Александр Оркулло весьма активно выступал против вооруженной группы Абубакара Карсоло, также известного как "капитан Инго", бывшего командира повстанческой армии "Банза моро".

Капитан Инго и его вооруженные сторонники участвовали в насильственном сборе денег для политических целей, в частности, среди жителей Мандуга. При поддержке полковника Андреса Суперабле, который в прошлом был командиром центрального района, была организована группа СПГС из 17 человек для противодействия капитану Инго. В конечном счете ее члены были по одному разоружены неизвестными вооруженными лицами. В начале 1984 г. капитан Инго и его вооруженная группа возвратились в этот район и начали запугивать население. Возникла паника среди гражданского населения, и в некоторых районах произошла эвакуация. Над жизнью Александра Оркулло нависла реальная угроза, и он переселился в Давао.

Беседа с представителем совета попечителей "Давао девелопмент фондейшн" в Мандуге показала, что за два дня до убийства Оркулло, последний сообщил, что его жизнь в опасности, тем более что капитан Инго и некий Усман Сали даже объявили жителям Мандуга, что они живьем сдерут кожу с Оркулло. Расследование также выявило, что до убийства Оркулло был также убит один из местных руководителей Данте Панлилио из Мандуга. Два сотрудника безопасности плантации Лапандей были также убиты в присутствии Криса Дакойкой (бывшего капитана филиппинской армии) и Ноеля Флореса. Были также убиты служащие подразделения полевых сил Мандуга Херенца Балод и полицейский Иренио Розетт.

На основе расследования сообщается, что вооруженная группа, совершившая убийство Александра Оркулло, входит в армию "Бангса моро" под командованием капитана Инго, и в частности сообщается:

1. О вражде, существовавшей между Александром Оркулло и группой капитана Инго.
2. О борьбе за руководство/власть в районе Мандуг. Опросы, проведенные следственной группой, показывают, что первый советник барангая Мандуга, который является вторым по значению после Александра Оркулло, является мусульманином и двоюродным братом Усмана Сали, одного из предполагаемых убийц Александра Оркулло.
3. О том, что капитан Инго и его сторонники стремились отомстить Оркулло. Некоторое время назад в барангае Тигатто дома мусульман были обстреляны предполагаемыми членами Новой народной армии (ННА), и возникли подозрения, что организатором этой акции был Александр Оркулло. В этой связи возникла версия о мести.

СТАТУС ДЕЛА/ОТВЕТЧИКИ:

Дело по-прежнему находится в стадии расследования. Ниже приведен последний доклад командующего офицера о ходе расследования:

В своем рапорте полковник Гермогенес Перальта-младший сообщил, что Эстанислао Виувисенсио, как утверждается, бывший член ННА, и близкий друг Александра Оркулло, был допрошен при содействии сотрудников С2. В ходе допроса Эстанислао Виувисенсио заявил, что политическая работа, проводимая коммунистической партией Филиппин (КПФ)/элементами ННА привела к тому, что несколько водителей и операторов "ВОДТРАНКО", которым руководит Александр Оркулло, стали "народными активистами" или членами КПФ.

Виувисенсио также заявил, что некий Алекс Фернандес из подразделения "Спэрроу" города Давао сообщил ему, что Оркулдио был убит во дворе штаба КРС в Давао, а убийцей является Сали вместе с Сасидом Дарама и тремя другими людьми, которые были одеты в военную форму. Рапорт показывает, что последняя информация о причастности Сали к убийству соответствует рапорту, представленному следственной группой КРС.

Полковник Гермогенес Перальта, командир СИС, дал указание 11-му отделу по расследованию уголовных дел продолжать расследование этого дела.

Дело: Убийство девяти человек в Лангони; Инайван, Кайлан, западная часть острова Негрос

а) 23 мая 1984 г. в "Бюллетин тудей" была напечатана статья, содержащая, как утверждают, рассказы местных жителей Лангони о том, что солдаты арестовали девять человек после того, как они голосовали в Ламбо и собирались играть в баскетбол; по сообщениям, этим людям было приказано снять рубашки, и со связанными впереди руками их провели по улицам Инайвана и повели по берегу вдоль национального шоссе в направлении штаба военного подразделения. Через три часа, примерно в 19 часов послышались оружейные залпы. На следующее утро девять трупов были обнаружены на территории подразделения. Было выяснено, что убитыми оказались Алехандро Гуэлермо, Армандо Гуэлермо, Элогио Макринар, Марио Жамен, Родольфо Жамен, Альфредо Нунес, Абундо Алдаия, Антонио Ойас и Бибиано Фахардо.

б) Командование регионального военного округа № 6 провело расследование этого дела и рекомендовало военному суду возбудить дело против соответствующих военнослужащих. Эта рекомендация была одобрена главным судьей-адвокатом. 17 августа 1984 г. было проведено предварительное расследование. Тем временем соответствующие военнослужащие были освобождены от их обязанностей и впоследствии подвергнуты аресту.

с) Это дело было передано для рассмотрения общим военным судом. Перед военным судом регионального военного округа № 6 предстали следующие полицейские и военнослужащие, обвиненные в нарушении статей военного устава № 94: капитан Сахиром Салем, второй лейтенант Акилино Пастолеро, старший сержант Эдуардо Верано, капралы Эдгардо Хонтерия, Хозе Мари Ласапин, Эрнесто Ферерис, Торибио Катублас, Герман Макбанюа, Джеронимо Паломар и полковник Феломино Падилла. Слушание дела было проведено: 8 и 9 ноября, 6 и 7 декабря 1984 г. и 11 и 12 января 1985 года. Во время слушания присутствовали три свидетеля, а именно: 1) руководитель барангая Эдди Локсин из Инайвана, Койлан, который дал показания относительно предполагаемого убийства девяти жертв, 2) доктор Реймундо Гереро, который сообщил о нанесенных жертвам ранах, которые вызвали их смерть, 3) майор Перфекто Киаойт, который засвидетельствовал показания, данные под присягой обвиняемыми. Ни один из свидетелей обвинения не явился в суд, хотя были соблюдены все формальности относительно их вызова в суд. В ходе слушания дела в декабре 1984 г. защита представила суду следующее: 1) предписание обвинению прекратить представление доказательств и 2) ходатайство о прекращении дела. Суд отклонил это ходатайство.

d) 11 января 1985 г. защита предложила прекратить дело. После рассмотрения суд удовлетворил ходатайство защиты о прекращении дела за недостаточностью доказательств. Затем суд вынес решение об отмене приказа об аресте обвиняемых.

Дело: Убийство священника Хулио Фавали 11 апреля 1985 года

A. Активное расследование, проведенное органами вооруженных сил, выявило следующие данные по этому делу:

Священник Хулио Фавали, по происхождению итальянец, был священником приходской церкви в Тулунане на севере Котабато.

Примерно в 17 часов 11 апреля 1985 года священник Фавали был, как утверждают, вызван в Тулунан на севере Котабато для улаживания ссоры между Едилберто Манеро, бывшим членом объединенных сил гражданской самообороны в Тулунане и неким Руфино Роблесом, портным из того же района. Согласно сообщениям, Манеро обвинил Роблеса в том, что он является членом Новой народной армии (ННА), известным под кличкой "Бантель", который был упомянут на плакате, повешенном вдоль национальной автомагистрали, на котором была надпись "Mabuhay and NRA" ("Да здравствует ННА") и "Бантель против Эделя". Во время спора Манеро вынул оружие и выстрелил несколько раз в Роблеса, повредив ему палец и правое ухо, когда Роблес попытался выхватить упомянутое оружие. Однако Роблесу удалось бежать и скрыться в соседнем доме. Священник Фавали по прибытии зашел в этот дом для выяснения причины происшествия. Тем временем его служебный мотоцикл был сожжен вооруженными спутниками Манеро, которые, согласно сообщениям, были в состоянии алкогольного опьянения. Через несколько минут, когда священник Фавали выходил из дома, он получил огнестрельные ранения в голову и различные части тела, которые вызвали мгновенную смерть.

B. Министерство национальной обороны предприняло немедленный поиск подозреваемых, и к июлю 1985 г. все восемь подозреваемых: Норберто Манеро-младший, Едилберто Манеро, Елпидио Манеро, Руди Легес, Северино Легес, Ефрен Пленаго, Амай Бедано и Руди Еспина были задержаны и заключены в местную тюрьму на севере Котабато.

C. 30 сентября 1985 г. уголовные дела по обвинению этих лиц в убийстве и попытке убийства были начаты в отделе 17 регионального суда северной части Котабато. 3 октября 1985 г. обвиняемые были привлечены к суду. Обвиняемые заявили, что они не совершали преступления, которое им инкриминировали. Слушание ходатайства об освобождении под залог было назначено на 2, 6, 7 и 8 ноября 1985 года. При предъявлении обвинения присутствовали около 200 человек, включая 20 приходских священников, г-на Джакомо Пелазаре из посольства Италии, а также 20 других священнослужителей".

b) от 12 декабря 1985 года

[Язык оригинала: английский]

"В ответ на ваше письмо от 15 декабря 1985 г. и в связи с нашим письмом от 10 декабря 1985 г., в котором мы представили информацию относительно случаев

предполагаемых казней без судебного разбирательства на Филиппинах, я имею честь представить дополнительную информацию относительно следующих лиц:

1. Данило Дельдок
2. Хосе де ля Круз
3. Перлита де ля Круз
4. Элвие Дегит
5. Леонардо Тагапан
6. Арселос Бабион
7. Хулиан Бонаме
8. Марселина Бонаме
9. Генриета Бонаме
10. Даниэль Бонаме
11. Карлито Бонаме
12. Джорджи Падуано
13. Жанелин Энрикес
14. Орландо Вьернес
15. Роландо Вьернес
16. Эрнесто Пиджеда
17. Группа переселенцев в Давао.

Были бы признательны, если бы представленная информация нашла отражение в докладе г-на Амоса Вако, Специального докладчика.

Информация, представленная правительством Филиппин в ответ на просьбу г-на Вако, Специального докладчика.

A. Данило Дельдок, Хосе де ля Круз, Перлита де ля Круз

Согласно рапорту командующего провинцией Нуэва-Эсика, Хосе де ля Круз и Перлита де ля Круз были убиты 7 июня 1984 г. в ходе перестрелки с террористами, организовавшими засаду. В рапорте также говорится, что некий Данило Дельдок, курьер Новой народной армии, захваченный вместе с Хосе и Перлитой де ля Круз, бежал во время перестрелки с лицами, устроившими засаду, при этом был поврежден военный автомобиль и ранены несколько военнослужащих.

B. Элвие Дегит, Леонардо Тагапан, Арселос Бабион, Хулиан и Марселина Бонаме, Генриета, Даниэль и Карлито Бонаме, Орландо Вьернес, Роландо и Мариетта Вьернес, Эрнесто Пиджеда, Жанелин Энрикес, Джорджи Падуано и группа переселенцев в церкви в Давао

Региональные сводные группы 6, 8, 10 и 11 были направлены для расследования и представления докладов относительно предполагаемого убийства упомянутых выше лиц. Расследование такого рода потребует определенного времени в силу недостаточности данных для эффективного расследования. Однако правительство Филиппин предпримет меры для расследования этих дел.

В этой связи рекомендуется, чтобы в случае последующих расследований предполагаемых нарушений прав человека, правительству Филиппин предоставлялись следующие минимальные данные: 1) полная фамилия и место жительства жертвы, 2) дата и конкретное место происшествия и 3) обстоятельства, связанные с происшествием".

Кроме того, Специальный докладчик встретился с представителем посольства Филиппин, который дополнил упомянутые выше ответы.

с) от 17 января 1986 г.

[Язык оригинала: английский]

"...

В ответ на вашу просьбу, высказанную в ходе нашей вчерашней беседы, я рад представить вам копию документа, озаглавленного "Общая информация о деятельности повстанцев на Филиппинах и ее влияние на права человека" 2/. Я полагаю, что эта информация обеспечит вам точное представление о положении на Филиппинах в связи с рассмотрением докладов о предполагаемых казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях.

135. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Южной Африки:

"Согласно сообщениям, в последние несколько месяцев сотни человек были убиты в ходе различных демонстраций в основном в результате расправы без суда и действий полиции, а в некоторых случаях - беспорядочной стрельбы. Хотя в зависимости от источника приводится различное число убитых, представляется, что было убито несколько сотен человек. По словам министра по вопросам законодательства и порядка, между 1 января и 20 апреля 1985 г. только в Ист-Кейпе было убито около 123 человек.

Имеются следующие данные об этих убийствах:

1. 21 марта 1985 г. 19, а возможно и 43 человека, были застрелены полицией в Ланге около Уитенхага;
2. 14 апреля 1985 г. семь человек было убито в Звиде около Порт-Элизабет.

Кроме того, несколько руководителей общин умерли при неясных обстоятельствах, которые прямо или косвенно были связаны с действиями полиции. Например:

1. 22 января 1985 г. Уильям Кратши был застрелен полицией в Бофор-Уэсте;
2. В мае 1985 г. Андриес Радитсела, негр, профсоюзный руководитель, умер вскоре после освобождения из-под стражи в полицейском участке, как утверждают, в результате травм черепа, нанесенных в период заключения.

Также в мае 1985 г. человек по фамилии Сифо Мутси, как утверждают, умер в полицейском участке в Одендаалсрюге в результате жестокого обращения полиции.

В период подготовки настоящего резюме продолжают поступать сообщения о беспорядочных убийствах в результате действий полиции и расправах без суда".

136. 5 ноября 1985 г. Постоянный представитель Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посетил Специального докладчика в связи с упомянутыми выше сообщениями.

137. Следующие письма от 8 и 30 января 1986 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека были получены от Постоянного представительства Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:

а) от 8 января 1986 г.

[Язык оригинала: английский]

"Вы, безусловно, помните, что во время нашей встречи 23 декабря 1985 г. я представил вам памятную записку относительно закладки мин около северных границ Трансваля членами Африканского национального конгресса, что привело к смерти пяти человек, включая двух детей.

После нашей встречи произошло еще два происшествия. В понедельник, 23 декабря, в результате взрыва бомбы в курортном местечке Аманзимоти в Натале были убиты двое взрослых и три ребенка, а 54 человека получили ранения; 4 января 1986 г. в результате взрыва мины около Еллисраса на границе между Южной Африкой и Ботсваной были убиты два человека и тяжело ранены еще двое.

Оба инцидента связаны с действиями Африканского национального конгресса, который хотя и не признает ответственности за эти случаи, но и категорически не отрицает ее. В этой связи, хотя и не делая на данном этапе каких-либо конкретных заявлений против АНК в связи с этими двумя случаями, необходимо отметить, что упомянутые в ходе наших бесед террористические действия создают прецедент; люди, совершившие их, не могут избежать моральной ответственности за тех лиц, которые следуют их примеру.

В свете упомянутого выше меня попросили сообщить вам, что содержание памятной записки отражает официальную точку зрения властей Южной Африки и ее следует соответствующим образом принять во внимание.

ПАМЯТНАЯ ЗАПИСКА

В воскресенье, 15 декабря 1985 г., примерно в 19 часов вечера небольшой грузовик, в котором находились две семьи, взорвался на мине недалеко от Мессины. Шесть человек, включая четырех детей, были ранены. Этот серьезный инцидент произошел после ряда аналогичных случаев взрыва мин в том же районе 27 и 28 ноября, а также 15 декабря 1985 г., в результате которых погибли еще несколько человек. Пока еще не установлено, взорвалась ли в последнем случае мина, ранее установленная на территории Южной Африки, или это была мина, установленная позднее. Этот аспект расследуется, но независимо от результатов расследования правительство Южной Африки глубоко обеспокоено продолжающимся насилием и террором, который, как полагают, планируется или был запланирован и осуществлен с территории Зимбабве.

Правительство Южной Африки поддерживает связь с властями Зимбабве и с удовлетворением отмечает, что они также проявляют обеспокоенность по поводу серьезности этой проблемы. В этой связи были начаты соответствующие переговоры на рабочем уровне в целях нахождения практической формулы обеспечения того, чтобы территория Зимбабве не использовалась в качестве плацдарма для насильственных действий против какой-либо соседней страны.

Правительство Южной Африки проявляет значительную сдержанность в связи с этими трагическими событиями. Однако оно несет ответственность за защиту своей территории и обеспечение безопасности своих граждан в любое время, и в этой связи оно имеет не только право, но и обязано предпринять соответствующие действия в целях предотвращения любых дальнейших террористических актов с территории Зимбабве, а также в целях защиты своих границ от вторжения.

Эти инциденты, очевидно, имеют отношение к деятельности Центра и Комиссии по правам человека. Оба эти органа подчеркивают принцип права на жизнь. Специальный докладчик по вопросу о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства отметил в своем докладе сорок первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/17), что, хотя правительства несут основную ответственность, однако другие группы, помимо правительства, не освобождаются от ответственности соблюдать право на жизнь.

Кроме того, 18 декабря 1985 г. Генеральная Ассамблея недвусмысленно и единодушно осудила все акты терроризма независимо от их причин.

Африканский национальный конгресс подтвердил, что его члены закладывали мины. Эта организация имеет официальный статус наблюдателя в Комиссии по правам человека, и ее представители участвуют в заседаниях Комиссии, на которых в адрес АНК пока что не высказывалась критика, несмотря на аналогичные действия в прошлом. Комиссия, очевидно, примет к сведению эти факты в ходе заседаний в феврале и осуществления ее соответствующих обязанностей".

15 января 1986 г. Постоянный представитель Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве встретился со Специальным докладчиком в связи с упомянутыми выше сообщениями.

b) Письмо от 30 января 1986 г.

"В своем письме G/50 214 (33-3) от 12 июля 1985 г. г-н С. Амос Вако, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства привлек внимание государств-членов к полученным им сообщениям о том, что в некоторых случаях гарантии, обычно предусматриваемые для защиты права на жизнь, видимо, не применяются надлежащим образом. В этой связи он сослался, в частности, на пункт 1 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Упомянув конкретно Южную Африку, Специальный докладчик представил некоторые сообщения, которые, по его мнению, имеют отношение к упомянутому выше пункту Пакта, Кодексу поведения ООН для должностных лиц по поддержанию правопорядка, а также Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В связи с последним документом 2 января 1986 г. вам было направлено сообщение в ответ на просьбу Специального докладчика.

Центру по правам человека также был представлен доклад г-на Жастиса Каннемейера относительно инцидента 21 марта 1985 года в Уитенхаге, который конкретно упоминается Специальным докладчиком. Комиссия по расследованию, учрежденная правительством Южной Африки, расследовала события, происшедшие в Ланге в этот день. Доклад был представлен палате собрания 13 июня 1985 года, и он был темой широких прений, в ходе которых министр по вопросам законодательства и порядка сделал следующее заявление:

"Доклад г-на Джастиса Каннемейера относительно событий в Ланге, Уитенхаге, 21 марта является очень важным для правительства. Мне хотелось бы еще раз поблагодарить г-на Джастиса Каннемейера за тщательное, оперативное и безукоризненное выполнение предоставленных ему полномочий. Его доклад является четким и наглядным.

Представленная вместе с докладом памятная записка была составлена на основе фактического материала, и она содержит резюме основных вопросов, рассматриваемых в докладе, включая выводы на основе этих вопросов. Более того, также была четко изложена точка зрения правительства в связи с некоторыми важными аспектами, включая: во-первых, то, что будет пересмотрена процедура применения закона, запрещающего похоронные процессии; во-вторых, что в дополнение к тому, что уже сделано, будут постепенно рассматриваться потребности южноафриканской полиции в области персонала, оснащения и профессиональной подготовки, для того чтобы полиция могла более эффективно осуществлять контроль за беспорядками, но с наименьшей возможной опасностью для нее и населения, и в третьих, что в рамках закона о полиции была назначена Комиссия по расследованию для рассмотрения вопросов, связанных с определенными выводами Комиссии в отношении деятельности полиции.

В этой связи доклад привлек соответствующее внимание, которого он заслуживает, и в целом он является приемлемым для правительства".

Поэтому Комиссия может считать, что доклад получил официальное одобрение.

В конце своего выступления министр заявил:

"Правительство хотело бы вновь подтвердить признание своей ответственности за обеспечение всеми средствами, имеющимися в его распоряжении, всем людям Южной Африки их права на жизнь, работу и участие в культурной и политической деятельности без опасений за их личную безопасность, безопасность их семей и собственности. Руководители и организации, участвующие в попытках дестабилизации Южной Африки, в результате своих слов и дел вступили на путь незаконности, осуществляя противоправные акции и нападения на людей и собственность. Люди, особенно негритянские и гражданские лидеры, были изувечены и убиты, а также уничтожена собственность, стоящая миллионы. В основном полицейские силы Южной Африки несут основную тяжесть борьбы. Выполняя свои обязанности, иногда в небольшом количестве, полицейские подвергаются огромной опасности. Они заслуживают благодарности и уважения со стороны правительства и Южной Африки. Прекращение беспорядков и поддержание мира, необходимого для политического, социального и экономического развития, является нашей общей целью и задачей".

Специальный докладчик отметит актуальность этих слов в свете замечаний, содержащихся в его докладе сорок первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/17, пункты 75 и 76). Данный конкретный вопрос был также затронут в моем письме к вам от 2 января 1986 года относительно установки мин сторонами Африканского национального конгресса. Правительство Южной Африки продемонстрировало решимость выполнять свои обязательства по защите своих граждан от нападений такого рода, эта обязанность была четко признана Специальным докладчиком, и правительство предполагает, что признание этого обязательства будет сопровождаться безусловной поддержкой Комиссии по правам человека в соответствии с пунктом 2 резолюции 1985/40 Экономического и Социального Совета.

Докладчик также упомянул смерть г-на Андриеса Радитсела. В этой связи я уполномочен сообщить вам, что г-н Радитсела был арестован 4 мая 1985 года на основании статьи 50 закона об уголовных процедурах 1977 года, а не на основании законодательства по обеспечению безопасности. Он выпрыгнул на ходу из автомобиля, на котором его везли в полицейский участок, и получил при этом травмы головы. Два дня спустя он умер в больнице. Полицейское досье с материалами расследования этого инцидента было направлено верховному судье в Йоханнесбург, а также компетентным судебным властям, и в настоящее время проводится судебное разбирательство.

В заключительном пункте приложения к своему письму Специальный докладчик пишет: "В период подготовки настоящего резюме продолжают поступать сообщения о произвольных смертях в результате действий полиции и расправах без суда". Специальный докладчик, несомненно, получит дополнительные сообщения, в частности о массовых насилиях. Поэтому, учитывая некоторые вопросы, поднятые в данном письме относительно обязанности государства пресекать деятельность неправительственных групп, которые не соблюдают право на жизнь, я хотел бы информировать вас о том, что вопрос о законодательстве по обеспечению безопасности был передан в 1981/82 г. в Комиссию по расследованию под председательством г-на Хастиса Раби. После рассмотрения множества показаний Комиссия, рассматривая реальное положение, и в частности террористические акты и подрывные действия, совершенные в Южной Африке в течение предшествующих двух лет, пришла, в частности к выводу о том, что существует вероятность того, что эти действия примут более широкий характер в обозримом будущем; что они были запланированы и осуществлены сторонниками организаций, цель которых заключается в насильственном свержении существующего порядка в Южной Африке; что они получают поддержку и помощь коммунистических стран в целях достижения их целей и что их действия могли координироваться из районов, прилегающих к границе Южной Африки; что, несомненно, необходимо законодательство по обеспечению безопасности, включая задержание для осуществления допроса, предусмотренное в настоящее время статьей 29 закона о внутренней безопасности 1982 года.

Комиссия отметила, что такое задержание является радикальным средством, которое должно применяться лишь в качестве вынужденной меры. Она пришла к выводу, что информация, полученная от задержанных лиц, является основным и в значительной степени единственным оружием, имеющимся в распоряжении полиции для предупреждения и пресечения терроризма и другой подрывной деятельности.

Мнение Комиссии было одобрено правительством и включено в закон о внутренней безопасности 1982 года наряду с ее рекомендациями относительно защиты лиц, содержащихся под стражей. Для удобства ознакомления ниже кратко изложено содержание этого закона и последующих постановлений;

Задержание и содержание под стражей в соответствии с законом по обеспечению безопасности предусмотрено за преступления терроризма или подрывную деятельность. О каждом задержании необходимо как можно скорее уведомлять комиссара полиции, который в свою очередь информирует министра по вопросам законодательства и порядка. Содержание под стражей не может превышать 30 дней без письменного указания министра, который раз в месяц должен сообщать о причинах, по которым данное лицо не следует освобождать. Кроме того, вопрос о содержании под стражей рассматривается соответствующим советом, если оно превышает шесть месяцев, и ежеквартально в последующий период.

В законе о внутренней безопасности имеются различные положения, которые касаются благополучия задержанных и предотвращения пыток. В соответствии с этим законом назначается инспектор по делам задержанных, который должен регулярно посещать лиц, содержащихся под стражей в соответствии с разделом 29, для того чтобы гарантировать их физическое и умственное благополучие, а магистраты и хирурги тех районов, где содержится задержанный, должны посещать его (ее) по крайней мере раз в две недели. Все беседы, проведенные с лицом, содержащимся под стражей, во время таких визитов, имеют конфиденциальный характер; если во время беседы лицо, содержащееся под стражей, заявляет о пытках или плохом обращении, то имеются специальные каналы для немедленного информирования министра по вопросам законодательства и порядка, а также местного главного прокурора.

Помимо положений самого закона о внутренней безопасности, также существуют специальные предписания для полиции Южной Африки, предусматривающие обязательную регистрацию любой жалобы о плохом обращении, сделанной лицом, содержащимся под стражей, в отношении любого сотрудника полиции. Такая жалоба регистрируется и передается на рассмотрение в другой отдел полиции, функции которого не связаны с содержанием лиц под стражей. После завершения расследования дело должно направляться местному главному прокурору, который должен решить, содержит ли оно доказательства, достаточные при отсутствии опровержения для возбуждения судебного дела.

Ни инспектор по делам лиц, содержащихся под стражей, ни магистрат, ни главный хирург не отвечают перед полицией за действия, которые они могут предпринять. Специальному докладчику, несомненно, известно о том, что в прошлом возбуждались судебные дела в результате таких расследований. Как упоминается выше в данном письме, некоторые дела в настоящее время рассматриваются соответствующими отделами Верховного суда.

Наряду с действующей инструкцией, строго запрещающей плохое обращение с лицами, содержащимися под стражей, комиссар полиции издал специальные приказы для обеспечения благополучия таких лиц, а министр по вопросам законодательства и порядка опубликовал в "Гавернмент газетт" ряд правил, с которыми может ознакомиться общественность и которые регулярно доводятся до сведения чиновников, осуществляющих расследование.

Департамент по делам тюрем также гордится профессиональным поведением своих чиновников и тем, что они соблюдают строгие правила, которые обеспечивают благополучие всех заключенных и лиц, содержащихся под стражей:

все лица, содержащиеся под стражей, проходят медицинское освидетельствование сразу после задержания;

после задержания и в каждый последующий день лица, содержащиеся под стражей, и заключенные имеют возможность представить любую жалобу или просьбу; они заносятся в досье;

судьи Верховного суда, специально выделенные для этих целей, регулярно посещают лиц, содержащихся под стражей, и в это время такое лицо имеет возможность подать любую жалобу относительно пыток или плохого обращения. Судьи, осуществляющие эти функции, не только сообщают о жалобах и просьбах лиц, содержащихся под стражей, но и оценивают условия их содержания;

члены парламента также время от времени посещают лиц, содержащихся под стражей.

Любое лицо, содержащееся под стражей, также имеет право, находясь в заключении или после освобождения, возбудить гражданское или уголовное дело против любого лица, которого они обвиняют в физическом насилии или плохом обращении с ними.

Невозможно представить окончательные замечания по всем конкретным аспектам, поднятым Специальным докладчиком, поскольку в отношении некоторых из них в настоящее время осуществляются процессуальные действия, что свидетельствует о соблюдении правила sub judice".

138. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Шри Ланки:

"Как и в последние годы в условиях гражданских беспорядков некоторые гражданские лица, принадлежащие к конкретным небольшим этническим группам, были убиты силами безопасности; как утверждают, эти убийства зачастую совершались в порядке возмездия за убийства военнослужащих, полицейских и гражданских лиц, вооруженными группами. Согласно одному из сообщений, между августом 1984 г. и февралем 1985 г. силы безопасности убили 225 человек. Такие убийства происходили главным образом на севере Шри Ланки, в частности, в Маннаре (август и декабрь 1984 г., январь 1985 г.), Пойнт-Педро (сентябрь 1984 г.), Вавунии (сентябрь 1984 г.), Отиямалай (декабрь 1984 г.), Анкалай (январь 1985 г.), Велветитурай (май 1985 г.) в результате нападения на паром с острова Делфт (май 1985 г.) и Анурадхапуре (май 1985 г.)."

Также утверждается, что 3 декабря 1984 г. 32 человека после того, как они были арестованы по подозрению в принадлежности к вооруженной оппозиции, были застрелены в военном лагере Вавунии.

По сообщениям из других источников, несколько человек было убито партизанскими группами по различным причинам. Согласно сообщениям, например 86 человек было убито 14 мая 1985 г. в Анурадхапуре одной партизанской группой".

139. Следующие ответы от 5 ноября и 27 декабря 1985 г. были получены от Постоянного представительства Шри Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

а) От 5 ноября 1985 года

[Язык оригинала: английский]

"Имею честь сослаться на ваше письмо от 12 июля 1985 г. и направить вам следующую информацию правительства Шри Ланки относительно вопросов, упомянутых в вашем письме.

1. Правительство Шри Ланки опровергает сообщение о том, что в ходе гражданских беспорядков гражданские лица, принадлежащие к определенному меньшинству, были убиты сотрудниками сил безопасности. Некоторые гражданские лица умерли в результате действий террористов, намеренно осуществляющих вооруженные нападения на силы безопасности в населенных районах, создавая тем самым для гражданского населения риск гибели в перестрелке. Однако потери гражданского населения в этих инцидентах не ограничиваются одной конкретной этнической группой.

2. Что касается заявлений против армии относительно инцидентов, якобы имевших место в августе 1984 г. в Маннаре, то было сообщено, что 11 августа 1984 г. шесть солдат вооруженного конвоя были убиты в результате взрыва, организованного террористами. После этого инцидента в этом районе возникла напряженность, которая в настоящее время расследуется компетентными органами Шри Ланки.

3. Что касается инцидента, который произошел в сентябре в Поинт-Педро, то 1 сентября конвой специальной полицейской группы, следуя в направлении Поинт-Педро, подорвался на mine, в результате чего было убито четверо полицейских. Затем террористы, устроившие засаду, открыли огонь по полицейским, которые также ответили огнем. В результате этого несколько гражданских лиц, находившихся поблизости, были убиты в перестрелке.

4. Что касается упоминавшегося инцидента в Вавунии в сентябре 1984 года, то проведенное расследование показывает, что частный автобус с номером 30 Sri 257 принадлежащий "VIP Express", выехал из Коломбо 11 июня 1984 г. примерно в 20 часов с 44 пассажирами и двумя водителями в направлении Джафны. В Рамбаве вооруженная банда захватила автобус и приказала водителю свернуть с основной дороги, а затем члены банды застрелили 14 пассажиров и забрали их вещи. Несколько раненых пассажиров были помещены в больницу в Вавунии, а затем были переведены в больницу в Анурадхапура и Курунегала. Впоследствии два человека умерли от ран. Несколько человек, которые получили пулевые ранения, дали показания, а также были допрошены несколько других людей, которым удалось бежать во время этого нападения. В ходе расследования было установлено, что сотрудники специальных служб или полиции не причастны к этому инциденту и что банда совершила это преступление в целях ограбления.

5. Относительно инцидента, который, как утверждают, произошел в Отийямалаи в декабре 1984 г., следующая информация дает представление о развитии событий по мере того, как они становились известными. 30 ноября 1984 г. тамильские террористы напали на ферму "Доллар энд Кент", зверски убив примерно 60 гражданских лиц, включая женщин и детей. В результате этого инцидента в этом районе возникла напряженность, которая привела к нападениям сингалов в целях мести на некоторые тамильские поселения 2 ноября 1984 года. Согласно сообщениям, в результате этого инцидента было убито примерно 27 крестьян.

6. В январе 1985 года в Ванкалаи священник М. Бастиан был найден мертвым, а расследование, проведенное компетентными органами, показало, что силы безопасности не причастны к его убийству.

7. 14 мая 1985 г. группа тамильских террористов, переодетых в военную форму, направлялась в автобусе в Анурадхапура. На автобусной остановке в Анурадхапуре они открыли огонь по толпе, убив и ранив многих граждан; затем они направились в "Шри Маха Бодия", священный храм, который является местом поклонения буддистов всего мира, и открыли огонь по молившимся верующим. Затем они направились в Путталам, обстреляв полицейский участок в Ношиягама, а затем - в заповедник в Вильпату, где убили 23 служащих заповедника. В ходе этих инцидентов было убито 144 человека, включая 25 женщин и 6 детей, а также свыше 60 человек были ранены.

Убийство невинных в Анурадхапуре привело к возникновению напряженности в этом районе, что заставило правительство уделить первоочередное внимание безопасности тамильского населения, проживающего в Анурадхапуре, посредством его эвакуации в более безопасное место. Во время эвакуации военнослужащий-капрал, находившийся в подавленном состоянии, выхватил винтовку у солдата и начал стрелять в эвакуируемых; командующий офицер приказал ему прекратить огонь, а затем застрелил его, когда он не подчинился приказу. В результате этого инцидента погибли шесть тамильцев.

8. Что касается сообщений о расстреле 32 человек в военном лагере в Вавунии в декабре 1985 г., то этот инцидент объясняется следующим:

2 декабря 39 подозреваемых лиц, которые содержались под стражей в военном лагере в Вавунии, были убиты, когда лагерь был атакован террористами. В этой связи Высокий суд провел расследование, а судья Высокого суда заявил, что данные лица погибли в результате перестрелки, когда лагерь был атакован террористами вечером 2 декабря 1985 года. Это отражено в расследовании Высокого суда № 31/85 2/.

9. Хотел бы использовать эту возможность для привлечения вашего внимания к некоторым примерам произвольных убийств в последние 12 месяцев террористическими группами невинных гражданских лиц, принадлежащих к сингальской, мусульманской и тамильской общинам:

а) между 6 ноября и 6 декабря 1984 г. было убито 156 человек, включая тех, на которых было совершено нападение в рыболовецких деревнях Кокила и Наюру, а также на ферму "Кент энд Доллар";

б) в Анурадхапуре в мае 1985 г. было убито 144 человека;

с) в первые три месяца после прекращения враждебных действий, между 18 июня и 18 сентября 1985 г., 168 гражданских лиц были убиты террористами.

10. В то же время правительство Шри Ланки приняло ряд мер в целях содействия соблюдению прав человека в условиях особого положения, сложившегося в стране в результате террористической деятельности, осуществляемой в конечном счете в целях создания отдельного государства.

В июне 1985 г. была официально создана Организация для содействия соблюдению прав человека через учреждения по поддержанию правопорядка под патронажем Его Превосходительства Президента Шри Ланки. Его заместителями являются премьер-министр, главный судья и лидер оппозиции.

Эта организация имеет следующие цели:

- а) принимать меры в целях содействия и координации работы должностных лиц и учреждений по поддержанию правопорядка при их признании и соблюдении прав человека, как это признано и сформулировано сообществом наций;
- б) изучать и разрабатывать принципы, практику, процедуры и необходимые условия для соблюдения прав человека при осуществлении функций по поддержанию правопорядка в Шри Ланке;
- с) способствовать разработке политики и кодексов поведения, которые посредством координации и интеграции будут содействовать справедливости в целом и соблюдению прав человека в частности;
- д) способствовать самодисциплине каждого должностного лица и учреждения по поддержанию правопорядка в соответствии с принципами и нормами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, основными правами, отраженными в Конституции и законодательстве Шри Ланки, а также других документах по правам человека, которые могут быть ратифицированы правительством Шри Ланки;
- е) принимать все необходимые меры, включая проведение семинаров, конференций и выставок, подготовку и распространение литературы и информации, для достижения упомянутых выше целей.

В октябре 1985 г. также был назначен Комитет по наблюдению за прекращением враждебных действий.

Членами этого Комитета являются три бывших судьи Верховного суда и несколько других известных общественных деятелей всех трех основных общин, включая директора колледжа Хинду, Тринкомале и профессора университета Джафны.

Комитет будет расследовать случаи нарушения прекращения огня и сообщать о них, способствовать властям в расселении перемещенных лиц, организации встреч между лицами, содержащимися под стражей на основании временного закона о терроризме (ВЗТ), и их родственниками, посещать лагеря заключения, когда Комитет считает это необходимым, и осуществлять расследования по любым материалам, которые могут поступить в его распоряжение".

б) От 27 декабря 1985 года

[Язык оригинала: английский]

"Расследование № 31/85 Высокого суда, проведенное в Шри Ланке"

С учетом пункта 8 моего письма от 5 ноября 1985 г. и последующего обсуждения с первым секретарем представительства процесса расследования Высокого суда я имею честь направить вам расследование № 31/85 3/ Высокого суда, которое вы просили представить.

Я полагаю, что подробности, содержащиеся в документе, будут полезными при ведении объективной оценки положения в Шри Ланке".

3/ Имеется для ознакомления в досье секретариата.

140. Постоянный представитель Шри Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве встретился со Специальным докладчиком 16 января 1986 г. и кратко информировал Специального докладчика об общем положении в Шри Ланке. Он заявил, что правительство Шри Ланки заинтересовано в мирном решении "тамильской проблемы". Правительство выдвинуло предложение в июне 1985 г., а также получило предложение от Тамильского объединенного фронта освобождения. Однако вооруженные группы не представили каких-либо предложений и продолжали осуществлять насилие. Было сообщено, что в результате этого общее число убитых гражданских лиц составляет 885 человек, а общее число убитых сотрудников сил безопасности - 194 человека. Комитет по наблюдению за прекращением враждебных действий продолжал действовать, хотя он заявил, что прекращение огня неоднократно нарушалось вооруженными группами экстремистов.

141. Кроме того, Специальный докладчик получил информационные материалы, пресс-релизы, статьи из газет и т.д. от Постоянного представительства Шри Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве относительно положения в Шри Ланке.

142. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Уганды:

"Значительное число гражданских лиц было, как утверждается, убито военнослужащими в районах Западного Нила и Буганды. Жертвы, как утверждают, были сторонниками оппозиционной партии или представителями определенных этнических групп. Согласно источникам, с 1981 г. было убито по меньшей мере 100 000 человек. Ниже приведены некоторые подробности этих сообщений:

Район Западного Нила

В июне 1984 г. несколько гражданских лиц было убито солдатами на рынке в Ригбо в качестве возмездия за нападение партизан на военный лагерь Рино;

в октябре 1984 г. более 40 гражданских лиц было убито солдатами около Куликулина, Удраву, округ Аринга, в ответ на нападение партизан.

Буганда

В мае 1984 г. около 100 гражданских лиц было убито солдатами в Намугонго в ходе военной операции по поиску партизан. Также утверждается, что некоторые из убитых были зарыты в общих могилах вблизи военных казарм. По сообщениям, многочисленные общие могилы были обнаружены в районе Ловеро и в пригородах Кампалы, например, Бомбо, на ферме Каайя, в округе Бурули и в районе Наманге. В июне 1985 г. в ходе инцидента в Касангате четверо человек, фамилии которых сообщены как Базирио Муказо, Франсис Киве, Лазаро Нтабуеро и Генри Нунда, были, как утверждают, застрелены солдатами из военных казарм Макиндуге, около Кампалы и похоронены в общей могиле. Лазаро Нтабуеро, один из этих четырех, был, как утверждают, захоронен живьем.

В дополнение к этим случаям, как утверждают, несколько человек умерло в тюрьме в результате пыток, недостаточного обеспечения заключенных пищей и водой, крайне тяжелых тюремных условий и отсутствия медицинской помощи.

Относительно предполагаемых убийств членов и сторонников оппозиционной партии было сообщено, что одной такой жертвой является Себастьян Себугваво, член парламента от оппозиционной партии, который, как утверждают, был похищен в мае 1985 г. и найден мертвым в пригороде Кампалы".

143. Ответа от правительства Уганды не было получено.

144. Специальный докладчик направил следующее резюме сообщений, полученных в отношении Заира:

"Как утверждают, в 1984 г. продолжались убийства силами безопасности лиц, содержащихся под стражей. В Киншасе в октябре 1984 г., как утверждают, имело место убийство заключенных. В феврале 1974 г. в Букаву, провинция Киву, несколько человек, безработных молодых людей, были, как утверждают, казнены в штабе Национального агентства документации после их ареста в связи с подозрением в ношении оружия.

Как утверждают, убийства крестьян солдатами также имели место в ходе военных операций в конце 1984 г. около восточной границы Заира, в частности в двух деревнях к северу от Урина, провинция Киву - Люберизи и Санге, а также в Моба, Бендера и Калемия на северо-востоке провинции Шаба".

145. Ответа от правительства Заира не было получено.

III. СЕРЬЕЗНЫЕ СЛУЧАИ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ

146. В предыдущих главах приводится полученная Специальным докладчиком информация, включая относящиеся к ней различные ответы. Таким образом Специальный докладчик пытается отобразить представленную ему общую картину. Из вышесказанного становится очевидным, что казни без судебного разбирательства или произвольные казни имеют место в различных ситуациях в разных странах с различным политическим, социальным и культурным строем. Обобщение и характеристика этих ситуаций в соответствии с различными категориями всегда представляет собой преодоленный риск.

147. Однако можно отметить определенное сходство основных факторов в отдельных ситуациях. В своих предыдущих докладах Специальный докладчик попытался подразделить на категории те ситуации, в которых, согласно сообщениям, имели место казни без судебного разбирательства или произвольные казни, с тем чтобы выявить общие черты в различных ситуациях (см. E/CN.4/1984/29, глава II и E/CN.4/1985/17, глава III).

148. Типичные ситуации, в которых происходят казни без судебного разбирательства и произвольные казни, по-прежнему соответствуют тем ситуациям, которые были упомянуты Специальным докладчиком в предыдущих докладах. В настоящем докладе выявлены три особых типа ситуаций, возникновение которых в основном можно отнести на счет несоблюдения права на жизнь. К ним относятся:

- a) убийства в ситуациях, связанных с внутренним вооруженным конфликтом;
- b) убийства в результате злоупотребления или незаконного использования власти лицами, ответственными за поддержание правопорядка;
- c) случаи смерти в заключении.

149. Эти ситуации отражают серьезные случаи, которые разъясняются ниже.

A. Убийства в ситуациях, связанных с внутренним вооруженным конфликтом

150. Как указывалось Специальным докладчиком во всех его предыдущих докладах, исключительно высокая доля казней без судебного разбирательства или произвольных казней приходится на ситуации, связанные с вооруженными конфликтами. Человеческая жизнь зачастую подвергается растущей угрозе во время таких внутренних конфликтов, когда в практику органов по поддержанию порядка или органов безопасности входит привычка не без разбора использовать силу, вызывающую смерть. В течение рассматриваемого периода большое число людей погибло во внутренних вооруженных конфликтах в различных частях мира. В подобных конфликтах во время вооруженных столкновений и боев погибают как члены правительственных сил, так и члены вооруженных оппозиционных групп. Однако на этом убийства обычно не прекращаются. По мере осложнения конфликтной ситуации возрастают случаи, когда правительственные силы, а также оппозиционные группы совершают неизбирательные убийства гражданских лиц, не участвующих в военных действиях, включая женщин и детей, в особенности в зонах действия партизан.

151. В ряде случаев неизбирательные убийства приписываются также оппозиционным группам. Убийство военнослужащих правительственных войск влечет за собой ответные

меры правительственных сил. Жертвами зачастую становятся подозреваемые в поддержке оппозиционных групп гражданские лица, являющиеся членами определенных этнических, религиозных и социальных групп.

152. Убийства, совершаемые оппозиционными группами, также являются отражением аналогичной схемы. Людей убивают по подозрению в сотрудничестве с правительством или из-за принадлежности к доминирующей этнической, религиозной или социальной группе, контролирующей правительство. И в этом случае жертвами зачастую становятся невинные гражданские лица. Возмездие с одной стороны вызывает возмездие с другой, и таким образом ситуация развивается по восходящей линии. В некоторых случаях жертвами становятся население целых деревень, свидетельством чего являются многочисленные захоронения вдоль дорог или на свалках, в которых зачастую находят тела людей со следами пыток. В ряде случаев официально объявляется, что эти жертвы фактически относятся к партизанам, что они являются жертвами действий партизан или что они были убиты в ходе вооруженных столкновений между правительственными и партизанскими силами. С другой стороны, оппозиционные группы заявляют, что убитые были казнены без судебного разбирательства правительственными войсками, зачастую после заключения и пыток.

153. В последующих пунктах описывается ряд ситуаций для иллюстрации таких случаев.

154. Большое число гражданских лиц является жертвами неизбирательного убийства в ходе вооруженного конфликта в Афганистане между правительственными войсками и иностранными силами, с одной стороны, и оппозиционными движениями, с другой. В этой связи можно сослаться на доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане (E/CN.4/1985/21 и E/CN.4/1986/24).

155. Неизбирательное убийство гражданских лиц и военнопленных имеет место в Чаде в ходе вооруженного конфликта между вооруженными силами нового правительства и силами, поддерживающими бывшего президента. Убийства, совершаемые правительственными силами, происходят якобы во время военных операций в ответ на вооруженное нападение на правительственные силы или официальных лиц.

156. Имеются сообщения о большом числе убитых гражданских лиц, главным образом крестьян в ходе внутреннего вооруженного конфликта в Сальвадоре между правительственными силами и вооруженными оппозиционными группами. Помимо случаев смерти и исчезновений, приписываемых правительственным силам, высказываются предположения о совершении политических убийств мирных граждан полужоными организациями и партизанскими силами. В этой связи можно сослаться на доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Сальвадоре (E/CN.4/1502, E/CN.4/1983/20, E/CN.4/1984/25, E/CN.4/1985/18 и E/CN.4/1986/22).

157. Сообщается о совершении неизбирательных убийств сельских жителей вооруженными силами в Гватемале в зонах действия партизан. В ряде случаев правительство объясняет, что многие жертвы были убиты во время столкновения между силами безопасности и партизанскими группами или что случаи убийств и исчезновений являются результатом действия вооруженных оппозиционных групп. Помимо операций против повстанцев совершались также убийства лиц, рассматриваемых в качестве противников правительства так называемыми "эскадронами смерти". В 1982 г. было введено осадное положение и учреждены специальные военные трибуналы. Специальный военный трибунал был наделен полномочиями выносить смертный приговор за широкий круг преступлений против безопасности после судебных разбирательств, которые не обеспечивают полной гарантии соблюдения прав

обвиняемого. Специальные военные трибуналы были отменены в августе 1983 года. Можно сослаться на доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Гватемале (E/CN.4/1984/30, E/CN.4/1985/19 и E/CN.4/1986/23).

158. Дополнительные примеры свидетельствуют о том, что на Филиппинах, зачастую в зонах действия вооруженных оппозиционных групп, убийства мирных граждан совершались вооруженными силами, гражданской милицией и нерегулярными полувоенными группами. Некоторые из таких убийств предположительно совершались после взятия жертв под стражу силами безопасности или похищений неизвестными группами. Сообщается также об убийствах безоружных граждан оппозиционными группами.

159. Во время случаев общинных беспорядков в Шри-Ланке были убиты несколько лиц, принадлежащих к одной из групп этнических меньшинств. Убийство сотрудников сил безопасности вооруженной оппозиционной группой предположительно привело к ответным действиям, в результате которых были убиты безоружные граждане, принадлежавшие к этническому меньшинству, и в некоторых случаях, согласно имеющимся сообщениям, жертвами стали целые деревни. Согласно данным, представленным правительством Шри-Ланки, всего в 1985 г. воинствующими террористами было убито 885 гражданских лиц и 194 сотрудника сил безопасности.

160. В своем докладе Специальный докладчик отметил, что согласно пункту 2 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, в период чрезвычайного положения в государстве запрещены отступления от статьи 6, провозглашающей право на жизнь. Протоколы, дополняющие Женевские конвенции, содержат положения о защите права на жизнь гражданских лиц в ситуациях, связанных с внутренним вооруженным конфликтом, внутренними беспорядками и напряженностью. Однако в этих ситуациях не соблюдаются ни международные нормы, ни национальные законы и положения, соответствующие международным нормам, направленным на ограничение действий сотрудников сил безопасности.

161. Наличие внутреннего вооруженного конфликта безусловно предполагает приостановление или неприменимость определенных правовых гарантий путем официального объявления осадного положения, чрезвычайного положения или подобного им "исключительного" правового режима. Действие ряда конституционных гарантий, предусматривающих защиту определенных прав человека, в частности права на свободу и личную неприкосновенность, приостанавливается или резко ограничивается в некоторых случаях вплоть до фактической отмены любых гарантий.

162. В ряде подобных ситуаций существует фактическое чрезвычайное положение несмотря на отсутствие официального объявления чрезвычайного положения или какой-либо другой формы приостановления действий конституции. Широкие полномочия, осуществляемые исполнительными и военными органами власти, отменяют действия значительной части конституционных гарантий, а посредством декрета объявляются законы, касающиеся вопросов безопасности.

163. К наиболее общим чертам чрезвычайного положения относится предоставление силам безопасности широких полномочий производить арест людей без предъявления ордера и содержать их в заключении продолжительные периоды без предъявления обвинения, а также отсутствие юридического контроля в отношении законности подобных арестов и заключения.

164. В подобных ситуациях происходят исчезновения значительного числа людей. Органы власти зачастую отказываются признать факты ареста или задержания. В ряде случаев этих лиц позднее находят мертвыми. В некоторых случаях оппозиционные группы похищают и убивают сотрудников сил безопасности и правительственных лиц.

165. В ситуациях, связанных с внутренними конфликтами, даже для внутреннего наблюдателя крайне трудно определить, кто несет ответственность за совершаемые убийства. Правительства возлагают вину на террористов или партизанские группы, которые в свою очередь возлагают вину на правительственные силы. Эти вопросы могут также быть расплывчатыми, когда в целях пропаганды каждая из сторон занимается дезинформацией, с тем чтобы представить другую сторону в черном цвете и с отрицательной стороны. Неправительственные группы совершают столько же убийств, сколько и правительственные органы. Фактически некоторые из этих групп совершают акты насилия даже в странах, которые в целом имеют демократический характер и, следовательно, обеспечивающим этим группам возможность выражения своих взглядов и осуществления перемен мирным путем.

166. Однако следует подчеркнуть, что в соответствии с национальным и международным правом главная ответственность за обеспечение соблюдения права на жизнь лежит на государстве. Однако указанные неправительственные группы также должны соблюдать право на жизнь и должны осуждаться за участие в совершении убийств. Как было заявлено Советом Безопасности в его исторической резолюции, принятой 18 декабря 1985 г., все акты терроризма должны быть решительно осуждены.

167. На правительстве лежит ответственность за устранение причин, вызывающих такое положение, когда подобные группы берутся за оружие. В предыдущих докладах Специального докладчика к этим причинам были отнесены неравенство в распределении богатства, этнические конфликты, религиозная нетерпимость и расовая дискриминация. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что согласно имеющейся у него информации некоторые правительства по крайней мере прилагают усилия к устранению причин, лежащих в основе такого положения.

168. Например, правительство Бразилии заявило в своем ответе Специальному докладчику о том, что оно приняло решение урегулировать проблемы, связанные с землепользованием и землепользованием с целью устранения ситуаций, в которых возникновение напряженности приводит к актам насилия. Правительства Колумбии и Перу принимают во внимание в своей политике экономические и социальные причины положения, существующего в их странах.

169. Во время внутренних конфликтов происходит поляризация различных групп общества, и поэтому одним из путей ее устранения правительством является проведение особой и решительной политики национального примирения. Колумбия и Перу приступили к осуществлению такого процесса. Например, в Перу учреждена Комиссия мира, которая является рекомендательным и консультативным органом канцелярии президента и в число функций которой входит установление диалога, чтобы убедить прибегающих к насилию и терроризму лиц вернуться на путь демократии и к образу жизни общества в соответствии с конституцией и законами республики.

170. Как отмечал в прошлом Специальный докладчик, там, где в подобных ситуациях происходят казни без судебного разбирательства или произвольные казни, правительства обычно не занимаются расследованием сути вопроса или не предъявляют обвинения правонарушителям в суде. Теперь такие случаи начинают иметь место.

Например, в функцию учрежденной в Перу Комиссии мира входит сообщение и предъявление органам власти таких жалоб, которые могут быть представлены в отношении нарушения прав человека в связи с убийствами и казнями без судебного разбирательства. Правительство Перу заменило начальника объединенного командования вооруженных сил и освободило со своих постов генерал-майора и бригадного генерала в связи с тем, что находящиеся в их подчинении младшие офицеры были замешаны в совершении убийств. Из ответа правительства Колумбии очевидно, что начаты расследования по ряду направленных ему заявлений. Такой вид сотрудничества Специальный докладчик считает ценным.

171. На международном уровне происходят изменения, о которых стоит упомянуть. В связи с этим следует приветствовать тот факт, что после исследования, подготовленного г-жой Н.Квесто по вопросу о правах человека в период осадного или чрезвычайного положения, Подкомиссия на своей тридцать восьмой сессии изучила подготовленный ее Специальным докладчиком г-ном Л.Деспуи документ, в котором давались разъяснения о том, как лучше всего составлять и обновлять ежегодный перечень стран, объявивших о введении или прекращении чрезвычайного положения. Подкомиссия просила своего Специального докладчика представить свой первый годовой доклад и составить первоначальный перечень для представления его на рассмотрение Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии.

172. Таким образом мероприятия, осуществляемые в настоящее время в Подкомиссии, позволят сделать еще один шаг вперед в применении международных норм в отношении осуществления прав человека во время чрезвычайного положения и будут содействовать установлению гарантий, предусмотренных статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах. В этой связи особого упоминания заслуживают Общие замечания Комиссии по правам человека в отношении статьи 4 Пакта.

В. Злоупотребление властью или ее незаконное использование

173. Одной из основных причин совершения казней без судебного разбирательства или произвольных казней является превышение использования силы должностными лицами по поддержанию правопорядка.

174. Имеется сообщение о многочисленных смертных случаях в связи с использованием силы должностными лицами по поддержанию правопорядка, силами безопасности и вооруженными группами, действующими под контролем правительственных органов. В некоторых случаях сила применялась в условиях общественных волнений, беспорядков или демонстраций. В других случаях сила, в частности огнестрельное оружие, была применена во время преследования и ареста подозреваемых преступников. В некоторых других случаях она частично использовалась в ходе кампании по борьбе с преступностью или подрывными действиями, во время которой подозреваемые преступники были убиты войсками службы безопасности без какого-либо судебного разбирательства. В иных случаях неопознанные вооруженные группы, так называемые "эскадроны смерти", совершали убийства лиц, подозреваемых в оппозиции правительству. Во всех этих случаях применение силы не соответствовало поставленным целям и являлось противозаконным.

175. В ряде стран войска службы безопасности предпринимали чрезмерные действия для поддержания общественного порядка, подавления волнений или разгона демонстраций.

Среди способов применения силы были такие, как стрельба по безоружной толпе без предупреждения, стрельба пластиковыми или резиновыми пулями или гранатами со слезоточивым газом с близкого расстояния, применение для разгона демонстраций крайне ядовитых и опасных газов, жестокое избивание дубинками или другими твердыми тяжелыми предметами, ударом ног по различным частям тела, в особенности по голове и животу. В некоторых случаях подобные примеры чрезмерной жестокости оставались без расследования.

176. Имеются сообщения о случаях смерти в некоторых странах во время преследования и ареста. Согласно официальным сообщениям, подозреваемые преступники были убиты при попытке к бегству, сопротивлении при аресте или во время вооруженных столкновений. Однако в ряде случаев предполагается, что эти люди были вначале захвачены войсками службы безопасности и затем застреланы или убиты во время пыток. Зачастую не производилось осмотра или вскрытия трупа, и рапорты полиции принимались без последующего расследования.

177. В нескольких странах имели место убийства подозреваемых преступников или подозреваемых противников правительства. Во многих случаях таких людей находили мертвыми после их исчезновения или похищения вооруженными группами. В некоторых случаях имеются свидетельства об участии в этих убийствах сотрудников войск безопасности, однако в других случаях личность виновных не установлена. В большинстве случаев правительство отрицает свою ответственность за такие убийства, обвиняя в смерти людей партизанские группы или группы организованных преступников. Общим для такого типа убийств является следующее: а) они имеют аналогичные мотивы, когда к их жертвам относятся либо подозреваемые преступники, либо члены отдельных этнических, религиозных или социальных групп, активно противодействующие правительству; б) вооруженные лица, виновные в совершении таких убийств, пользуются безнаказанностью и с) даже когда в ряде случаев проводятся официальные расследования, уголовные дела возбуждаются лишь в исключительных случаях, то есть при опознании виновных.

178. Для иллюстрации данного явления в последующих пунктах будут описаны несколько ситуаций.

179. Подсчитано, что в ходе антиподрывных операций во время военного правления в период между 1976 и 1983 годом в Аргентине исчезло или умерло от 6 000 до 9 000 человек. Эти люди были вначале помещены в тайные лагеря, а затем убиты членами вооруженных сил, а их тела вывезены в отдаленные места. Во многих случаях власти отказываются признать факт содержания жертв под арестом.

180. Например, сообщалось о многочисленных убийствах людей в Чили в результате неоправданных мер, принимаемых войсками службы безопасности, в частности неизбирательного применения огнестрельного оружия при подавлении публичных демонстраций. Подобные чрезмерные действия правоохранительных органов также вызвали жертвы среди прохожих или наблюдателей.

181. Ряд активистов и лидеров оппозиции были убиты неизвестными вооруженными лицами. В некоторых случаях в их смерти прямо или косвенно обвинялась полиция или служба безопасности.

182. По ряду случаев проводились судебные расследования, включая один недавний случай, когда были найдены изувеченные, с перерезанным горлом, тела трех активистов в области прав человека после того, как они были похищены группой неизвестных хорошо вооруженных и организованных действовавших "гражданских" лиц. В этом случае были замешаны члены корпуса карабинеров, и судебное разбирательство продолжается.

183. Положение в Южной Африке заслуживает особого упоминания. В течение последнего года мир стал свидетелем неизбирательного расстрела людей, стремящихся отстоять данное им от рождения право быть людьми. В течение 1985 г. было сообщено по крайней мере о тысячи случаях смерти. После введения 20 июля 1985 г. чрезвычайного положения среднее число убитых в день в результате превышения силы или ее незаконного использования правоохрнительными учреждениями утроилось. Случаи смерти в Южной Африке следует рассматривать как наиболее многочисленные примеры произвольных казней или казней без судебного разбирательства, которые имели место за последний год.

184. Высказывались предположения, что злоупотребления силой или ее незаконное использование южноафриканской полицией и южноафриканскими силами обороны несоизмеримы с утверждаемой целью подавления беспорядков. Согласно докладу, цветное население составляло большинство людей, умерших в результате вмешательства полиции и войск обороны. К подобным актам несоразмерного насилия со стороны полиции и войск обороны относятся беспорядочная стрельба по толпе и вооруженные нападения на скопления безоружных людей, которые собирались, проводили демонстрации, выражали протест против различных введенных правительством мер апартеида или принимали участие в похоронах жертв предыдущих демонстраций. Жертвами также являются невинные прохожие, включая детей. Некоторых жертв предположительно выгоняли из домов и убивали. Сообщается, что некоторые лица, спасавшиеся бегством от нападающей полиции, были убиты на месте, в ряде случаев застрелены в упор. Некоторые раненые умерли позднее в госпитале.

185. В этих обстоятельствах Специальный докладчик отметил, что виновные в подобных предполагаемых актах пользуются защитой закона. Например, во время чрезвычайного положения предоставляется иммунитет в отношении актов, совершаемых по всей территории (а не только в 36 первичных магистратах):

- "а) государству,
- б) президенту государства,
- в) любому члену кабинета министров республики,
- г) любому сотруднику специальных сил,
- д) любому лицу, действующему под руководством или с одобрения любого члена или лица, указанного в предыдущих пунктах данного положения, в связи с любым актом, совершенным по доброй воле и соответствии с рекомендацией, командой, приказом или указанием любого лица, или этим лицом при выполнении своих обязанностей, или осуществлении своих полномочий или функций, обозначенных данными положениями, с намерением обеспечить безопасность людей, поддержание общественного порядка или прекращение чрезвычайного положения в любой местности, где было введено чрезвычайное положение в соответствии с разделом 2 Закона, или в целях урегулирования условий, которые возникли или могут возникнуть в результате вышеупомянутого чрезвычайного положения".

186. К сотрудникам специальных сил относится персонал армии, полиции и тюрем. Это преследует двойную цель. Во-первых, теперь персонал вооруженных сил привлекается к выполнению относящихся обычно к компетенции полиции обязанностей по патрулированию, главным образом, негритянских районов и ему нет необходимости проявлять сдержанность, которую должна соблюдать полиция при обращении с населением; во-вторых, иммунитет, предоставленный в соответствии с чрезвычайным законодательством, дает возможность персоналу вооруженных сил действовать так, как если бы ему было дано право убивать.

187. Высказываются также предположения, что некоторых лиц, включая активных противников апартеида, убивают члены других племенных или этнических групп при попустительстве или активной поддержке властей. Сообщается, что в этих обстоятельствах имели место, по меньшей мере, 238 случаев смерти.

188. Другие активные противники апартеида были убиты людьми, личность которых, как предполагается, остается неизвестной. Согласно показаниям многочисленных свидетелей, эти убийства совершаются систематически.

189. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что некоторые правительства отменили иммунитет, предоставленный военным руководителям, которые помимо прочих действий были замешаны в совершении казней без судебного разбирательства или произвольных казней. Например, после прихода к власти в декабре 1983 г. вновь избранное правительство Аргентины отменило закон об иммунитете, принятый военными руководителями в последние дни военного правления, и постановило отдать под суд верховного совета вооруженных сил девять членов трех военных хунт, правивших страной в период между 1976 и 1982 г.; другим членам военного правительства были предъявлены обвинения на основании их причастности к антиподрымным операциям.

190. Правительство также учредило национальную комиссию по исчезновению лиц, которой было поручено провести расследование судьбы и предполагаемого местонахождения исчезнувших лиц. Она получила информацию и свидетельства о случаях исчезновений и передала их судебным органам для уголовного расследования. В сентябре 1984 г. комиссия представила свой доклад президенту. В октябре 1984 г. национальный апелляционный суд по федеральным уголовным и исправительным делам постановил изъять судебные дела из верховного совета вооруженных сил, который оказался не в состоянии вынести приговоры в установленный период времени. Апелляционный суд выступает в качестве суда исключительной инстанции и его решение является окончательным при условии, что стороны не обратятся с апелляцией в верховный суд на том основании, что нарушаются конституционные права.

191. В декабре 1985 г., заслушав показания 833 свидетелей, суд вынес приговор десяти военным руководителям. Двое из них были признаны виновными в совершении убийств, незаконного содержания людей в тюрьме и других нарушениях прав человека и приговорены к пожизненному заключению. Трое были признаны виновными в совершении этих же преступлений и приговорены к различным срокам заключения от 4,5 лет до 17 лет. Остальные четверо были оправданы. Правительствам зачастую не достает воли подвергнуть судебному преследованию должностных лиц по поддержанию правопорядка, виновных в совершении казней без судебного разбирательства или произвольных казней. Пример, поданный правительством Аргентины, заслуживает одобрения и подражания со стороны других правительств.

192. Существует очевидная необходимость, чтобы должностные лица по поддержанию правопорядка серьезно и широко изучили положения таких документов, как Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и других постановлений, которые могут подсказать, как поступать в напряженных или непредсказуемых ситуациях. Специальный докладчик отмечает, например, что в Шри Ланке под покровительством президента и при участии в качестве его заместителей премьер-министра, верховного судьи и лидера оппозиции была создана организация по содействию осуществлению прав человека через правоохранительные органы, которая имеет следующие цели:

- а) принимать меры по содействию и координации работы должностных лиц и органов по поддержанию правопорядка на основе признания ими и уважения прав человека, как это установлено и сформулировано сообществом наций;
- б) изучать и формулировать принципы, практику, процедуры и предпосылки для соблюдения прав человека при осуществлении правоохранительных функций в Шри Ланке;
- в) оказывать содействие в определении политики и формулировании кодексов поведения, которые посредством координации и интеграции будут способствовать отправлению правосудия в целом и соблюдению прав человека в частности;
- г) содействовать всем должностным лицам и учреждениям по поддержанию правопорядка в соблюдении ими обязанностей по поддержанию самодисциплины в соответствии с сформулированными принципами и нормами и закрепленными в Конституции и законах Шри Ланки правами, а также в соответствии с такими другими документами по правам человека, которые могут быть ратифицированы правительством Шри Ланки;
- е) принимать все необходимые меры, включая проведение семинаров, конференций и выставок, подготовку и распространение литературы и информации для осуществления вышеупомянутых целей.

193. Рассмотрение этого вопроса на международном уровне, проведенное недавно Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, фактически имеет непосредственное отношение к кампании борьбы против произвольных казней и казней без судебного разбирательства. На своей тридцать восьмой сессии Подкомиссия предложила седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений и обращению с правонарушителями изучить пути и средства обеспечения международного технического сотрудничества в области ограничений на использование силы должностными лицами по поддержанию правопорядка и военными. Подкомиссия постановила внести в повестку дня своей следующей сессии подпункт, озаглавленный: "Ограничения на применение силы персоналом по поддержанию правопорядка и военным персоналом".

С. Случаи смерти в заключении

194. В отношении обращения с заключенными персонала органов по поддержанию правопорядка или тюремных органов ряд международных документов устанавливает критерии, принятые на основе международного консенсуса. Статья 7 Международного пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что "никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию". Статья 5 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка гласит:

"Ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может осуществлять, подстрекать или терпимо относиться к любому действию, представляющему собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может ссылаться на распоряжения вышестоящих лиц или такие исключительные обстоятельства, как состояние войны или угрозы войны, угроза национальной безопасности, внутреннюю политическую нестабильность или любое другое чрезвычайное положение для оправдания пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания". Правило 31 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными гласит: "Телесные наказания, заключение в темной камере и жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды наказания следует запрещать в качестве наказаний за дисциплинарные проступки".

195. Было не раз показано, что угроза смерти или нанесения серьезных повреждений заметно возрастает, когда людей содержат в местах заключения тайно и/или без права переписки. Смертные случаи во время содержания под стражей органами по поддержанию правопорядка силами безопасности представляют собой широко распространенное явление. Жертвы относятся к таким различным категориям, как подозреваемые преступники, противники правительства и подозреваемые партизаны. Однако оказывается, что большинство жертв задерживается по политическим мотивам или причинам безопасности. Цель их ареста, вероятно, заключалась в первоначальном задержании для допроса, задержании без обвинения, предварительном заключении или тюремном заключении после приговора. Случаи смерти наиболее часто происходили во время первой стадии задержания, а именно сразу же после ареста или задержания, когда в целях проведения допроса люди содержались без связи с внешним миром. Часто высказывались утверждения о том, что смерть жертв наступала во время пыток. В некоторых случаях люди были застрелены. В отношении длительного задержания или заключения отмечались случаи смерти в результате недоедания или отсутствия медицинской помощи, которые являются частью наказания в центрах заключения, тюрьмах, трудовых лагерях или лагерях перевоспитания. В ряде случаев разъяснялось, что жертвы умерли в результате болезней, самоубийства или были застрелены при попытке к бегству. Во многих случаях, когда смерть наступала в заключении осмотр или вскрытие трупов не производились. В некоторых случаях должностные лица, виновные в смерти людей, были наказаны.

196. В последующих пунктах в качестве иллюстрации данного явления будут описаны некоторые случаи.

197. Имеются сообщения о ряде случаев смерти людей, находившихся под стражей в органах безопасности в Чили. Утверждается, что смерть людей наступала якобы в результате пыток во время допроса. Согласно заявлениям правительства случаи смерти в заключении являются предметом судебного расследования в целях определения "точных обстоятельств смерти и виновных в ее наступлении".

198. Имеется заявление о том, что в Исламской Республике Иран ряд лиц, задержанных по подозрению в оппозиции правительству или на основании их принадлежности к этническим или религиозным группам, были замучены до смерти или тайно казнены без суда. Точное число случаев смерти или казней неизвестно.

199. Имеется заявление о том, что в Ираке ряд лиц, подозреваемых в оппозиции правительству, содержатся в заключении без связи с внешним миром, умирают под пытками во время допроса или подвергаются казни без суда. Согласно сообщению правительства указанные лица казнены "после надлежащего расследования и суда, в ходе которых они пользовались всеми гарантиями, предписанными законом". Несмотря на утверждение правительства, не имеется никаких сведений о проведении или возможности проведения судебного разбирательства по этим случаям.

200. Сообщается о нескольких случаях смерти во время содержания в полицейских участках в Парагвае. В одном случае смерть человека произошла в результате жестокого обращения в полиции после ареста. Хотя полиция заявила об имевшем место самоубийстве данного лица, вскрытие показало, что смерть наступила в результате повреждений головы. Согласно заявлению правительства по этому делу проводится судебное разбирательство.

201. Имеются заявления о случаях смерти ряда лиц вследствие недоедания в тюрьме в Сьерра Леоне.

202. Специальный докладчик получил информацию о многочисленных случаях смерти в Южной Африке, которые якобы произошли в результате грубого обращения полицейских во время первоначального задержания в полицейском участке, а также во время заключения. Специальный докладчик собрал существенную устную и письменную информацию, которая указывает на наличие большого числа свидетельств о систематических избиениях задержанных в полицейских участках, в особенности противников апартеида.

203. Согласно разделу 29 Закона о внутренней безопасности, любой офицер полиции в ранге подполковника и выше имеет право отдать приказ о задержании лица на период до 30 дней без письменного разрешения министра законности и порядка. Это первоначальное задержание может продлиться на неопределенный период для "целей допроса" на основании периодического пересмотра министром законности и порядка и советом по пересмотру.

204. Сообщалось, что большое число задержанных в соответствии с чрезвычайным положением подвергалось избиению в полицейском участке до перевода в места заключения. В сентябре 1985 года д-р Уэнди Орт, районный хирург в области Порт-Элизабет, представила в верховный суд свидетельства о широко распространенном и регулярном применении пыток и грубого обращения по отношению к задержанным в соответствии с чрезвычайным положением. По имеющемуся сообщению, верховный суд вынес по ее заявлению судебное постановление, призывающее полицию воздерживаться от избиения лиц, задержанных в связи с чрезвычайным положением и содержащихся в тюрьмах Сант-Альбан и Норт-Энд в городе Порт-Элизабет, а также любых других лиц, которые будут задержаны в будущем на основании постановления о чрезвычайном положении в Порт-Элизабет и в магистрате Эйтенхах.

205. В ряде случаев от имени задержанных лиц в суд было направлено заявление с просьбой принять временные постановления, призывающие полицию воздерживаться от избиения лиц, задержанных в полицейском участке для расследования.

206. Последующие пункты были включены в доклад в связи с тем, что Специальный докладчик отметил в своих предыдущих докладах наличие исключительно тесной связи между пытками и случаями смерти в заключении. Там, где имеются многочисленные случаи пыток или избиения лиц в заключении со стороны должностных лиц по поддержанию правопорядка, обязательно будут иметь место случаи смерти, являющиеся следствием таких действий.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

207. Со времени представления год назад последнего доклада Специального докладчика вопрос о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства продолжает представлять собой одну из наиболее срочных проблем в международной повестке дня по правам человека, которая заслуживает самого первоочередного внимания. Практически число таких казней не уменьшается. Если в одной ситуации их число уменьшилось, оно компенсируется увеличением в другой, и в целом проблема сохраняет свою остроту. Поэтому Специальный докладчик уверен в своем мнении, что международному сообществу следует продолжать осуществление контроля за случаями казней без судебного разбирательства или произвольных казней и, в частности, разрабатывать пути и средства эффективного вмешательства в ситуации, которые неизбежно приводят к совершению казней без судебного разбирательства или произвольных казней или вызывают угрозу их совершения.

208. Как можно видеть из настоящего доклада, существует ряд органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций, которые занимаются изучением некоторых аспектов данной проблемы. К ним относятся такие, как Комиссия по правам человека, Подкомиссия, Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международная организация уголовной полиции, специальные докладчики о ситуациях в странах и рабочие группы по различным темам или странам. Необходимо наладить координацию между этими учреждениями и Специальным докладчиком, с тем чтобы можно было направить согласованные усилия в краткосрочном и в долгосрочном плане, на разрешение безотлагательных проблем и лежащих в их основе причин, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями. Специальный докладчик считает, например, что проводимые в Лусаке совместные слушания с председателем Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки оказались крайне полезными для его работы.

209. Среди способов, с помощью которых правительства могут продемонстрировать свое желание покончить с таким отпратительным явлением, как казни без судебного разбирательства или произвольные казни, можно назвать проведение расследований, дознаний, судебных разбирательств и наказание виновных. Поэтому необходимо разработать международные нормы, направленные на обеспечение проведения расследований во всех вызывающих подозрение случаях смерти и в особенности в тех случаях смерти, которые во всех ситуациях происходят по вине органов по поддержанию правопорядка. Эти нормы должны предусматривать обязательное проведение надлежащего раскрытия. Случаи смерти в местах заключения любого типа следует рассматривать прежде всего как результат казни без судебного разбирательства или произвольной казни, при этом необходимо проводить надлежащее немедленное расследование для подтверждения или опровержения данной презумпции. Результаты расследований должны предаваться гласности.

210. Специальному докладчику удалось выявить, что некоторые национальные законодательства и положения не соответствуют требованиям о том, что право на жизнь защищается законом и никто не может быть произвольно лишен жизни, как это устанавливается пунктом 1, статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах. Важно подчеркнуть, что Комиссия по правам человека истолковывает этот пункт таким образом, что закон должен строго контролировать и ограничивать обстоятельства, в

которых лицо может быть лишено жизни органами государственной власти. Предусмотренная в пункте 2 статьи 4 гарантия, которая не позволяет отступать от данного основного права на жизнь даже в период чрезвычайного положения, не отражена во многих национальных законодательствах и положениях. Поэтому следует провести исследование в этой области, и государства должны обеспечить, чтобы их национальные законодательства соответствовали принятым международным нормам.

211. Число случаев смерти в заключении тревожно возрастает. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы правительства во всех подобных случаях:

- а) сообщали сведения о личности, местоположении и условиях содержания всех лиц, арестованных или задержанных сотрудниками органов полиции, вооруженных сил или сил безопасности, или других органов, действующих с их ведома;
- б) сообщали о причине задержания;
- в) разрешали доступ к задержанному лицу адвоката и/или родственников.

212. Специальный докладчик хотел бы еще раз обратиться с призывом к правительствам ратифицировать следующие международные пакты: Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенции по борьбе против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания и четыре Женевские конвенции.

213. В заключение Специальный докладчик хотел бы затронуть вопрос, который, по его мнению, заслуживает дальнейшего рассмотрения Комиссией. Международный пакт о гражданских и политических правах, запрещает вынесение смертного приговора любым лицам, не достигшим 18 лет к моменту совершения преступления. Хотя в данное положение были формально внесены некоторые оговорки, тем не менее Пакт имеет особый статус, поскольку был провозглашен и принят Генеральной Ассамблеей и большая его часть получила широкое признание во всем международном сообществе. В нескольких недавних случаях внимание Специального докладчика было обращено на совершенные или предстоящие казни лиц, после надлежащего обвинения и приговора в соответствии с законом, хотя существует неопровержимое доказательство того, что они еще не достигли 18-летнего возраста, когда было совершено рассматриваемое преступление. Эти казни поставили перед Специальным докладчиком трудный и принципиальный вопрос, поскольку, хотя и очевидно, что указанные лица были надлежащим образом осуждены и приговорены и имели все возможности для подачи апелляции, тем не менее указывается тот момент, что нормы Организации Объединенных Наций универсального значения не были соблюдены. Специальный докладчик считает, что этот вопрос заслуживает дальнейшего изучения, и он был бы благодарен Комиссии, если бы она смогла предложить руководящий принцип в данном вопросе.

Приложение I

РЕЗОЛЮЦИЯ 1985/40 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека предпринимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года и 39/110 от 14 декабря 1984 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней или казней без судебного разбирательства,

принимая во внимание также работу, проведенную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области произвольных казней или казней без судебного разбирательства а/, включая разработку минимальных юридических гарантий и мер с целью предупреждения применения таких незаконных казней, которые должны быть рассмотрены седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1985 году,

будучи глубоко встревожен происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

а/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16), глава VII.

2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;

3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако b/;

4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Амоса Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии по правам человека дальнейшие выводы и рекомендации;

5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства;

6. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, особенно когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза;

7. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и должным образом учитывать поступающие к нему официальные заявления и информацию правительств;

8. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

9. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь;

10. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

25-е пленарное заседание
30 мая 1985 года

Приложение II

РЕЗОЛЮЦИЯ 40/143 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея:

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека, в которых говорится, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней, и на свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года и 39/110 от 14 декабря 1984 года,

будучи глубоко встревожена продолжающимися случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

ссылаясь на резолюции 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

приветствуя резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой изложены меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, и которая была поддержана седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также работу по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, которая ведется в Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. решительно осуждает большое число казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. требует прекратить практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней;

3. приветствует резолюцию 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет постановил назначить на один год Специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями;

4. приветствует также резолюцию 1985/40 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако еще на один год и просил Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии;

5. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении его полномочий и оказывать ему содействие;

6. просит Специального докладчика при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, в частности в тех случаях, когда казнь без судебного разбирательства или произвольная казнь неизбежна или существует ее угроза или когда такая казнь недавно имела место;

7. просит далее Специального докладчика рассмотреть в своем следующем докладе вопрос о возможном принятии мер соответствующими властями в случаях смерти в тюрьме, включая проведение надлежащего вскрытия трупа;

8. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

9. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно осуществить свои полномочия;

10. вновь просит Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

11. просит Комиссию по правам человека на своей сорок второй сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями 1982/35, 1983/36, 1984/35 и 1985/40 Экономического и Социального Совета, представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер по борьбе и последующей ликвидации отвратительной практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

Приложение III

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 16 АВГУСТА 1985 ГОДА,
В АДРЕС ПРАВИТЕЛЬСТВ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Министру иностранных дел... и имеет честь сослаться на резолюцию 1985/40 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года, озаглавленную "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни". Экземпляр названной резолюции прилагается к настоящей записке. В этой резолюции Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Амоса Вако еще на один год, чтобы позволить ему представить дополнительные выводы и рекомендации Комиссии по правам человека.

Специальный докладчик желает сослаться на направленную правительству Его Превосходительства в прошлом году записку с просьбой о представлении определенной информации, имеющей отношение к полномочиям Специального докладчика. Специальный докладчик хотел бы еще раз обратиться с просьбой о представлении информации, упоминаемой в вербальной ноте от 21 сентября 1984 года (копия прилагается), а также подчеркнуть, что он был бы особенно благодарен за информацию о законодательстве и/или мерах, принятых или предусматриваемых в отношении гарантий, направленных на защиту от нарушения права отдельных людей на жизнь. Специальный докладчик приветствовал бы также любые замечания, которые правительство Его Превосходительства, возможно, пожелает высказать в этой связи.

Генеральный секретарь был бы весьма признателен, если любая информация, которую правительство Его Превосходительства, возможно, пожелает представить в соответствии с просьбой, будет передана заместителю Генерального секретаря по правам человека в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве по возможности до 1 октября 1985 года.

16 августа 1985 года.